

În lumina și în pilda acelei clipe  
istorice tutelare, în care se înfăptui prima  
mare unire a românilor, veghează neobosit  
la cîrma destinului național Viteazul  
unității noastre de azi și de totdeauna.



# ALMANAH **flacăra**

1983



*La 26 ianuarie 1983 tovarășul Nicolae Ceaușescu împlinește 65 de ani, din care 50 de prodigioasă activitate revoluționară, de fermă și neprecupețită angajare în slujba Partidului, Patriei și Poporului.*

*Născut - printr-una din aceste rare, dar semnificative coincidențe ale istoriei - în anul Unirii de la Alba-Iulia, cîrmaciul destinului național e pentru noi simbolul și girantul unirii unui întreg popor în jurul Partidului, pentru triumful Socialismului pe pămîntul României.*

*La mulți ani, iubite conducător, întru slava Țării pe care ai ridicat-o pe culmi de civilizație și progres!*

**În semn de omagiu, am reprodus pe copertă tabloul care însoțește, în zbuciumul și lupta sa de fiecare zi, pe președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu, în biroul său de lucru.**

**Autorul celebrului tablou „Intrarea lui Mihai Viteazul în Alba Iulia” este**

**artistul D. Stoica**







# NICOLAE CEAUȘESCU — OMUL, REVOLUȚIONARUL, CONDUCĂTORUL

## 1. ACASĂ

Sînt sus pe deal, „la Trupini”, și aștept să răsărad Soarele. Îl urmăresc în gînd cum, asemenea erilor mitologici, iese din marea cea mare; cum își aruncă primele săgeți în platoșa de apă a Suliniei; cum, cu pas galactic, a pornit să urce spre cea mai vestică așezare a țării — Beba Veche; îl văd cu ochii gîndului cum șlefuește cu pulberi de aur albele atitare alpestre ale Carpaților și cum, apoi, alunecă spre firul văilor pe săniușurile versanțelor, către șesuri...

Iată-l. Este dis-de-dimineată, iar Plapcea Mică salută lumina astrului cu miriadele-l de oglinzi ale undelor încremenite de ger. Acolo, jos, în gîd pod, în Scornicești, în a douăzeci și șasea zi a lui Ianuarie 1918, în casa aceea de lemn, cercuită cu ștacheți de brad, lipită cu pămînt și acoperită cu șifă s-a născut Nicolae, al treilea copil al soților Aleksandra și Andruța Ceaușescu.

Se împlinesc de atunci șalzei și cinci de ani.

Sîntem ceea ce devenim, iar flul comunei Scornicești a devenit unul dintre primii oameni ai lumii, dar în primul rînd al nostru, secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România. Șalzei și cinci de ani de viață. Timp calendaristic. Dar — și o știm de la secretarul nostru general — adevăratul timp al omului este timpul țării sale. Iar timpul țării este timp istoric. Trecînd prin tot și prin toate. Dar mai ales prin oameni: coloana înfinită a pîrîinilor, moșilor și strămoșilor noștri. Oameni care au ținut cu unghile și cu dinții pămîntul pe care trăim noi, acum, alții, dar OAMENI. Pentru că, din mers, ni s-a predat marea lecție a demnității. Anume că: stă în puterea omului să înțeleagă, dar înțelegerea e posibilă numai în libertate; stă în puterea omului să se la în stăpînire, cu condiția să nu se lase stăpînit.

Stă în puterea omului. Totul.

Pentru că — s-a spus — omul poate atîc cît știe, iar partidul ne-a ajutat să știm că important

nu este cît trăiești, ci cum trăiești, cum muncești. Partidul ne-a învățat să iubim munca nu ca scop, ci ca mijloc. Pentru că putem transforma numai transformîndu-ne. Acestea și altele asemenea ne-a învățat partidul, tovarășul Ceaușescu.

...Am coborît în comuna Scornicești. Una dintre cele mai mari din județul Olt și din țară. Și printre cele mai frumoase. O comună de frunte: 13 sate (atestat documentar din secolele XVI—XVIII), peste 12.000 de locuitori. O comună pe cale de a deveni un model de oraș agroindustrial. La sediul cooperativei agricole de producție, sub portretul secretarului general, un citat: „...nu uit că m-am născut pe aceste meleaguri și aș dori ca locuitorii acestor ținuturi să nu fie ultimii, ci printre fruntași în muncă.” Transcriu fraza în carnetul de reporter cu justificată emoție. Recunosc în ea vibranta dorință a primului bărbat al țării — exprimată clar, cu nestînsă ardore patriotică — de a ne ști fruntași în muncă nu numai la noi, ci și în concertul muncii popoarelor lumii.

— Să nu vă imaginați cumva că fiind „de-al casei”, exigența tovarășului Nicolae Ceaușescu față de noi, locuitorii Scorniceștilor, ar fi mică — Îmi spusese moș Năstase Avram, fost prieten bun cu părinții secretarului general. Și continuase: Dimpotrivă, să știți că se muncește din răspuțeri pentru a fi la înălțimea cerințelor sale. Cooperativa noastră a fost înființată în 1950. Am pornit cu puțină agoniseală, dar cu multă voință de muncă. Eram cu totul 42 de familii și 154 hectare de pămînt. Aveam 7 voci, 35 de porci și 10 perechi de boi. Recolta din acel an? În medie la hectar 584 kilograme de grâu și 946 de porumb. Valoarea averii obștei era pînă-n trei sute de mil de lei. Deși avea de îndeplinit importante sarcini în partid și în stat, deși țara era confruntată cu probleme inimaginabil de grele, tovarășul Ceaușescu a venit la noi, a participat la două adunări generale ale cooperativilor, ne-a îmbărbătat, ne-a ajutat cu sfaturi. Păstrăm procesele verbale de atunci. Ne-a ajutat tot timpul, venea și vine și acum și discută cu



## MĂRTURII ALE TINERETII REVOLUționARE



La vîrsta de 15 ani, în timpul primei arestări (1933)



Membru al secretariatului Comitetului Central al U.T.C. (1939)

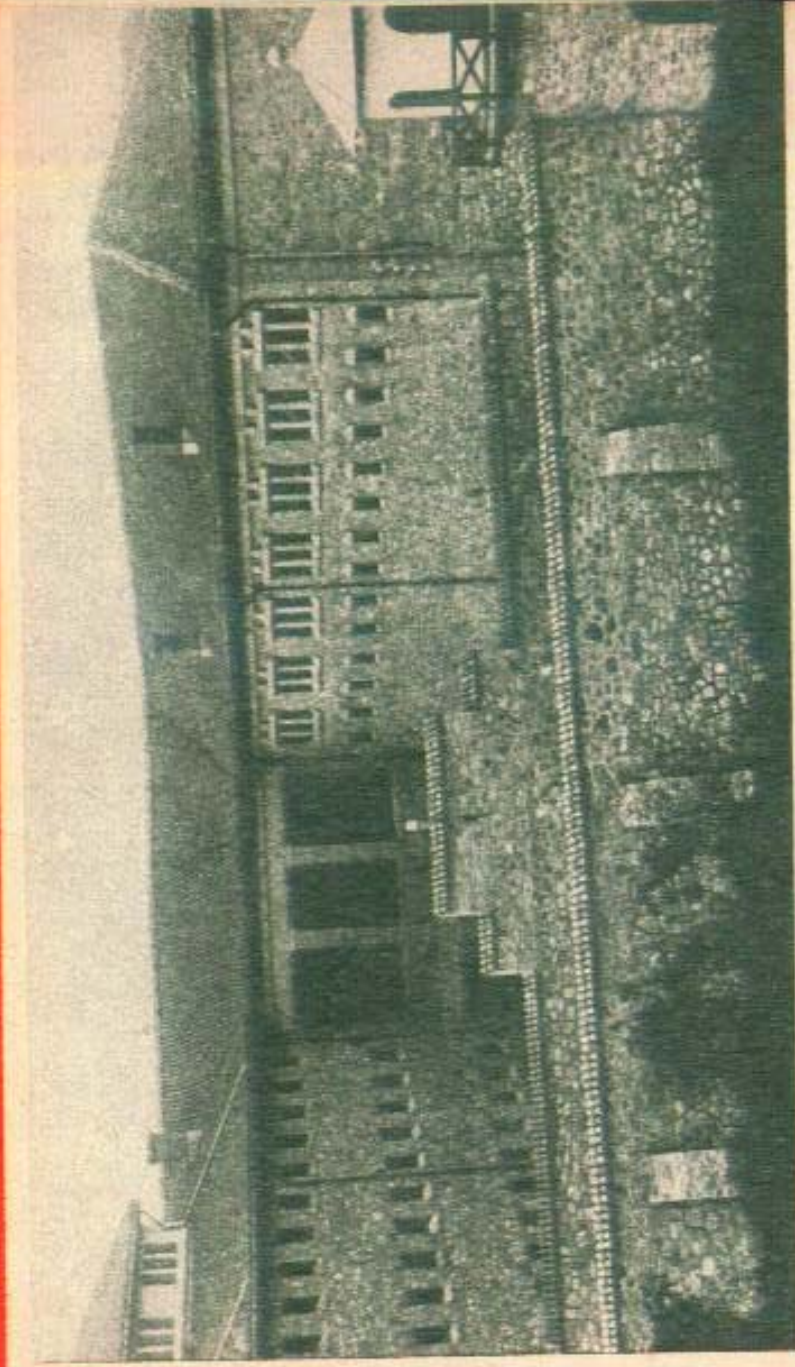
Ordonanța Consiliului de război al Corpului 5 Armată prin care tînărul revoluționar Nicolae Ceaușescu este trimis în judecată (1936)



Un grup de internași politici, la eliberarea din închisoarea Dofiana (1939). Primul din stînga, în picioare — tovarășul Nicolae Ceaușescu







Penitenciarul Doftana

Notă de siguranță privind transferarea  
tărilor tovarășului Nicolae Ceaușescu  
în lăgăru de internați politici  
Tirgu-Jiu (14 august 1944)



1944. Tovarășul Nicolae  
Ceaușescu și alți tovarăși în  
lăgăru de internați politici de  
la Tirgu-Jiu





băștinii. Podzolul degradat, smolinitele, nu numai ele sînt de lucrat, ci mai ales oamenii. În primul rînd oamenii! — ne spunea tovarășul Ceaușescu. Pot să vă confirme și colaboratorii pensionari Lăzărescu Melete, Florea Oanță, Ene Dumitru. Erau ani grei de muncă, dar și de satisfacție de a-l avea în mijlocul nostru pe omul care avea să devină primul președinte al României. Mie-mi spunea «nene», că-l știam de cînd era mic...

— Exact, cum a fost copilul Nicolae Ceaușescu? Anica Oprea, fostă colegă de clasă: Învăța foarte bine, era curajos și tare-l mai plăcea să se dea cu sania de pe dealul Bălăceanu, pînd la capul podului, lîngă casa lor; vara strîngea cu noi buchete de pelinăriță, pentru săpun... Copiii Ceaușescu erau cuminți și buni, nea Andruța nu știa să-l fi bătu vreo dată. Nicolae era bine văzut și de învățători, pînd-nt-a patra l-am avut pe Balaci Mateescu, apoi pe Ion Bărdăscu... N-am să uit iarna cînd jandarmii l-au adus acasă... Era zăpadă pînd la stoborăld (virful ulucii — n.r.) pe strădă nu se mai vedeau nici oamenii din căruțe, cînd mergeau cu sacii la moara lui Ion Gherzan, da' hainii dia nu se uitau că-i copil și l-au adus pe jos, îmbrăcat doar în cămașă și pe cap cu o bască... M-am mirat că nu plîngea, așa ceva nu se uită...

## 2. OMUL, CONDUCĂTORUL, REVOLUȚIONARUL

Priviri inteligente, drepte și dreze, deși îmbrățișate de oboseală; trupuri tinere, neîncovoiate, și pași fermi, deși brațele și picioarele purtau povara zornăitoare și zguduitoare a zolelor din otel; frunți senine, deși sărutate și încercate de griji și de aerul dintodeauna rece al străzilor de sub Timpa; dar și calm; dar și demnitate; dar și curaj; dar și hotărîre; totul între baionete — lată ceea ce atrăgea atenția asupra convolului care în dimineața zilei de 17 mai 1936 se îndrepta implacabil spre clădirea Tribunalului militar al Consiliului de război al Corpului V de Armată din Brașov. La ora 9,00 sala de judecată răsună de rostiri sacadate ca niște trosnete de arme — se făcea apelul acuzaților și se citea ordonanța definitivă de dare în judecată, 154 capete de acuzare. Cele mai multe și cele mai grave îi priveau pe acuzatul Nicolae Ceaușescu, împlinise 18 ani și patru luni...

Cum s-a comportat? S-a vorbit mult și pe drept cuvînt despre atitudinea exemplară a — pe atunci — foarte tîndrului militant comunist. Lată însă și două fapte mărunte doar în aparență, dar care în realitate conturează un profil moral de om, de revoluționar și de conducător fără cusur, un adevărat model. Ambele aspecte le-am desprins din ziarele vremii. 1. „Bătăle? Ho-ho, și încă cum! Jandarmii nu se joacă. O spune, totuși, simplu, ca pe un lucru devenit firesc, schișind din cînd în cînd un gest: trei degete unite, descriind cercuri, ca pentru rotunjirea frazelor. Nu a împlinit 20 de ani și a fost și el condamnat,

în aceeași ședință de simbioză, la șase luni închisoare. Tot pentru ultraj. Și anume pentru că — la auzul pedepsei date lui Tarnovski — s-a adresat consiliului spunînd că se solidarizează cu camaradul său. Inimă tîndră și generoasă... 2. „Intrăm în sală și găsim pe acuzați în bănci, Tineri toți... Au îndurat destule, dar nu se plîng. O femeie de afară trimite unuia dintre ei un corn. Băiatul îi împarte în patru. Sînt patru înși care mîdîncă acum dintr-un corn...” lată și declarația militanțului Ion Stănescu, acuzat în același proces: „Cel care a contribuit cu vorba și cu fapta sa, cu întreaga sa atitudine la puternica sudare sufletească a micului nostru grup, la întărirea hotărîrilor noastre de luptă a fost tovarășul Nicolae Ceaușescu. Concomitent — necrutător și deosebit de combativ.” Și încă. „Cel mai mult a avut de suferit tovarășul Ceaușescu datorită dirigenției de care a dat dovadă. Organele de anchetă nu au reușit să-l afle nici mîdăcar nu-mele, fiind nevoite să ceară sprijin agenților de la București ai Siguranței statului, pentru a-l stabili identitatea.”

Anii au trecut cum știm. Munca neobosită, abnegația nedezmînițită și lupta neprecupetită l-au îndrătat pe tovarășul Ceaușescu în fruntea destinelor partidului și țării. De nedespărțit îi sînt faptele de om; faptele de revoluționar; faptele de conducător, lată confirmări. Altele. Pen-tru că dincolo de zile și de nopți, dincolo de ani și de anotimpuri, ceea ce dăinuie cu adevărat sînt faptele. Ele rămîn semănate în oameni (De aceea trăiesc cît omenirea. De aceea sînt nemurire!) lată un astfel de fapt — petrecut în Bărdăgan, sîmbătă 26 iunie 1965 — așa cum a rămas el în memoria Eroului Muncii Socialiste Ion Spătărelui, președintele C.A.P. Gheorghe Doja: „Voia să vadă tot, să știe tot. La un moment dat s-a urcat pe combină — tocmai primisem niște combine noi — și a pornit cu ea. Careva dintre cei cu care venise la noi, un tovarăș mai vîrstnic, l-a strigat așa, ca unul tîndr: «Las-o în pace, de ce te amesteci în chestiile astea?» Nu l-a răspuns, l-a privit doar zîmbind într-un fel care eu am înțeles că ar fi vrut să spună așa: «Trebuie să mă amestec și o să mă mai amestec». Și a mers mai departe, a tras două brazde prin lan apoi a colaborat mulțumit. Aici, la Gheorghe Doja s-a tras prima brazdă a unei noi gîndiri și acțiuni revoluționare...”

A fost ca și chemarea de la Scornicești: „Doresc să fiți printre fruntași în muncă...” Și au răspuns cu aceeași dragoste și cu aceeași promptitudine toți cei care sub lapovită și ninsori, ori sub viscoliri de soare contribuie la plămădirea aromei pînii românești. Au răspuns muncitorii pămîntului din Satu Mare și din Insula Mare a Brăilei, au răspuns cei din Cîmpia Banatului și din Dobrogea, de pe terasele falmitelor, de pe fostele nisipuri zburătoare ale Dăbulenilor, ori de pe podișurile Moldovei, ori de pe obținele Bucovinei... „Doresc să fiți printre fruntași în muncă...” lată la îndemna inimile s-au alăturat inimilor, brațele-brateelor, munca-muncii, s-au alăturat românul și maghiarul, și germanul și toți ca unul au făcut să rodească vetrele de pline ale țării. Cei drept, nu toți au muncit cu aceeași vrednicie,





În timpul vizitei în județul Hunedoara (septembrie 1982)

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, în timpul vizitării Combinatului petrochimic Midia Năvodari (octombrie 1982)





Unii au încercat să se împăuneze cu succesele altora, alții ar fi dorit să prezinte doar "fata scâlbătoare, lustruită ad-hoc, a lucrurilor... lădă o împlinire din urmă cu doi ani:

Era dimineața pe la 9 și jumătate, la Singureni. Președintele și inginerii și contabilii și încă alți cțiva din suflarea sefească a ceapeului ticăsiseră sediul — un fost acaret al Cantacuzinilor — știind că nimeni de la centru n-are să se încumete curînd pe la el. Las' că noroalele singurînenilor nu-l îmbia decît arareori pe tovarășii din capitala nou înființatului județ Giurgiu, dar în ziua aceea — aflaseră și flcii — în zonă se aștepta vizita tovarășului Ceaușescu. Cel de la Călugăreni se uitau deja în lungul asfaltului, pîrîndu-li-se că și vîd și aud mașinile din coloana oficială. Frumoase lucruri erau de înfățișat la Călugăreni, numai că ceasurile începuseră să fie privite mai des și cu nedumerire. Ei, ăștia de la Singureni fuseseră lăsați la dos și la posomoreală, ca înși ca se aflau cam fără vlagă economică într-o comună în care — ce-i drept — drept — se pripășise vrednicia greierilor și-si sîpase vad nechibzuința. Animalele lor — cîte se deschinseseră vii de sub latoganele gerului — rămîneau acum moarte cîte șapte-opt pe noapte, dar nici de gălbează, nici de gura de lup, nici de trîntitură de urs... Cam astea erau gîndurile tehnico-administrativilor aflați în pîr în dimineața aceea, pe la 9 și jumătate, la sediul ceapeului Singureni. Radioul se auzea în surdînd, ziua curgea egală cu celelalte, timpul părea că n-are preț... Atunci a năvălit unul din sat și le-a spus cu mare risipă de glas că "tovarășul Ceaușescu e la ferma de la Stejaru, deși nu era în plan". Într-un minut s-a golit sediul, fieceare s-a dus cam pe unde ar fi trebuit să se afle încă ajutorul de contabil Mocanu Ion — am rămas în scun și rîdeam în mine privindu-i p-dia care fugeau. Îmi adusesem aminte că era miercuri, 1 aprilie, iar pe insul cu vatea îl știam de șolțicar. Următoarele zece minute am fost în sediu singur-cuc. Apoi am auzit iar cum bubuiau treptele sub pașii culva. Noul venit a strigat din prag: "Să vină cineva ca să ofere explicații tovarășului secretar general!" Cum rămăsesem singurul "cineva" am coborît și am ajuns în curte. M-am îngâmbenit mai tare decît mașina ARO în care se afla tovarășul Ceaușescu. Am strigat: Bună ziua și să ne trăiți, dumnealui mi-a răspuns la salut (era însoțit doar de cțiva tovarășii) după care m-a întrebat «De ce mor vacile la dv.?» Eu, ce să zic, picam de frică și-am dat-o p-a dreaptă: «De foame, tovarășe secretar general.» «Am văzut că le dați furaie stricate...» «Își mîncîncă și așternutul de sub ele...» Apoi am luat-o spre grajdurile de aici. Era o apă mlîită, și niște hîrtoape, pereții abia se zăreau de sub bălțear, vreo 20 de mii de tone, niște saci cu îngurădmîinte chimice fuseseră basculați într-o băltoacă și — culmeal — la vreo douăzeci de pași, chiar în fața noastră zăcea ulat un cal... «A murit azi noapte, a sărit cu gura un mîgazioner, n-am apucat să-l ridicăm.» Președintele ceapeului se întorcea și el dinspre grajduri, chipurile pînd atunci fusese copleșit de treburi p-acolo. Vocea

secretarului general era foarte calmă: «Întîi să faceți curățenie pe aici, apoi grupați animalele pe ferme, să reamenajați sectorul zootehnic, să construiți o fermă de păsări, să modernizați pășunea, începeți cu oamenii. Vă dau două săptămîni ca să faceți lumină...»

Doză ore mai tîrziu, la Călugăreni, vizita de lucru a reîntreat în programul dînaște stabilit. În aceeași seară, la Singureni a fost ales alt președinte. Oamenii l-au vrut pe Iordache Ion, care pînd atunci fusese tractorist și bun șef al secției locale de mecanizare. I s-a recomandat să instauzeze rînduială de gospodărie. Alții s-au ales cu severe sancțiuni. De atunci a trecut un an și ceva. Noutăți? Drumul principal din Singureni a fost asfaltat, pe islazul comunal zburdă vreo mie de bovine (Vacile au sărit de la 2 la 6 litri de lapte, iar mortalitatea lor este zero!), apoi cam 1400 de oi... De pe urma fermei de păsări s-a obținut un milion de lei numai pe ouă, există acum 13 grajduri curate-curate, se mai ridică două și un grup de muls, în jurul lor înverzește o pășune irigată cu apa din cele cinci puturi săpate special, iarba cu coșit-o a doua oară (în iarna lui '81 — '82 cei de la Singureni au adunat atîtea furaie că le-au prisosit și-au dat și celor de la I.A.S. Adunații Capdăneni!), iar grăjdarii cum sînt Toma Ilie, și Toma Constantin, și Stancu Ilie, și Avram Ștefan și alții au început să cîștige peste 50.000 de lei pe an... Alceva? Poate doar faptul că de atunci n-a mai fost lună fără ca pe la Singureni să nu treacă — cine credeți? Insuși ministrul agriculturii.

Exigența, obișnuința de a lua hotărîrile în deplină cunoștință de cauză — iată alte note caracteristice stilului de muncă propriu tovarășului Nicolae Ceaușescu. Și încrederea în talentul și în capacitatea creatoare a oamenilor țării. Exemple? Iată-le: Sîntem a 27-a țară care construiește pe Terra cel-de-al 57-lea metrou. În același timp cu Bucureștiul se lucrează la construcții similare la Bombay, la Sao Paulo, la Hong Kong... Dar sîntem singura țară — aflată între cele în curs de dezvoltare — care-și construiește metroul cu mijloace proprii. (În lume, numîrul acelor capabile de aceeași performanță egalează suma degetelor unei singure mîini). «Adică numai cu oameni și cu utilajele noastre», îmi amînuinse ideea tovarășul general locotenent Petre Constantinescu, directorul general al Întreprinderii constructoare. După care a adăugat că «a fost un act de curaj excepțional, dar și de aprofundată cunoaștere a posibilităților noastre de către tovarășul Nicolae Ceaușescu, care ne-a oferit șansa de a putea oferi lumii ce sînt în stare să facă romnii chiar numai și pe bază de ambiție. Fiindcă de tradiție nu putea fi vorba la metrou.» Într-adevăr, neam-de-neamul nostru n-a mai făcut așa ceva. Numai că — deloc împlîntor — trăim în țara meșterului Manole. «Tovarășului Nicolae Ceaușescu îi datorăm atît înființarea facultății noastre, cît și relansarea industriei aeronautice românești.» Este chiar afirmația conf. dr. ing. Cornel Brebente, decanul Facultății de aeronave din I.P. București. Iar rezultatul? am întrebat. «Cu prilejul deschiderii anului universitar 1982/1983 l-am prezentat





Aspect din timpul ceremoniei în cadrul căreia tovarășului Nicolae Ceaușescu i-a fost înmănată înalta distincție „Om al anului 1981”, conferită de Adunarea pentru Integrare Națională din India

tovarășului secretar general principalia noastră realizare — un avion țintă care s-a bucurat de frumoase aprecieri. Indicația «să gîndim cu capetele noastre» s-a materializat deja prin proiectarea în concepție proprie a unui avion de antrenament economic, dar cu performanțe deosebite. Nu trebuie uitat că tot la noi s-au făcut studiile experimentale privind aerodinamica unor caroserii — vezi cazul vagonelor de metrou — apoi turnul TV care urmează să se construiască; iar platforma de transport pe pernă de aer poate fi văzută funcționînd la Cugir. Important este că s-au învins niște inerii...

Ștefan Knuff, secretar al Comitetului județean Sibiu al UTC: „Lupta cu inerția este acum, mai mult ca niciodată, un program politic ce capătă în toate domeniile vieții materiale și spirituale demnitatea și nobletea unui efort permanent înfățișat de simbolul fără egal al comunistului și revoluționarului care este tovarășul Nicolae Ceaușescu.” Remarca tîndrului activist sibian vizează o altă incidență a personalității secretarului general al partidului: grija față de omul muncii, atenția permanentă pe care primul muncitor al țării o manifestă față de noi toți, dar în primul rînd față de muncitori. Dovezi? De astă dată trei, dintre sute altele. Silviu Stănculescu, actor: „La recomandarea tovarășului Nicolae Ceaușescu au luat naștere o seamă de teatre muncitorești, aspirație pe care au nutrit-o în trecut și unii oameni de teatru cu dragoste de popor. Iată o nouă deschidere spre afirmarea talen-

tului și virtuților oamenilor din fabrici și uzine. Schimbul acesta viu de experiență este în egală măsură necesar profesionistului și amatorului. Stagiunile permanente pe platformele muncitorești vorbesc despre împlinirea menirii artistului nostru de azi. Festivalul Național «Cîntarea României» născut tot din inițiativa tovarășului Nicolae Ceaușescu — căruia îi adresăm pentru aceasta o recunoscătoare mulțumire — prilejuește o nelăchipuit de frumoasă și de cuprinzătoare manifestare a bogăției, a tezaurului de talent al românului, totdeauna meșter la muncă, dar și la joc.” Antal Arpad, strungar, Unitatea de mecanizare pentru transporturi și construcții forestiere din Miercurea Ciuc: „Știm foarte bine cît datorăm iubitelui nostru părinte și conducător pentru grija deosebită, permanentă ce o poartă dezvoltării multilaterale, armonioase și unitare, a tuturor județelor și localităților patriei, oferindu-le astfel condiții libere și egale de muncă și viață, de formare și de afirmare. Soluționarea într-un spirit de înalt umanism revoluționar a problemei naționale — care poartă pecetea gloriei și acțiunii creatoare a tovarășului Nicolae Ceaușescu — este o dovadă excepțională a ceea ce poate realiza un popor sub o conducere înțeleaptă.” Toma Oprea, președintele Consiliului oamenilor muncii de la întreprinderea „1 Mai” din Ploiești: „Ne trebuia ca aerul un strung foarte mare (diametrul de 1 metru și batul de zece metri) și bineînțeles că nimeni n-a fost de acord ca să-l importăm. Atunci l-am făcut noi,

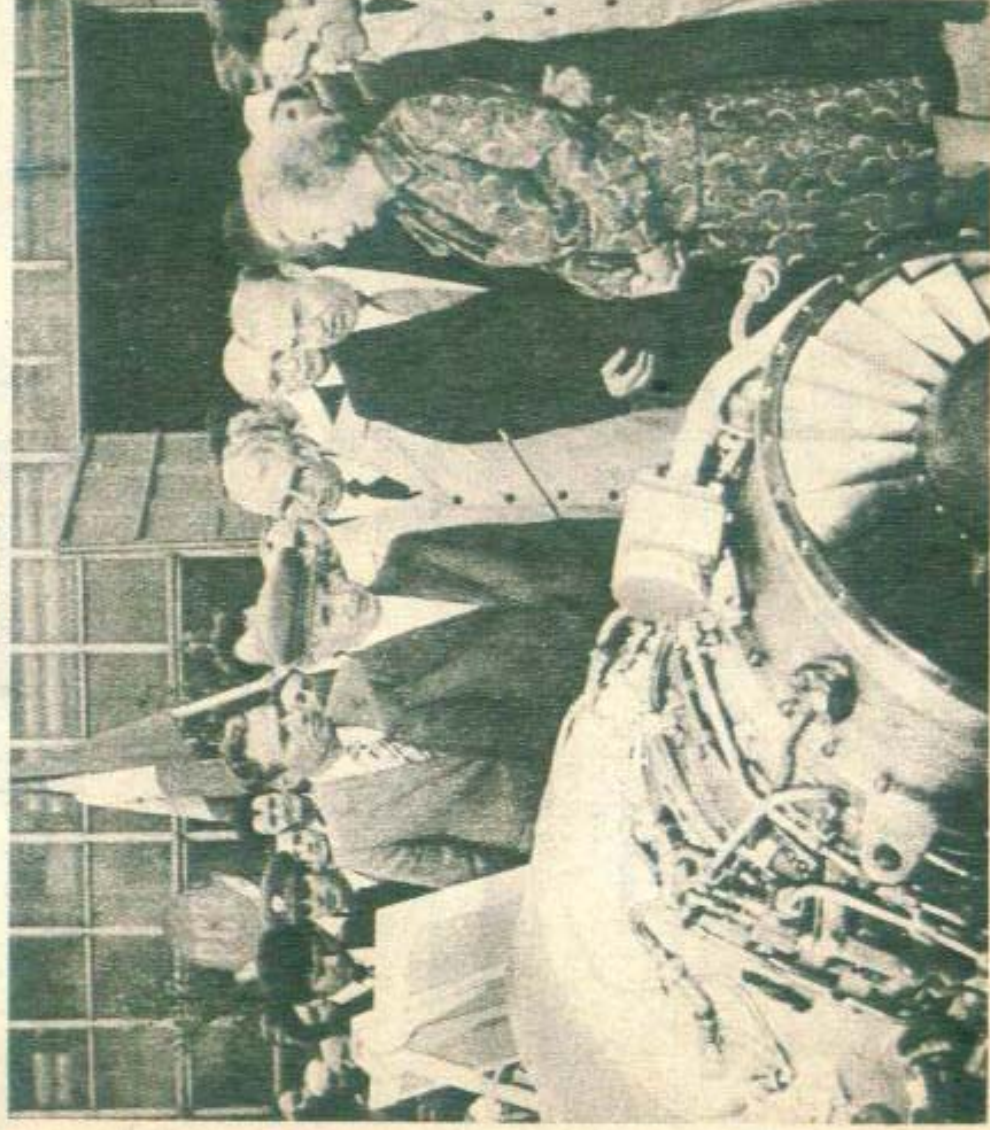


prin autodotare. Cu prilejul unei vizite l-am prezentat tovarăşului Ceauşescu. Puteţi să mai faceţi altele la fel?, ne-a întrebat. Desigur, numai că avem nevoie de dotări... Concret, ce anume? Am spus şi, curînd după aceea „1 Mai” a devenit producătoare şi de astfel de maşini unele alături de Farrell, Sykes şi Lorentz — singurele din lume cu o astfel de specializare. A fost una dintre nenumăratele dovezi ale atenţiei cu care ne-a înconjurat tovarăşul Nicolae Ceauşescu pe noi, constructorii de utilaj petrolier. Dar tot dumnealui personal îi datorăm şi existenţa complexului creşă-grădiniţă de 360 locuri, şi rezolvarea problemei iluminatului din secţia de utilaj complex unde lucrează peste 1400 de oameni...”

Despre excepţionale calităţi de conducător ale secretarului general al partidului nostru ne-a vorbit şi lăcătuşul Gheorghe Buruc, Erou al Muncii Socialiste la întreprinderea bucureşteană „23 August”. M-a lămurit povestindu-mi două întâmplări care, după propria-i expresie, nu le va uita niciodată. Prima: Prin ’69—’70 hala de montaj locomotive era aproape gata ca să fie dată în exploatare cînd, cu prilejul unei vizite de lucru, a văzut-o tovarăşul Nicolae Ceauşescu.

Eram aproape şi l-am auzit: «Aveţi grijă cum aşezaţi podurile rulante, or fi cazul să faceţi toate operaţiile aici, să nu mai plimbaţi locomotivele prin alte ateliere...» Atunci mi-am zis că uite ce bine informat este, chiar o să se şi întimpla, ca să decapotăm locomotivele te ducem sub alte macarale... Bineînţeles că s-a făcut modificarea conform indicaţiei, după care — obişnuindu-ne — am uitat că, iniţial, proiectanţii gîndiseră altfel... Au trecut trei ani şi — cu prilejul altei vizite — ce credeţi că aud? «Ia să-mi arătaţi cum aţi aşezat macaralele». În telegeţi? E şef de stat are pe cap toate problemele lumii şi după trei ani a venit şi ne-a întrebat de parcă ne despartiserăm aseară: «Ia să văd...» Pe conducătorul odevărat îl cunoaşte nu numai după sarcinile pe care le trasează, ci şi după cum le controlează... Altă dată, într-o adunare la municipiu, primisem sarcina să adresez un salut tovarăşului secretar general. Dumnealui era de faţă. După ce am citit, cineva s-a oplecat şi i-a spus tovarăşului că-s muncitor la „23 August”. S-a ridicat spre mine zîmbind, mi-a strîns mîna şi mi-a şoptit, parcă să nu-l audă cel din jur: „Ce mai e pe la locomotive?” Nu mă pierd

Conducătorul partidului şi statului nostru, tovarăşul Nicolae Ceauşescu, împreună cu tovarăşa Elena Ceauşescu, în mijlocul oamenilor muncii de la întreprinderea mecanică „Nicolina” din Iaşi (septembrie 1982)





尼亞共產黨總書記、羅馬尼亞社會主義共和國總統尼古拉·齊奧爾巴內  
 NIZAT DE POPULAȚIA MUNICIPIULUI SHENYANG IN ON  
 ETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN · PREȘEDINTELE REPUB



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, la mitingul prieteniei româno-chineze din Shenyang, în timpul vizitei oficiale de prietenie în R. P. Chineză (aprilie 1982)

ușor, dar atunci m-am poticnit. Va să zică cel care-l informase știa doar întreprinderea de unde veneam, iar dumnealuiinea minte și secția unde mă văzuse, și poate că-mi știa și numele? Mă știa pe mine, un lăcătuș neînsemnat, între 20 de mii de muncitori dintr-o întreprindere...

Neculai Ion, primarul Brăilei: „Ceea ce m-a impresionat mai mult la tovarășul secretar general este dialogul continuu pe care-l întreține cu oamenii, felul cum știe să le mulțumească... Concret? Iată, nu mai departe decât la vizita făcută în toamna lui '81 la întreprinderea de utilaj greu „Progresul” din Brăila. Aterizează elicopterul și din mii de pleaturi muncitorești izbucnesc urale. Se știe că la primiri de acest fel există un protocol, și firește că a fost respectat. Dar când nimeni nu se aștepta, tovarășul Ceaușescu a părăsit pe cei care-l însoțeau și culoarul special creat pentru domnia sa, și a pătruns în mijlocul oamenilor stringînd cu o căldură deosebită mâinile acelea mari și noduroase, bătucite de munca la forță și la atelărie. Și nu cred că am văzut vreodată pe fața cuiva atîta respect cît era atunci pe fața tovarășului Ceaușescu. Am credința că nimic nu-l mai îndulțitor la un om decît respectul față de semenii săi care muncesc...”

De nedespărțit sînt faptele omului, ale revoluționarului și ale conducătorului Nicolae Ceaușescu. Și se confirmă că ceea ce dăinuie cu adevărat sînt faptele. Ele rămîn semănate în oameni. De

aceea trăiesc cît omenirea. De aceea sînt nemurire. Pentru că așa-i, aici, la noi...

### 3. ACASĂ

Trăim aici.

Priviți jur-împrejur și veți recunoaște miracolul cosmic; priviți jur-împrejur și veți recunoaște miracolul orografic; priviți jur-împrejur și veți recunoaște Tăra. Tăra — adică pămîntul și subpămîntul nostru, munții noștri, apele noastre, văzduhul nostru. Tăra — așa cum am moștenit-o. Dar și Tăra — așa cum am făcut-o noi în anii puterii populare. Îndeosebi, așa cum am făcut-o după Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Român.

Priviți jur-împrejur. Veți recunoaște noua față a satelor și a orașelor; veți recunoaște industriile noi; și agricultura cea nouă; și Teatrul Național; și conurbația litoralului; și Transfăgărășanul; și metroul; și Porțile de Fier I și II; și Canalul Dunăre-Marea Neagră; și ...

Priviți jur-împrejur și veți recunoaște REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA, acum, la cea de-a 65-a aniversare a președintelui NICOLAE CEAUȘESCU, eroul neamului nostru

MIRCEA BUNEA ■





Scornicești. La mormintul părinților

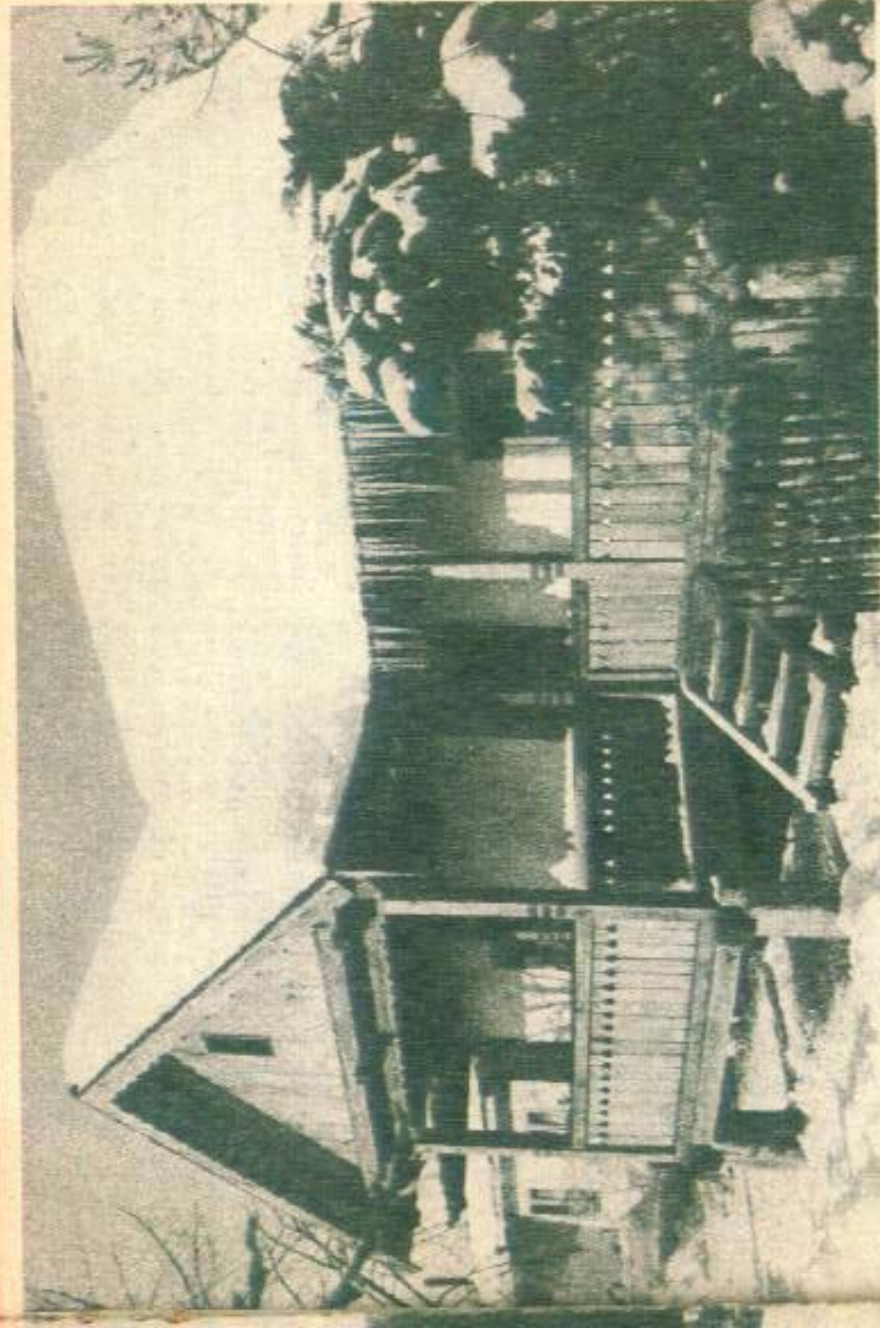
## IANUARIE LA SCORNICEȘTI

În ianuarie, de ziua tovarășului Nicolae Ceaușescu, Scorniceștii, vatra natală a Președintelui, este o feerie de alb.

Iarna, de fapt, dezavantajează satele de cîmpie. Contrastul alb-negru e prea simplificator pentru bogăția, varietatea, înfinitatea de culori și de tonuri cu care sînt înveșmîntate așezările de plugari în restul anului, cînd rîd în geamuri mușcate și trandafiri, cînd gardurile sînt înecate în rosmarin și zorele, cînd corzile albastre de viță înconjoară cu struguri stîlpi de cerdacuri, cînd pe șuri sau în pomii grădinilor înnegresc cuiburi de berze, acești soli ai sudului fierbințe, aducînd simbolic promisiunea copiilor. Toate satele Cîmpiei Române sînt sate cu mulți copii, populația celor mici întrecînd-o cu mult pe cea a adulților. Nu-i de mirare că într-un astfel de sat, aici, la Scornicești, nu depare de murmurul ca de cîntec de leagăn al Oltului, s-a născut tovarășul Nicolae Ceaușescu, în casa lui Andruța Ceaușescu, părinte a zece copii, băieți și fete.

Iarna simplifică, dezavantajează înfățișarea satelor de cîmpie, și totuși ce frumoase, ce radioase sînt diminețile de ianuarie alb, pe drumul care, desprinzîndu-se din șoseaua Slătina-Pitești, prinde să alege printre colinele rezidite în calme zăpezii. Am făcut de cîteva ori, în ultimii ani, acest drum de ianuarie, alături de nenumărați călători-pelerini veniți să-și depună omagiul la vatra de istorie și de duh a satului Președintelui. Drum de vis al copilăriei, drum de sanie cu clinchet de zurgălai, drum de fastuos borangic, care fișie sub tălpi de lemn, drum printre arbori împovărați cu o chiciură fină, care te-ar ninge cu stele dacă ai sufla către ei. Cînd sînt pomii încărcăți de promoroacă, zic cei al locului, cum zic toți tărani Cîmpiei Române, va fi un an bun. Plantațiile de arbori tineri din Scornicești, răsădite de gospodari pe coline cîndva pustii, anticipează, în aceste zile, înfloririle primăverii. O uvertură de alb care-ți evocă, prin imaculare, copilăria, anii de început





Casa părintească din Scornicești, în care s-a născut și și-a petrecut copilăria conducătorul de astăzi al partidului și statului nostru, tovarășul Nicolae Ceaușescu

al fiului celui mai iubit al acestui neam, timpurile lui acum albite, gândul pur pe care îl poartă acestei țări.

Întrii în Scornicești cu această senzație proaspătă, augurală, de alb, redevenind o clipă copil, ca să lei firul vremii din începuturi. Așezare mare, robustă și teafără, așezare străveche, scrisă pentru înflă oară în acte în anul 1577, sat care, spune istoria, era în putere încă din vremea aprigelor campanii ale Viteazului pentru unirea țărilor românești sub un singur sceptru. Moșnenii, adică țăranii liberi ai locului, vor fi luat partea bătăliile împotriva cotorpitorilor otomani, vor fi trecut Carpații, în Transilvania, sub comanda căpitanilor lui Mihai, vor fi salutat triumful acestuia la Alba Iulia, când Viteazul ne-a redăruit pentru prima oară, cu spada, vechea Dacie, îi vor fi veghiat ultimul și tragicul ceas pe cîmpia Turdei. O fiică din cronica orală a locului spune că acest sat de lângă Olt a trimis chiar și un căpitan în oastea Viteazului. Un strămoș al președintelui României s-ar fi putut, deci, lupta cu arma în mînă pentru idealurile unirii, ale neamului, ale liberei afirmări a ființei neamului, atît de scumpe strălucitului său urmaș.

Ca mai toți țăranii din Cîmpia Română, mereu spulberați de vînturile istoriei, ca mai toți trăitorii din aceste întinderi fără de ocro-

tire și fără pavăză, în care urma omului se pierde în lutul anonim, ca și urma vegetalelor în capriciile stihiei, cel din Scornicești nu sînt bogați în pergamente, nici în documente cu peceți. „Ca să schimbăm acum, înflă oară, Sapa-n condei și brazda-n călimară, / Străbunii-au adunat printre plăvani / Sudoarea muncii sutelor de ani”... Dar actele și hrisoavele cîte sînt, cîte s-au salvat prin vremurile de foc și risipă, ni-i arată vajnici și neclintii în apărarea vetrei, a ființei, amestecați în toate marile răsuciri istorice ale neamului, dedzătoare de epoci, părtași la răscoala lui Tudor, la anul revoluționar '48, la Unirea din '59, la Războiul Independenței, la anii de văpale 1907 sau 1916. Vremurile, cu ei și cu cei ca ei, n-au fost niciodată blînde, dimpotrivă. Ei, mereu și mereu, au trebuit s-o ia de la capăt, într-o lungă istorie a descălcărilor succesive, ei, mereu și mereu, au trebuit să adune, cu palmele, pămîntul lor risipit, pietrele risipite, așezările risipite, pustiite de năvăliri, de războaie, de foc, de ape. Au trebuit să pună, mereu și mereu, temelii, să ridice, mereu și mereu, acoperișuri, apoi s-o ia de la capăt, într-un ciclu mereu întrerupt, cu suferință, cu o incredibilă energie, cu o îndărătnicie rivală forțelor naturii și ale istoriei, cu sudoare, cu sînge, cu geniu, cu tot ceea ce explică limba, arta, cugetarea, monumentele vechi sau noi, adică ființa și dă-



nuirea lor pe acest pământ, mai tefere și mai grăitoare decât orice dovadă scrisă pe-un pergament sau pe-un act cu pecete.

Aceștia sînt ei, oamenii Scorniceștilor, ca toți oamenii satelor noastre. Aceștia sîntem noi, acesta ne este neamul. Pe umerii noștri, ai celor douăzeci și trei de milioane, a stat și stă țara, din adîncul ei de trudă și luptă, de nădejde și vis s-a născut — aici, pe acest pămînt din vecinătatea Olteului, rîul care străbate inima geografică a României și inima istoriei noastre — omul ce astăzi ne conduce destinele, simbolizînd prin numele său drumul cel nou al acestei țări.

Drum care aici, la Scornicești, ca în toate așezările României, răsfrînge simbolic, în fiecare ianuarie, semnele de an bun, de recoltă a împlinirilor întregindu-se ciclic, sporînd mereu și mereu, pe o invizibilă verticală, ca și bobul de grîu ce, sub zăpezi, trumpe în sus, pregătindu-se să alerge spre întîlnirea cu cupurul de aur al verii. Străbatem, odată cu mîile de vizitatori-pelerinii, o așezare modernă, cu mari complexe agroindustriale, cu edificii social-culturale de cea mai nouă ținută arhitectonică, cu străzi de blocuri și de vile alter-nînd cu ulite bătrînești, mărginite de poetice case cu pripse de lemn, păstrătoare de duhuri ale vechimii, dar și de case care, păstrînd croiul tradițional, îi supradimensionează, devenind mai încăpătoare, mai luminoase, anexîndu-și, cele mai multe, un confort de tip citadin. Case încăpătoare, unele mult prea încăpătoare pentru progenitura mai redusă a gospodariilor de acum. (Dar ce să-i faci, așa-i moda, omul de astăzi nu se mai aruncă la 10—12 copii, ca odinioară!). Străbatem, așadar, o așezare ca oricare alta, masiv înzestrată cu atribuțiile noului, ale urbanului, o așezare care, peste puțin, va și dobîndi dealfel statut urban. Oamenii care, cîndva, primînd mereu în plin piept vîfarele istoriei, trebulau s-o ia mereu de la capăt, și-au dovedit, iată, capacitatea de a crea, de a naște civilizație. Capacitate altădată mai mult virtuală, probată doar în scurtele răgazuri dintre două catastrofe ale istoriei, acum afirmată plenar, în panoramele largi ale noii construcții ca și în detaliul cotidian al vieții omului. E cu atît mai semnificativă, prin contrast cu datele de astăzi ale tabloului, modestia casei în care s-a născut Președintele României, o casă-document pentru satul de ieri. O casă micuță, în stil românesc, cu pridvor de lemn, cu acoperișul care repetă, prin relieful său, relieful micritic al dealurilor din jur, o casă-muzeu al istoriei, o casă în care, în dimineața din preajma zilei de 26 ianuarie, oamenii din Scornicești și din toată țara, în special tinerii, intră împinși de un lăuntric resort, subtil ca și acela al iubirii, imperativ ca și acela al unei înalte datorii de conștiință. O casă care, pentru vizitatorii ei, stă în balanța inimii, ca semnificație, cu acea ctitorie mușatină din Nordul Moldovei, pe care nu mai e nevoie s-o zugrăvim în cuvinte.

Între căsuța modestă și așezarea modernă, aflată în plină expansiune a noului, trece dru-

mul pe care-am venit. Un drum care — acum asfaltat — vine din timp, cu meandre străvechi. Un drum pe care în zilele și nopțile lui ianuarie ninge cu stele desprinse parcă din zodiaciuri ale strămoșilor. Un drum pe care omul contemporan calcă cu pas istoric. Un drum pe care, cu niște ani în urmă, nu prea mulți, edilii Scorniceștilor au vrut să-l șteargă din peisaj, trăsînd în locu-i o arteră modernă. Aflat în millocul lor, tovarășul Nicolae Ceaușescu i-a îndemnat să renunțe. Le-a arătat că o asemenea întreprindere, prin forțele și mijloacele angajate, le depășea puterile, că, mai mult, ea ar fi descumpănit, practic, un echilibru, ar fi stîrjenit o dezvoltare a așezării în care urgențele, prioritățile, obiectivele de primă și vitală necesitate erau la ceasul acela altele. Le-a arătat că vechiul drum, pe care au mers părinții și moșii lor, era încă bun, le-a arătat că el, acest drum, venind din timp, încă mai poate străbate timpul, încă mai poate purta pe el pașii citorva generații. Cuvintele consăteanului, conducătorului și tovarășului s-au impus conștiințelor și emoției camenilor ca o măiestră lecție despre ființa lor, despre ființa așezărilor românești ale epocii noastre. Așezări care, restructurate, modernizate, îmbilate, vor trebui să nu-și piardă această ființă, trăsăturile ei constituite în veac, vor trebui să fie mai departe ele însele, integrînd organic în viziunea priveliștii lor viitoare valori care le-au asigurat dăinuirea, perenitatea.

În popasurile la Scornicești, ca și în vizitele de lucru făcute în orice localitate a țării, secretarul general al partidului, Președintele României socialiste, ocupîndu-se atent de problemele dezvoltării economico-sociale, ale ridicării gradului de civilizație și cultură, a ținut totdeauna, povestesc cei ai vetrei, dreptă cumpănă judecătii între posibilități și necesități, între aspirații și puterea înălțăturii lor, ațîntînd ochiul pururea treaz al strălucitei lui minți spre acele puncte vitale, fierbinți, decisive pentru impuls-ionarea istoriei în aceste locuri. El este deopotrivă al locului și al țării, locul și țara supra-punîndu-se. În inima și conștiința sa, pînă la confundare, conducătorul și omul fiind unul, chiar și atunci cînd vocea singelui, chemarea irezistibilă a pămîntului care l-a iscat pun pe tabloul întregului un firesc, omenesc accent afectiv. „Sînt — le spunea odată conducătorul și consăteanul celor din Scornicești — fiu al poporului meu și întreaga mea muncă, gîndire și viață le închin poporului. Dar nu uit că m-am născut pe aceste meleaguri și aș dori ca locuitorii acestor ținuturi să nu fie printre ultimii, ci printre fruntașii în muncă”. Ceea ce s-a și întîmplat, cei din Scornicești fiind la ceasul de față, prin succesele lor pe toate planurile, printre cei mai buni dintre cei buni.

Ianuarie, ninge cu fulgi de argint, ninge cu strălucire peste vechiul sat, peste noul oraș. Ninge cu semne de an bun, de an bun, într-un ianuarie în care oamenii vetrei, parte din viața cea mare a țării, își cîntesc cu dragoste și recunoștință conducătorul, urîndu-i ani buni, spre binele țării. Cum sună urările





În piața George Coșbuc din București (octombrie 1982)

locului, adresate celui mai drag fiu al său? Când, cu cinci ani în urmă, într-un ianuarie ca acum, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împlinind 60 de ani, a venit pe-acasă, pe la familie și pe la cei ai locului, un om al locului, trecut de 80 de ani, pe numele lui Năstase Avram, izvoada niște stihuri din care transcriem:

„...Din satul meu iubit  
Un pui mîndru-a răsărit,  
Un pui mîndru de român,  
Cu care toți ne mîndrim.  
El e morele bărbat,  
Ce ține cu țara sfat,  
Ca s-o facă mai frumoasă,  
Mai bogată, mai aleasă.  
Sune-și codrul frunza deasă!  
Nici inima nu se lasă!  
Și-i urmă cu toți în car  
Aldtarea de popor:  
«La mulți ani!»  
«Să ne trăiască»  
El este mîndria noastră!»

Omul care înseamnă, astăzi, România, omul care înseamnă, în România de astăzi, noul, omul care, în fruntea partidului și a statului, concepe și dirijează civilizația actuală și viitoare a neamului, e cu adevărat un om al poporului său, simbol al identificării cu o realitate înconfundabilă, țara, văzută ca o mare familie, indestructibilă și indivizibilă în esența și ființa ei. El este, în același timp, un om de aici, din această străveche Cîmpie Română, din acest lut anonim și fertil în care îi dorm, de veacuri, strămoșii, oșteni ai lui Mihai și panduri ai lui Tudor, în comunitate de gînd și de doruri cu urmașii și cu urmașii urmașilor. Este omul care — o înțelegi la Scornicești, ca pretutindeni — aparține unui pămînt care și-a strîns în el, precum veacuri de doine în „Miorița” sau în „Luceafărul”, toate sevele, cele mai bune seve, chezăuind înfloririle viitorului.

ILIE PURCARU ■





Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în vizită în R. P. Bulgaria (octombrie 1982)

## CTITORII PENTRU VIITOR,

Acum, când împlinește 65 de ani de viață, prin ce dimensiune a spiritului și a faptei vom putea noi cuprinde, în perspectiva anilor care ne adaugă puterea, înțelepciunea, îndrăzneala revoluționară, tenacitatea și omenia tovarășului Nicolae Ceaușescu, bărbatul care ne conduce și care, călăuzind pașii țării spre înflorirea ei multilaterală, ne învață să fim înțelepți, ne învață să îndrăznim și să stăruim în îndrăzneală revoluționară, ne învață să fim oameni de omenie? Această dimensiune a spiritului și a faptei tovarășului Nicolae Ceaușescu este neîndoiește vocația de ctitor.

De la 22 martie 1965, când a fost ales în funcția de prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, devenind apoi secretar general al partidului și președintele României socialiste, până astăzi, puterea noastră de a premedita și de a așeza neîntreziat în operă proiecte de amploare, destinate să aprindă în chipul patriei culori și reliefuli noi, de la construcții de căpăți, fundamentale în peisajul uman și social, până la spectaculoase corecții ale geografiei și mediului ecologic,

a traversat etape de o tonică, semnificație. Este o putere în măsură să producă mutații decisive nu numai împrejurul oamenilor, în vecinătatea și în ambianța vieții lor de fiecare zi, ci și în conștiința lor de făuritori ai unei civilizații noi, revoluționare. Este o putere capabilă, cum nu o dată s-a dovedit, să înfrurească nu numai chipul zilei de azi, ci și chipul zilei de mâine, fiind vorba despre eforturi investite curajos într-o moștenire menită în egală măsură viitorimii. Este o putere proprie timpului nostru, fără precedente în alte vârste ale țării și poporului românesc.

Înaintea faptelor evidente, exercițiul retoric se dovedește a fi totdeauna superfluu, gratuit. Altfel spus, ne vom sprijini în acest succint bilanț de mari ctitorii românești ale epocii marcată de personalitatea tovarășului Nicolae Ceaușescu mai puțin pe metaforă și mai mult pe realitatea și continuitatea consecventă a unor întreprinderi umane în desăvârșirea cărora, de aproape două decenii, s-a zidit o încordare de voință și energie de o anvergură particulară. Multe dintre ele, cum prea





Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, împreună cu președintele Egiptului, Mohamed Hosni Mubarak, și cu doamna Suzanne Mubarak, în timpul vizitei înaltelor oaspeți egipteni în țara noastră (septembrie 1982)

## CTITORII PENTRU PACE

bine știm, au constituit o aspirație statornică a înaintașilor noștri, dar nu s-au putut duce la capăt în condițiile vitrege și cu mijloacele modeste ale unui timp revolut. Altele au un caracter pregnant de opere de pionierat și ideea lor nu se putea zămisli decât între orizonturile unei conștiințe libere, negrevată de resemnare, incertitudine și îndoială. La fel, nu puteau fi transpuse în viață decât prin elanul unor cetățeni liberi în adevăratul înțeles al cuvîntului. Laolaltă, ele împlinesc argumentele cele mai grătore ale convingerii că în fibrele cele mai adînci ale națiunii noastre sălășluiesc rezerve inepuizabile de vigoare și tenacitate constructivă, proba adevărului că un popor în temeliile căruia înțîlnim legenda meșterului Manole este destinat unui viitor strălucit.

În primul rînd, peste pragurile primăverii lui 1965, au fost aduse la capăt, într-un ritm mai alert și cu o mai certă viziune asupra perspectivei, ctitorii ale căror pietre fundamentale fuseseră așezate în anii anteriori. De departe, cel mai important șantier al aceluia timp, șantierul complexului hidroenergetic

și de navigație Porțile de Fier, construit în colaborare cu Iugoslavia prietenă, s-a bucurat de o firească prioritate. Printr-o concentrare puțin obișnuită de forțe umane și utilaje moderne, prin adoptarea unor soluții care au scurtat considerabil termenele de execuție, la 15 august 1969 a fost dată în funcțiune ecluza de pe malul românesc al Dunării. La 14 august 1970, primul agregat al puternicei hidrocentrale a fost conectat la sistemul energetic național, devenind parte integrantă din sursele noastre de putere smulsă naturii. În sfîrșit, la 16 mai 1972, în prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu și a președintelui Iosip Broz Tito, a fost inaugurat ansamblul Sistemului hidroenergetic și de navigație Porțile de Fier, una dintre cele mai ample construcții de acest gen din cuprinderea Europei. Consecințele statornicirii ei în geografia țării și a continentului, într-un moment de puternică resuscitare a aspirațiilor spre pace ale națiunilor lumii, fiind mai mult decît de ordin strict economic: prin marea lac de acumulare desfășurat de la Gura Văii pînă dîncolo de Baziaș, nu s-a asigurat



doar o rezervă formidabilă de forță destinată să rotească turbinele generatoare de energie electrică, nu s-au adus numai înlesniri remarcabile navigației pe fluviu. În sectoarele cele mai dificile ale cursului său, dar s-au creat și premisele unor schimbări benefice de peisaj și climat, cu capacitatea de a însuși în viața oamenilor dintr-un lung lanț de localități riverane o amprentă de progres și un nou orizont civilizator. Și împlinindu-se încă o punte între două națiuni, a sporit numărul punților dintre națiunile continentului.

Totodată, în aceeași ordine a priorităților, la 15 iulie 1965 a intrat în exploatare sistemul hidrotehnic de pe râul Firiza. La 7 decembrie 1966, odată cu punerea în mișcare a turbinelor hidrocentralei Bacău II, ultima din șiragul celor 13 hidrocentrale de pe Valea Bistriței, s-au încheiat lucrările de amenajare hidroenergetică a unui râu cu trecutul obliterat doar de alunecarea prin sălbăcie a plutelor. Peste numai două zile, la 9 decembrie 1966, a fost inaugurată hidrocentrala de pe Argeș, urmată, la 31 martie 1967, de completarea aceluiași obiectiv cu cea mai lungă aducțiune subterană de la acea dată din țară, aducțiunea Doamnei, străpunsă pe 20 kilometri. S-a încheiat cu acest prilej o etapă și s-au fixat în strategie constructorilor de hidrocentrale și de acumulare de apă țeluri noi, solidarizate printr-o viziune de ansamblu ambițioasă și capabilă să le integreze armonios într-un sistem gândit la scară națională.

Lupta pentru disciplinarea Lotrului, unul dintre cele mai rebele râuri din munții românești, a început, cum era și firesc, de la nivelul unei experiențe superioare și cu mijloace mecanice cu eficiență sporită, adecvate din construcție scopului lor. Și a fost una dintre cele mai tenace bătălii purtate în munți, lângă izvoarele râurilor țării, pentru captarea acestor izvoare. La 23 octombrie 1973 s-a consensat și cel dintâi succes de prestigiu al constructorilor cu statele majore stabilite la Ciunget și Mălaia: au fost încheiate lucrările la barajul Vidra, primul baraj din arocamente cu miez de argilă. O epoece asemănătoare se declanșase între timp în nordul Olteniei, o dată cu deschiderea șantierului complexului hidrotehnic și energetic Cerna-Motru-Tismana. Mai mult decât pe alte meleaguri, aici s-a dezvoltat plener potențialul unei gândiri vizionare, cu bătaie în perspectivă, nemulțumită să privească și să abordeze fragmentar realitatea naturii, ci decisă să-i impună o nouă rațiune de a fi la scara întregului. La fel, în Munții Apuseni, pe Someșuri, la Mărișel și Belis, constructorii aștează în operă alte convenții durabile între natură și oameni. Cum s-a întâmplat dealtei curînd și în vecinătatea Muntelui Mic, sau pe Rîul Mare, sau la Sîrîu, sau pe Siret, sau la Stînca, pe Prut. La 5 aprilie 1973, la Rîureni, în vecinătatea municipiului Rîmnicu-Vîlcea, au început lucrările de construcție a celei de-a patra hidrocentrale de pe râul Olt. Pînă la Dunăre, în cascade, apele celui mai măreț și mai viguros râu românesc s-au supus și se

supun, etapă cu etapă, unei discipline care schimbă fața Cîmpiei Române, în primul rînd prin faptul că o sustrag definitiv incertitudinilor provocate de hazardul meteorologic, intensificîndu-i fertilitatea la nivele constante. Pe cursul inferior al Oltului, relația nemijlocită dintre marile noastre șantiere și viața noastră de toate zilele, îndeletnicirile ancestrale ale oamenilor acestui pămînt, se dovedește a fi mai evidentă decît oriunde.

Și calendarul lucrărilor capitale ale epocii Nicolae Ceaușescu, menite să transforme ținut cu ținut chipul țării, ctitorînd în existența lui un nou conținut de speranță, e încă departe de a se încheia prin această enumerare. La 6 februarie 1968 au debutat lucrările de instalare a unui vast sistem de irigații, între Dunăre și râul Buzău, pe terasa Brăilei, măsurînd în întindere nu mai puțin decît 70 000 hectare. La 3 iulie, în același an, a fost dat în exploatare sistemul de irigații Calafat—Clujpereni. La 28 aprilie 1972, în zona comunei Dăbuleni din județul Dolj, a intrat în folosință cea dintîi etapă a sistemului de irigații pe nisipuri Sădova—Corabia. Și ponderea suprafețelor irigate în totalitatea terenurilor arabile ale țării a sporit fabulos.

Într-o altă ordine a eforturilor constructive de esență transformatoare și civilizatoare, într-un înțeles superior al cuvintelor, oricum am desface și am reface socotelile oamenilor cu timpul, ele se încheie mereu și consecvent în favoarea epocii noastre. Și pildele revela-toare ne stau la îndemînă, mereu consistente ca statură și număr. Primul pod românesc peste Dunăre a fost durat abia spre sfîrșitul veacului trecut, mărturisind capacitatea de cutezanță a geniului românilor atunci cînd i se oferă și înlesniri firești, și cîmp de acțiune. Și s-au mai scurs aproape trei sferturi de veac pînă cînd s-a aruncat peste apele fluviului o nouă punte, între Giurgiu și Ruse. În schimb, mai aproape de noi, un singur deceniu a izbutit să încapă trei similare încordări de voință. Prima punte s-a construit o dată cu sistemul hidroenergetic și de navigație Portile de Fier, despre care am mai adus vorba. La 22 decembrie 1970, s-a consumat inaugurarea oficială a podului transdanubian rutier Giurgiu—Vadul Oii. În prezent, alături de bătrînul pod al lui Anghel Saligny, se construiește replica lui modernă, de o complexitate a execuției prea puțin sesizabilă pentru nespecialiști. Și nici fluviul în care i se oglindesc pilonii, în parte ajunși aproape de cota finală, încă nu și-a încheiat destinul.

Lucrările noului șantier Portile de Fier II, atacate în consecutivă firească a barajului de la Gura Văii, de asemenea în colaborare cu Iugoslavia prietenă, continuă în ritm susținut. Recenta vizită a tovarășului Nicolae Ceaușescu în Bulgaria vecină a prilejuit adoptarea hotărîrii comune a celor două state de a grăbi încheierea convenției privind construirea nodului hidroenergetic Turnu Măgurele — Nicolae. „Dorim să facem totul — a declarat se-cretarul general al partidului nostru, președin-





La Plopieni (Județul Constanța), în mijlocul lucrărilor ogoarelor

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu la ceremoniia inaugurării Transfăgărășanului  
(20 septembrie 1974)



TRAIASCA PARTIDUL COMUNIST ROMAN  
FORȚA POLITICĂ CONDUCĂTOARE A SOCIETĂȚII NOĂSTRE /



tele României socialiste — pentru ca oamenii muncii români și bulgari, constructorii socialismului din România și Bulgaria, să creeze cît mai fructuos, să se simtă tot mai aproape unii de alții, să acționeze, în toate împrejurările, ca buni vecini, înălțînd peste apele bătrînului fluviu al Dunării noi punți trainice ale prieteniei și colaborării". Iar la capătul răsăritean al Danubiului, în deltă, nu departe de hotarul unde apele i se amestecă cu apele Mării Negre, tot prin inițiativa tovarășului Nicolae Ceaușescu, vaste întinderi sînt înguite, desecate și introduse în circuitul agricol, menirea fiecărui pămînt nou de fapt aceașta fiind: să ajungă sub plug. Și primele recolte culesc în Delta Dunării, în deplin acord cu pre-viziunile, sînt mai mult decît promițătoare.

Însă, iar revenim asupra gîndului nostru întocmai cum am reveni la un leit-motiv: prin puterea ei de a se reînnoi, putere ce își află temeiul în minile și în spiritul nostru, Dunărea încă nu și-a încheiat destinul. În zilele de 18 și 19 iunie 1973, o plenară istorică a C.C. al P.C.R. a relansat procesul de disciplinare a fluviului spre un obiectiv de o amplitudine fără egal între toate construcțiile românești de ieri și de astăzi: reluarea lucrărilor canalului de navigație Dunăre—Marea Neagră și edificarea noului port maritim Agigea. Reluare fiind un fel de a spune lucrurilor pe nume: este cît se poate de normal ca o concepție nouă să-și caute împlinirea pe o albie nouă. Din foarte multe puncte de vedere, inițiativa a fost de-a dreptul temerară: în primul rînd, trebuia să ne învingem propria rezistență psihologică, determinată de o pagină cernită a unei istorii nu prea îndepărtate; în al doilea rînd, survineau probleme de mobilizare a forței de muncă de o complexitate încă neîntîlnită pe șantierelor țării; în sfîrșit, însăși navigația în zonă, în viitor, se învestește cu alte moduri, cu alte dimensiuni, înnoindu-se fundamental în rosturi, iar suma suprastructurilor noului drum de apă solicită alt volum de muncă, de o egală amploare. Și totuși, iată, un nou început a devenit filă de istorie.

"Mi-au făcut o impresie deosebită—realizările obținute în perioada care a trecut de la vizita de acum un an — sublinia tovarășul Nicolae Ceaușescu în cuvîntarea rostită la marea adunare populară din municipiul Constanța, la 16 iulie 1981 —, ritmul tot mai intens în care se execută lucrările. Aceasta ne dă garanția că, în mai puțin de doi ani, canalul va intra în funcțiune, că vor începe să circule nave pe el, scurtînd în felul acesta drumul cu peste 300 kilometri, ceea ce va avea o importanță deosebită pentru transportul de mărfuri și pentru reducerea cheltuielilor de transport". În vară anulul care se încheie, altă vizită de lucru a tovarășului Nicolae Ceaușescu în incinta marelui șantier a confirmat certitudinile enunțate anterior, privind atît canalul propriu-zis, cît și centrala atomo-electrică de la Cernavodă și noul port Constanța sud. Priveliștile de mîine ale Dobrogei sînt tot mai aproape de noi: pe o lungime de peste 60 kilometri, peste 20.000

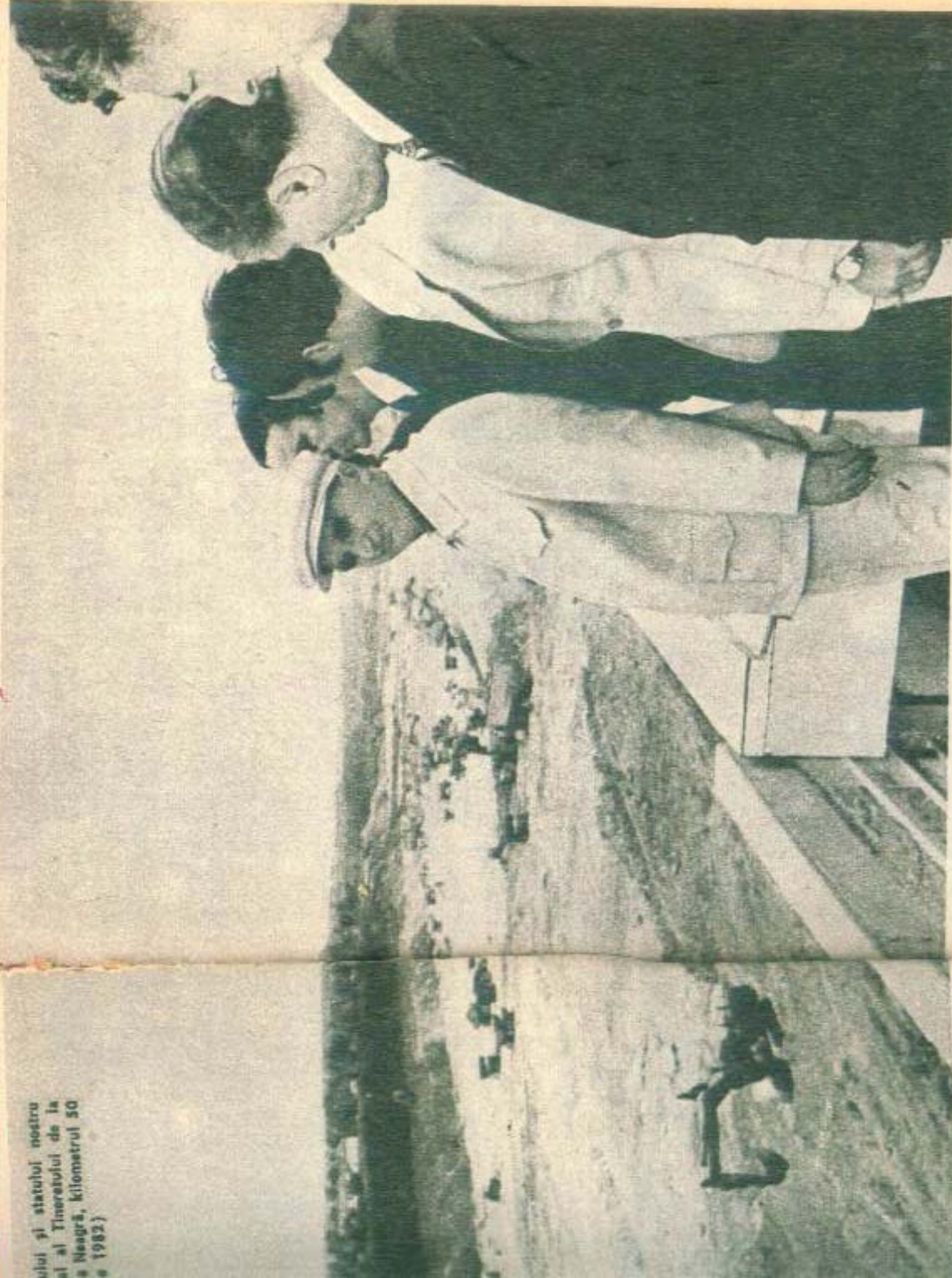
Conducătorul partidului și statului nostru pe Șantierul Național al Tineretului de la Canalul Dunăre-Marea Neagră, kilometrul 50 (Iulie 1982)



oameni și utilaje însumînd peste 450.000 cai putere desăvîrșesc noua noastră deschidere spre mare, o operă care echivalează cu o nouă deschidere a României spre lume. Și nu în ultimul rînd cu o deschidere viguroasă spre pace. Înainte de a fi cîtorii ale brațelor și mașinilor, toate aceste construcții au fost și sînt cîtorii ale spiritului. Și este cît se poate de firesc și de așteptat ca spiritul însuși să-și aibă în această epocă cîtitoriile sale, nu numai ca rezultat, ci și ca destinație. Între multele care ne stau la îndemînă, alegem totuși trei dintre cele reprezentative, capitale și ele prin puterea de a înfrîuri un peisaj, cultural de data aceasta. În primul rînd un vis vechi înscris în programul revoluției de la 1848 și realizat abia în zilele noastre: la 27 august 1965 s-a publicat Hotărîrea C.C. al P.C.R. și a Consiliu-



ului și statului nostru  
național al Tineretului de la  
Neagră, kilometrul 50  
1982



Insumînd peste 450 000 cai  
sc nouă noastră deschidere  
ră care echivalează cu o nouă  
năniei spre lume. Și nu în ul-  
schidere viguroasă spre pace.  
construcții au fost și sînt  
e este cît se poate de  
ca spiritul însuși să-și  
pocă citirile sale, nu numai  
ca destinație. Între multele  
îndemină, alegem totuși trei  
rezentative, capitale și ele prin  
un peisaj, cultural de data  
rînd un vis vechi înscris  
voluției de la 1848 și realizat  
oastre: la 27 august 1965 s-a  
ea C.C. al P.C.R. și a Consiliu-

lui de Miniștri cu privire la înființarea Univer-  
sității din Craiova. Între 1967 și 1970 s-a edi-  
ficat în inima țării un nou Teatr Național,  
curmînd în ambianța culturală a Capitalei o  
absență care dura încă din anii războiului. În  
sfîrșit, a urmat ridicarea istoriei țării la ran-  
gul unei instituții cu adevărat naționale: la  
8 mai 1972 a avut loc inaugurarea Muzeului  
de istorie al Republicii Socialiste România,  
făurindu-ne astfel oglinda elocventă a propriei  
deveniri. Și nu credem a greși prea mult so-  
cotînd între momentele de altitudine și efer-  
vescență laborioasă, cu semnificație majoră în  
viața obștii, fie inaugurarea hotelului Intercon-  
tental-București, care alături de bătrînul  
Ateneu Român a oferit Capitalei o emblemă  
modernă, fie inaugurarea Aeroportului inter-

național București-Otopeni, noua poartă a  
României spre drumurile oceanului aerian.  
Într-adevăr, toate eforturile în care ne-am  
încordat voința, îndemnați de tovarășul  
Nicolae Ceaușescu, îndrumați de el, poartă  
pecetea harului său de a cuprinde și călăuzi.  
Totodată, nu este mai puțin adevărat că oa-  
menii țării, plînuind, construind, reconstruind,  
se plînuiesc, se construiesc și se reconstruiesc  
pe ei înșiși. Și, de asemenea, nu este mai puțin  
adevărat că și această lucrare, la fel de labo-  
rioasă, care nu se mai împlinește alături de om,  
ci de-a dreptul în oameni, poartă și ea pecetea  
harului amintit, include din bun început și  
visarea lucidă a celui ce ne conduce.

MIHAI PELIN ■



Conducătorul partidului și statului nostru  
pe Șantierul Național al Tineretului de la  
Canalul Dunăre-Marea Neagră, kilometrul 50  
(Iulie 1982)





# NICOLAE CEAUȘESCU ȘI OLTENIA, CLIFE DE LUPTĂ ȘI EFORT DIN TIMPUL ȚĂRII

La  
Șantierul  
naval  
Galați  
(august 1980)





Am fi putut porni de la oricare alt ținut al țării, dar în viața omului, revoluționarului și conducătorului Nicolae Ceaușescu, prin lanțul de întâlniri menite să împlinească un destin de excepție, Oltenia revendică un loc aparte. Oltenia este ținutul în al cărui climat de efervescență politică și socială omul s-a ridicat, în împrejurări defavorabile pentru istoria țării, la demnitatea privilegiată a revoluționarului. Totodată, Oltenia este ținutul în care, revenind periodic, omul imprimă vieții și muncii țeluri limpezi și cutezătoare, încheiate sub ochii noștri într-o construcție cu rădăcini trănice, dar întruna deschisă spre viitor. Ca parte a țării, Oltenia ilustrează cu elocvență legăturile indestructibile ale tovarășului Nicolae Ceaușescu cu țara, cu poporul ei.

Un prim moment important: în iunie 1934 se desfășoară la Craiova procesul cefeștiștilor și petroliștilor care organizaseră marile greve și manifestații din ianuarie-februarie 1933. Tînărul militant comunist Nicolae Ceaușescu intervine vehement în apărarea acuzaților. Vîrsta celui trimis de muncitorii din Capitală „să facă declarații favorabile cefeștiștilor implicați în proces”, după cum consemnează un raport din epocă al Siguranței statului, era vârsta adolescenței: doar 16 ani. O viață tînără ardea în luptele vestind o nouă tinerețe a țării.

Al doilea moment important: în august 1943, după ani lungi îndurați în penitenciarele de la Doftana, Jilava, Caransebeș și Văcărești,

deși expirase termenul detenției sale, tovarășul Nicolae Ceaușescu este internat în lagărul de concentrare de la Tîrgu Jiu. Astăzi știm ce semnificație a avut acel lagăr în istoria unei țări ajunsă la marile ei răspîntii. De la comuniști cu un viguros trecut de luptă revoluționară pînă la reputați oameni de cultură antifasciști sau militari patrioți intrați în conflict cu dictatura antonesciană, barăcile sordide din Inima Gorjului au adăpostit floarea conștiințelor înaintate ale țării, chiar viitorul ei.

Al treilea moment important: după 23 august 1944, ca membru al Comitetului Central, ales la prima Conferință națională a P.C.R., tovarășul Nicolae Ceaușescu participă la instaurarea puterii populare în zonele cele mai fierbinți ale unei lupte istorice. Oltenia se înscrie din nou în itinerariile sale. La 24 iulie 1946, în cadrul unei întruniri organizate la Craiova de comitetul județean al P.C.R., viitorul secretar general al partidului și președinte al României socialiste, rostește unul dintre primele sale discursuri importante: „Noi vrem ca bogățiile țării să le folosim pentru bunăstarea întregului popor, nu ca pînă acum pentru îmbogățirea unui grup restrîns de profitori hrăpăreți. Noi vrem ca România să nu mai fie o țară înapolată... Noi vrem să ne vedem în rîndul țărilor înaintate ale lumii”. Apoi, la 2 martie 1947, în prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu, s-a reorganizat comitetul județean Dolj al P.C.R., activitatea sa politică și socială sporind în amploare și intensitate.

La Uzinele „Electroputere” din Craiova (septembrie 1981)







Florile dragostei, stimei și recunoștinței pentru cel mai bun fiu al poporului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, la întreprinderea „Electrocontact” din Botoșani (Iulie 1982)

Și a survenit și acel luminos martie 1965, când tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost ales în fruntea partidului și statului nostru. De atunci, țara a traversat trei cincinale rodnice, și-a deslușit reperele evoluției în contextul fructuos al dezbaterilor din patru congrese ale partidului, și-a cumpănit puterea de a-și atinge obiectivele în trei conferințe naționale, a urcat treptele unei deveniri spectaculoase, cu temelii adânc implantate în vitalitatea perenă a poporului de la Dunăre și Carpați, cu aripi ciștigăte în lumina dreaptă a unei orînduiri sociale croită pe măsura aspirațiilor celor mai înălțătoare ale tuturor oamenilor. A fost și continuă să fie răstimpul unei deveniri necurmate.

Nu întîmplător, unul dintre primele hotărîri importante adoptate din inițiativa tovarășului Nicolae Ceaușescu, privind prezentul și viitorul Olteniei, a fost înființarea Universității din Craiova, aspirație veche, amînată mereu prin vicisitudinile timpului și în sfîrșit împlinită, în forme și cu perspective care au început curînd să rodească. Dar creația spiri-

tuală a acestui ținut nu poate fi despărțită de evoluția sa materială. Prin aceleași imbolduri și sub aceeași îndrumare atentă și clarvăzătoare, Oltenia și-a conturat o statură privilegiată și demnă. În Mehedinți și în Gorj, în Dolj, Vâlcea și Olt, ctitorile noului timp au împlinit peisajul tradițional al locurilor, au ridicat oameni la o nouă condiție socială, au dezvoltat orașele la dimensiuni neobișnuite în trecutul lor, au determinat înflorirea sateilor. Prin marile lucrări hidrotehnice de pe Dunăre, Motru și Olt, prin bazinul carbonifer al Gorjului, Oltenia are astăzi un cuvînt greu de spus în balanțele energetice ale României. Industriile de avangardă au pus piciorul ferm la Craiova, Slatina, Tîrgu Jiu, Drobeta Turnu Severin și Rîmniceu Vîlcea. S-au consolidat relațiile ținutului cu economia țării și, mai mult, Oltenia revendică astăzi o pondere însemnată în relațiile economice ale României cu lumea întreagă.

Într-o memorabilă întîlnire cu locuitorii Craiovei, tovarășul Nicolae Ceaușescu a expunat cîteva dintre motivele încrederii sale





Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu la dezvelirea statuii Marelui voinic Mihail Viteazul, în orașul Sfintu-Gheorghe

statornice în locuitorii acestor meleaguri: „Avem aici o organizație de partid puternică, o clasă muncitoare care s-a dezvoltat într-un ritm rapid...; avem un corp ingineresc bun, tehnicieni buni...” Și Craiova, orice s-ar spune, rămâne inima acestui ținut. Apreciind succesele obținute de oamenii muncii din Oltenia, la fiecare vizită întreprinsă în orașele și în satele ei, secretarul general al partidului a reamintit mereu oamenilor rolul pe care l-au jucat în istoria românilor marile personalități a căror traiectorie s-a intersectat cu existența milenară a pământului și civilizației dintre Carpați. Olt și Dunăre: Mihail Viteazul și Tudor Vladimirescu; sau rolul jucat de revoluționarii olteni în înflăcăratul an 1848. „Odată cu dezvoltarea proletariatului, a mișcării muncitorești din România — a mai spus tovarășul Nicolae Ceaușescu —, Craiova a cunoscut și un puternic avânt al mișcării revoluționare. Craiovenii revoluționari au fost prezenți la formarea primului partid muncitoresc în 1893, precum și la formarea Partidului Comunist Român în 1921, așa cum, dealtfel, au fost pre-

zenți în toată perioada de la crearea partidului comunist în diferite momente ale luptei revoluționare, inclusiv în înfăptuirea însurecției naționale armate antifasciste și antilimprialiste, care a deschis calea dezvoltării noi, socialiste, a României”. Și, implicit, calea dezvoltării noi, socialiste, a Olteniei ca spațiu de inițiativă și perpetuu elan constructiv.

Nu este mai puțin adevărat că atenția acordată de secretarul general al partidului acestor meleaguri nu s-a manifestat numai în momente sărbătorești, ci și în clipe de restriște și cumpănă. Zilele care au urmat cutremurului din martie 1977 ne oferă în acest sens o dovadă revelatoare. De asemenea, alături de meritate omagii, tovarășul Nicolae Ceaușescu a rostit în Oltenia și cuvinte de aspră dojană. Însă, de fiecare dată, cuvintele au rodit noi elanuri și îndemnul înțelept a fost urmat până la capăt, cu entuziasm și luciditate. Alături de toți fiii țării, locuitorii acestei Români Mici, cum era alintată altădată Oltenia, au fost și sînt alături de cel mai iubit flu al țării.

P. MIHAIL ■



# CALENDAR

## IANUARIE

L 3 10 17 24 31  
M 4 11 18 25  
M 5 12 19 26  
J 6 13 20 27  
V 7 14 21 28  
S 1 8 15 22 29  
D 2 9 16 23 30

## FEBRUARIE

7 14 21 28  
1 8 15 22  
2 9 16 23  
3 10 17 24  
4 11 18 25  
5 12 19 26  
6 13 20 27

## MARTIE

L 7 14 21 28  
M 1 8 15 22 29  
M 2 9 16 23 30  
J 3 10 17 24 31  
V 4 11 18 25  
S 5 12 19 26  
D 6 13 20 27

## APRILIE

4 11 18 25  
5 12 19 26  
6 13 20 27  
7 14 21 28  
1 8 15 22 29  
2 9 16 23 30  
3 10 17 24

## MAI

2 9 16 23 30  
3 10 17 24 31  
4 11 18 25  
5 12 19 26  
6 13 20 27  
7 14 21 28  
1 8 15 22 29

## IUNIE

6 13 20 27  
7 14 21 28  
1 8 15 22 29  
2 9 16 23 30  
3 10 17 24  
4 11 18 25  
5 12 19 26

## IULIE

L 4 11 18 25  
M 5 12 19 26  
M 6 13 20 27  
J 7 14 21 28  
V 1 8 15 22 29  
S 2 9 16 23 30  
D 3 10 17 24 31

## AUGUST

1 8 15 22 29  
2 9 16 23 30  
3 10 17 24 31  
4 11 18 25  
5 12 19 26  
6 13 20 27  
7 14 21 28

## SEPTEMBRIE

5 12 19 26  
6 13 20 27  
7 14 21 28  
1 8 15 22 29  
2 9 16 23 30  
3 10 17 24  
4 11 18 25

## OCTOMBRIE

3 10 17 24 31  
4 11 18 25  
5 12 19 26  
6 13 20 27  
7 14 21 28  
1 8 15 22 29  
2 9 16 23 30

## NOIEMBRIE

L 7 14 21 28  
M 1 8 15 22 29  
M 2 9 16 23 30  
J 3 10 17 24  
V 4 11 18 25  
S 5 12 19 26  
D 6 13 20 27

## DECEMBRIE

5 12 19 26  
6 13 20 27  
7 14 21 28  
1 8 15 22 29  
2 9 16 23 30  
3 10 17 24 31  
4 11 18 25

1983



# UN EVEREST DE CUCERIT: NOUA CALITATE

Drumul, urcușul uneori plin de obstacole, pe care omul trebuie să-l parcurgă spre imaginea unei vieți confortabile, îndestulate, nu seamănă oare de multe ori cu ascensiunea spectaculoasă a Everestului? Și dacă urma, întreaga construcție pe care omul o lasă în drumul său nu este durabilă, nu înseamnă oare că efortul lui a fost făcut în zadar? Și că alții, de regulă urmași, trebuie să refacă sulgiul cu prețul unor noi energii umane, a altor cheltuieli? De unde vine durabilitatea operei dacă nu din calitatea operei? Și ceea ce ne străduim să împlinim noi azi, cu mare efort uman și material, transpunerea acelei vieți luminoase din planuri și programe, în realitate, nu echivalează cu o punere în operă? De aici necesitatea ca toată construcția noastră să fie durabilă! A lucra bine nu este o pretențiune a cuiva, o condiție facultativă. A lucra bine e o necesitate a momentului înaltului nivel tehnic atins de economia românească. Include necesitatea acestor calități. Societatea noastră se află acum într-o fază nouă, superioară a dezvoltării, în care au loc afirmarea puternică a revoluției tehnico-științifice contemporane în toate domeniile, accelerarea trecerii, pe baza acumulărilor cantitative obținute în perioadele parcurse, la o nouă calitate a activității economico-sociale, ridicarea pe o treaptă și mai înaltă a gradului de bunăstare și civilizație al întregului popor. Însurarea acestor obiective, realizarea lor, duce, în final, la întărirea independenței și suveranității. Vizionar, partidul nostru a adus această necesitate — calitatea activității economico-sociale — în domeniul obiectivizării, a înscris-o ca obiectiv fundamental, în programele noastre, a devenit țel de atins. Cum vom atinge acest obiectiv, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al întregii producții materiale? Prin promovarea largă a mecanizării, automatizării și cibernetizării producției, prin introducerea, în câmpul activității umane, a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii. Dar și printr-o ridicare necontenită a calității umane, a profesionalizării, a devenirii noastre. Calitatea, indiferent în ce domeniu se manifestă, a devenit nu numai cerință, ci condiție esențială (în lipsă — eliminătorie), a participării la schimbul de valori, la cooperare internațională. Va fi ales, va fi preferat, va fi mai bine plătit acel produs care va implica în gradul cel mai înalt calitatea, adică durabilitatea. Iată cum un produs, prin toate ce conține, devine uneori măsură a capacității creatoare de bunuri a unei nații, a inteligenței sale, devine izvor al prestigului și falmel ei în lume. A lucra bine, la rigorea impusă de conjunctura nivelului de civilizație de acum al Terrei, desigur diferit în spațiul ei, a înțelege această necesitate calitativă a efortului colectiv, înseamnă a ajunge unde ne-am propus: la acea imagine a unei vieți confortabile, îndestulate, împlinite, pe care toți o dorim.

Am propus, pentru a ilustra necesitatea calității, în domeniul industriei mijloacelor de transport. Aici, mai mult ca în alte domenii, își dau întâlnire mai toate ramurile de vîrf ale industriei românești. Iar această ramură, mai mult decît altele intră mai direct în contact cu omul: cine nu folosește sau mai bine-zis nu se folosește de avion, de vapor, mașină, locomotivă, tramvai, metrou etc! Actualele mijloace de transport conțin, fie care luat în parte și toate la un loc — un înimaginabil număr de repere, de componente: din oțel, sticlă, mase plastice, lemn, metale rare, țesături (și lista este departe de a se epuiza)! Producerea fiecăruia dintre acestea solicită un anumit comportament industrial, o meserie, un timp, o anumită practică a muncii. Calitatea produsului individual, a reperului, determină calitatea întregului: al avionului, locomotivei, vaporului. Și vom fi cu atît mai răsplătiți cu cît cel care au produs cutare sau cutare mijloc de transport au lucrat mai conștient, mai bine. De aceea calitatea rămîne o permanentă necesitate, o permanentă luptă. Aici, în domeniul calității, oamenii muncii de pe întreg cuprinsul patriei socialiste, au dus și duc în permanență una dintre cele mai spectaculoase bătălii ale creației pașnice. Poate de aceea am fost tentați să comparăm acest efort cu acela al cuceririi Everestului.

N. ORIGORE MARĂȘANU ■







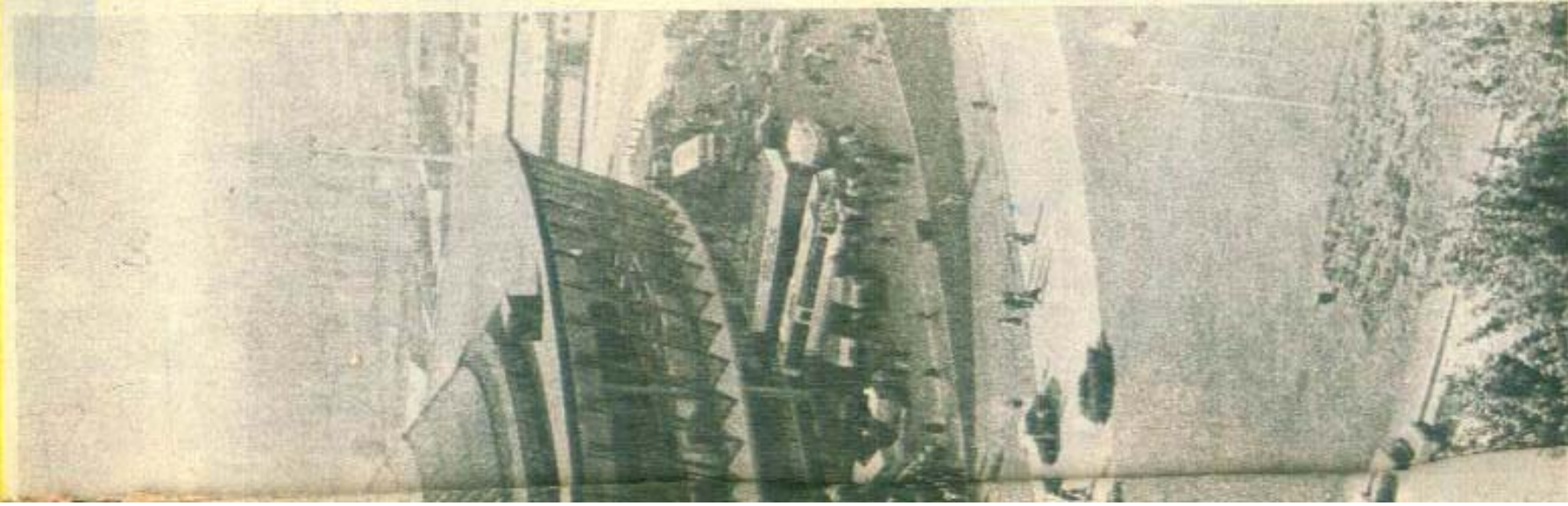
# Trenule, mașină mică...

Un bun prieten al meu, astăzi coleg de redacție, mi-a spus odată o vorbă: „Prin '947 mi-am dorit să am și eu trotinetă, pe atunci însă trotineta era un lux, al mei n-au putut să-mi ia... Peste câțiva ani ar fi putut, poate, dar atunci eu vroiam biciclete! De data asta bicicleta era un lux...! Peste câțiva ani buni, se putea lua, cu oarecare sacrificiu, bicicletă — eu vroiam însă acum o motocicletă, un scuter, sau o motocicletă măcar... Când să fi putut să-mi cumpăr, în sfârșit, motocicletă... aproape că dispăruse moda acestora, oamenii își luau mașini, de-acuma. Mașină nu mi-am mai dorit: îmbătrânisem!”

Anecdota — căci este, firește, o anecdotă, deși se bazează pe un fapt real — are un tîlc anume, cred. Care este ușor de pătruns. Și care mai ales — în anii noștri, în acești fierbinți ani ai construcției noastre socialiste — nu-și mai are sensul. Am reprezentat-o numai pentru frumusețea ei plastică și o oarecare nostalgie, pe care o păstrează intactă: nostalgia tinereții, chiar dacă ea a fost departe de a fi împlinită așa cum s-ar fi convenit. Tinerele generații de astăzi au cu totul și cu totul alte probleme, alte năzuinți, iar dacă — în materie de mijloace de transport — mai au vreo problemă, aceasta este una singură: pentru care din acestea să opteze.

Mijloacele de transport — fie ele de pasageri, sau de mărfuri — au fascinat și continuă să fascineze: de la jucăria mecanică a copilului și pînă la planșeta proiectantului pe care ia viață un nou vehicul interplanetar, fascinația asta a subjugat, făcînd în același timp omul să viseze. Cu cîteanța visului devenit, veșnic, faptă.

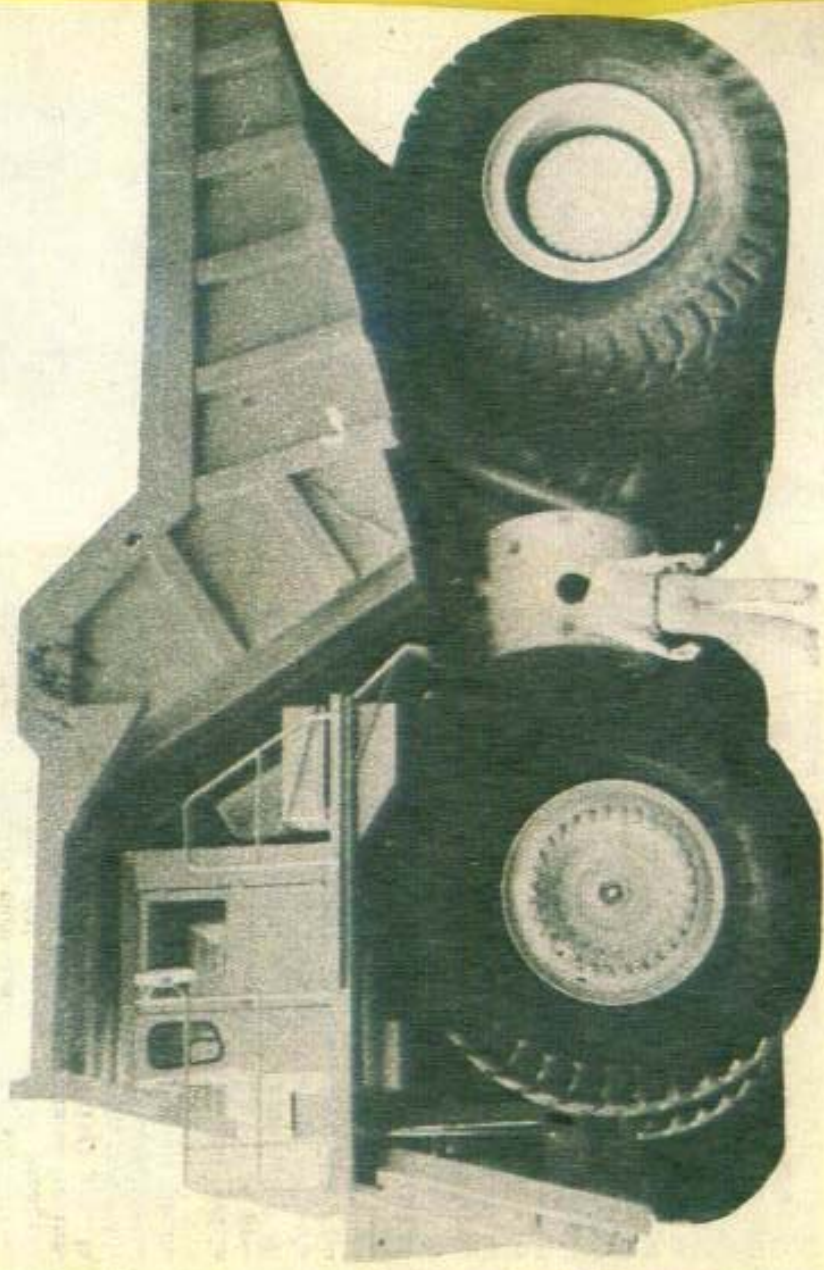
Industria mijloacelor de transport din patria noastră a cunoscut, în anii socialismului și cu preluție în ultimul deceniu, o astfel de amploare încît a-i reprezenta devenirea folosind, cum se obișnuia pînă nu de mult, comparații cantitative cu producția unor perioade trecute date, nu mai poate spune mare lucru și nici nu prea mai interesează. Astăzi vorbim de NOU, de PERFORMANȚA, de COMPETITIVITATE, pentru că, practic, țara noastră are la ora actuală o astfel de gamă de produse încît greu, foarte greu, mai putem descoperi vreun produs de acest gen pe care să nu-l facem și noi. Din acest punct de vedere, un tirg internațional cum a fost TIB-89, dacă poate oferi o privire de ansamblu, este foarte greu a fi prezentat în numai cîteva pagini. Ne vom rezuma așadar la cîteva dintre cele mai noi realizări (și credem că fotografiile vorbesc de la sine), la cîteva dintre acele realizări care ne-au creat peste hotare o binemerită și mai ales stabilă faimă — în sfârșit, vom încerca să prezentăm cîțitorilor noștri, cît mai succint, tipuri sau familii de produse intrate de curînd, sau gata să intre pe piața internă și internațională.



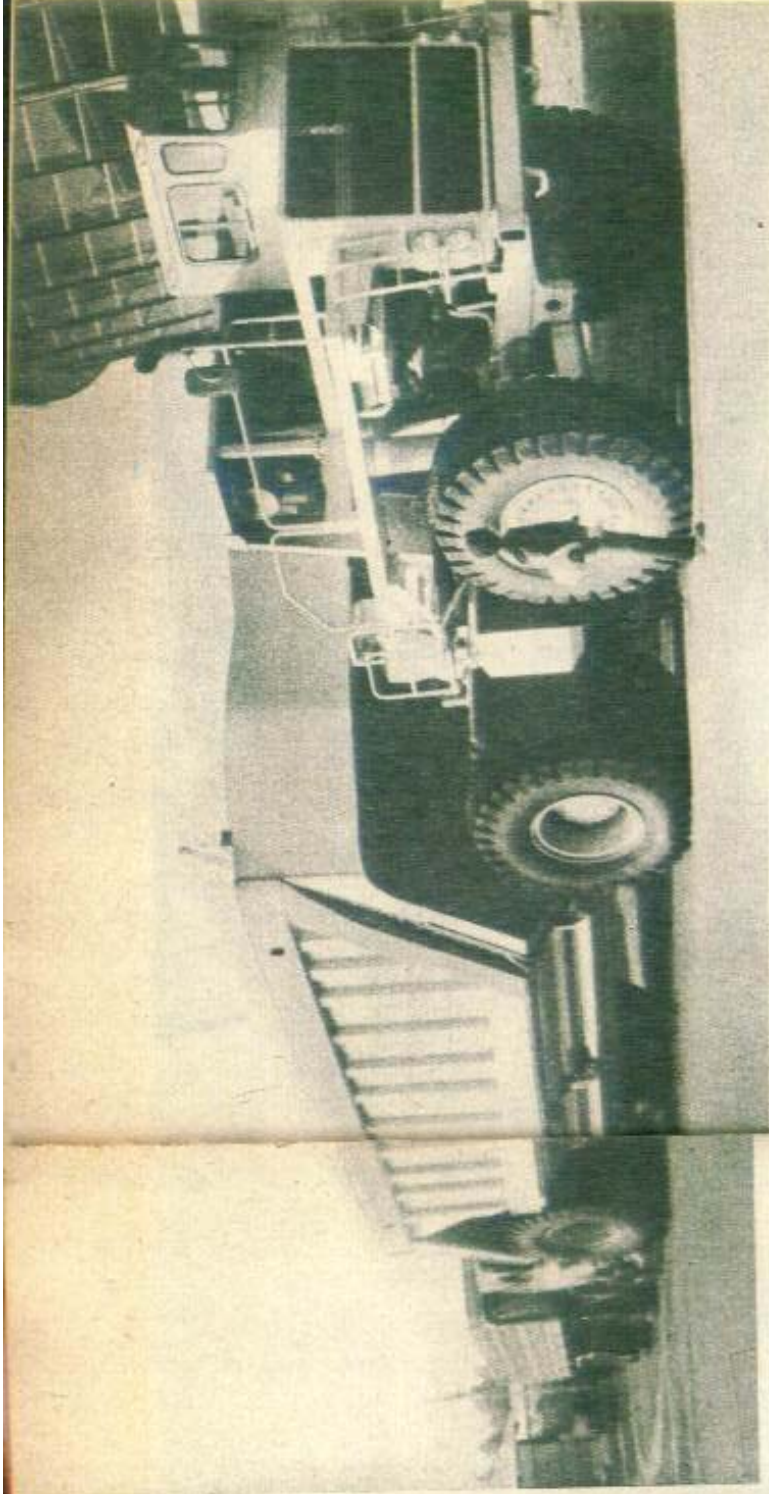


## O CLADIRE CU UN ETAJ, PE PATRU... ROȚI

Astfel se prezintă **Autobasculanta de 110 tone diesel electrică**, ultima dintre seria de autobasculante realizate la I.M. Mîrșa — Sibiu; un uriaș care sfidează pur și simplu legile oricărei imaginații. A fost produsă, pentru întâia oară, în 1982, prin cooperarea a trei firme: „23 August” București, „Electroputere” Craiova și sus-pomenita Mîrșa — Sibiu. În întreaga lume sînt cel mult 5 țări ce produc un astfel de utilaj. Ar merita să o botezăm, să-i dăm un nume! Pentru a fi transportată pe șantier, este descompusă în trei componente: roțile, autoșasiul și bena. Ajunsă pe șantier, șase oameni o pot pune în poziție de lucru în numai 12 ore. Și deși e „diesel-electrică”, beneficiind de servomotoare și comenzi electronice, poate fi condusă (manevrată) de un simplu șofer de basculantă. Să mai adăugăm **Autotrenul pentru transportat carbune de 100 tone** (firește, aceasta este denumirea tehnică oficială, el putînd transporta orice la urma urmel), un alt colos — în lungime de data asta — împreună cu autotractorul respectiv, realizat tot la I.M. Mîrșa, și obținem dimensiunile unei veritabile mindrii naționale: absolut totul la aceste produse este de proveniență românească; absolut toate produsele acestei întreprinderi sînt competitive pe plan internațional!







### CEI TREI „A”

...adică Autocamioane, Autotractoare și Autosasiuri: pe scurt, firma **Întreprinderii de autocamioane Brașov**. Despre camioanele DAC și **ROMAN** cred că nu mai este nevoie să insistăm, ele au devenit prezente multiple, puternice și elegante pe toate șoselele țării și pe foarte multe dintre cele ale lumii (dar cîți dintre noi își mai amintesc acele prime

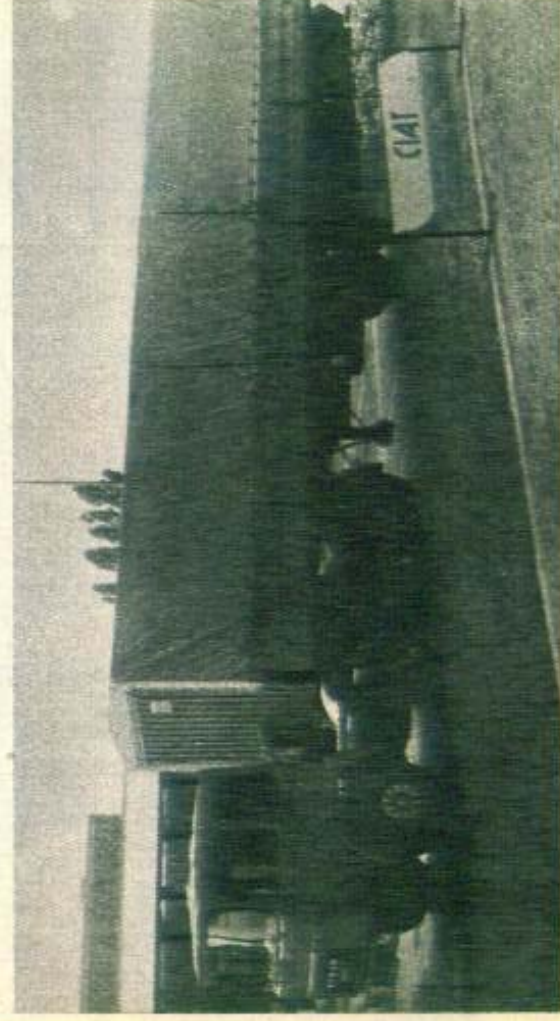






camioane „Steagul Roșu”, cu careasă făcută la ctocan și cu ușile din placaj?!). Din seria modernelor produse realizate la Brașov: „DAC 444 T.” — adică patru roți, patru motoare, patru tone — de concepție pur românească; „DAC 7435 R” — adică șapte

tone, 135 c.p. — cu capotă din plastic; „Autotrenul frigorific 19 AF 5-1”, impresionant ca lungime și instalații. Așadar, Brașovul (printr-o altă) al camioanelor: exportate pe toate continentele lumii, adică în peste 65 de țări!



## IN CURIND „H

Întreprinderea „6 Mai Zărnești”: delicioși pu dar nu mai puțin al tin lui și adulților: ave sportul, plăcerea pe roți, motorizate, sau ne tre noutăți, mai exact tre produsele ce vor în comerț la începutul lui viitor: semicursieru tru adulți, bicicleta l copii tip „Robusta”, GAS 3024 — Comoda sectorul motoarele, „MO HOINAR” (50 cmc., 5 viteze). Iar ca n absolută: tricicleta ( adulți, frește, în var pentru piață și poșta) ce și-ar fi ales prieten dacă ar fi avut, vîrsta pe care o ave nouă sute patruzeci și





## IN CURIND „HOINARUL” VA PORNI LA DRUM

Întreprinderea „6 Martie—Zărnești”: deliciul puștimii, dar nu mai puțin al tineretului și adulților: aventura, sportul, plăcerea pe două roți, motorizate, sau ne. Prin tre noutăți, mai exact printre produsele ce vor intra în comerț la începutul anului viitor: semicursiera pentru adulți, bicicleta pentru copii tip „Robusta”, „PE-GAS 3024 — Comoda”. La sectorul motorete, „MOBRARHOINAR” (50 cmc., 5 c.p., 5 viteze). Iar ca noutate absolută: **tricleleta** (pentru adulți, firește, în variantele pentru piață și poartă). Oare ce și-ar fi ales prietenul meu dacă ar fi avut, astăzi, vîrsta pe care o avea prin nouă sute patruzeci și...?!









## VA SPUNE CEVA : SISTEMUL „RO-RO”

În transportul naval internațional sînt din ce în ce mai mult solicitate navele specializate sistem „Roll on — Roll off” — pe scurt: „RO — RO”. Acest sistem constă din încărcarea și descărcarea containerelor de mare capacitate folosindu-se niște palete metalice în greutate de cca. 3 tone, palete ce sînt manevrate de către un autotren. Primul dintre cele patru vase de 4100 Tdw aflate în construcție la noi în țară, prevăzută a inaugura cursele fixe Constanța-port — portul Trab-

zon (Turcia), curse menite a ne deschide încă un drum comercial spre Asia Mică, va folosi acest sistem. „Autotrenul rolltrailer de 200 KN” (al cărui prototip a fost realizat de către ICPTT și IRA Obor) — o altă premieră națională, ce va înlocui exportul unor astfel de utilaje — va manipula cele 150 roll-palete necesare unui transport pe vas (la ora apariției almanahului, s-ar putea ca vasul să fi și plecat în cursă).





## "DACIA" DIXIT

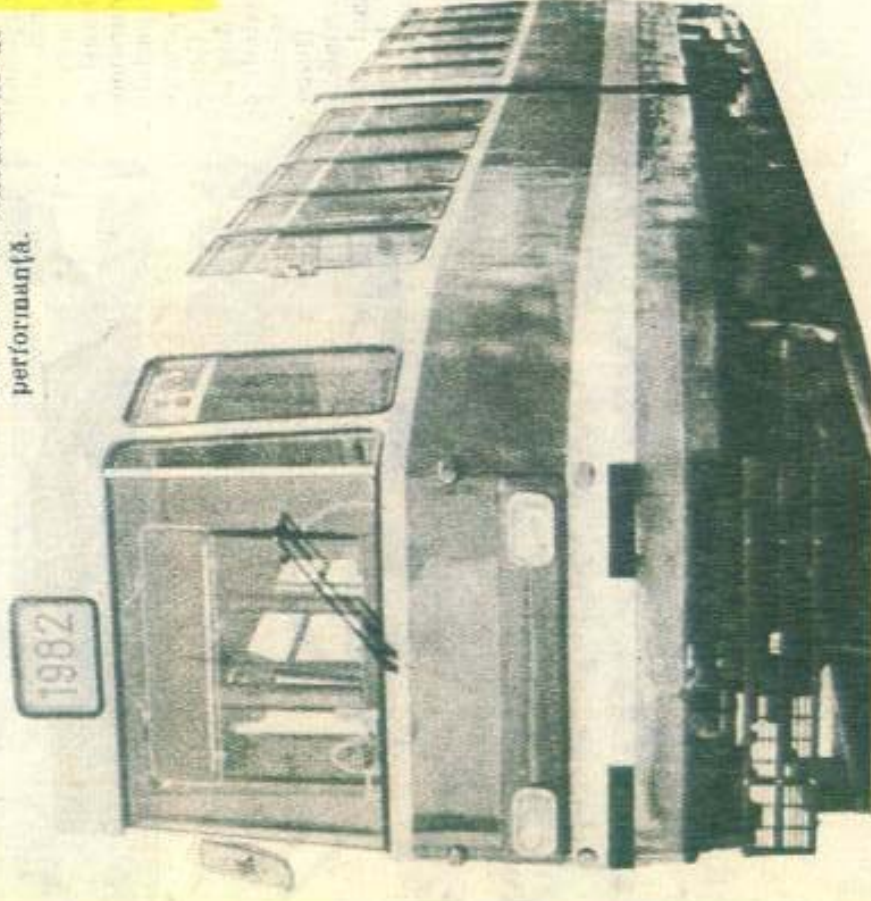
Întreprinderea piteșteană de autoturisme nu mai are nevoie, de mult, de nici o reclamă. Reclama însăși o reprezintă ele, autoturismele fabricate aici și exportate în întreaga lume (printre țări ca RDG, Polonia, Canada, Ungaria, Kuweit, Anglia, Israel — multe avînd o tradiție proprie în fabricarea automobilelor). Dintre ultimele noutăți, urmînd a intra pe piață în anul care vine: „Dacia 1420” (viteză 150 km/oră, consum: 5,9 l. la o viteză de 90 km/oră pentru suta de kilometri, 8,3 l. în oraș) și „Dacia 1420-Diesel” (viteză 130 km/oră, consum: 5,8 l. la suta de kilometri). Absolut remarcabil designul și gradul de confort: va șoca, în mod sigur, chiar și numai staționînd, printre mașinile coașteaptă îndeobște în fața ambasadelor!



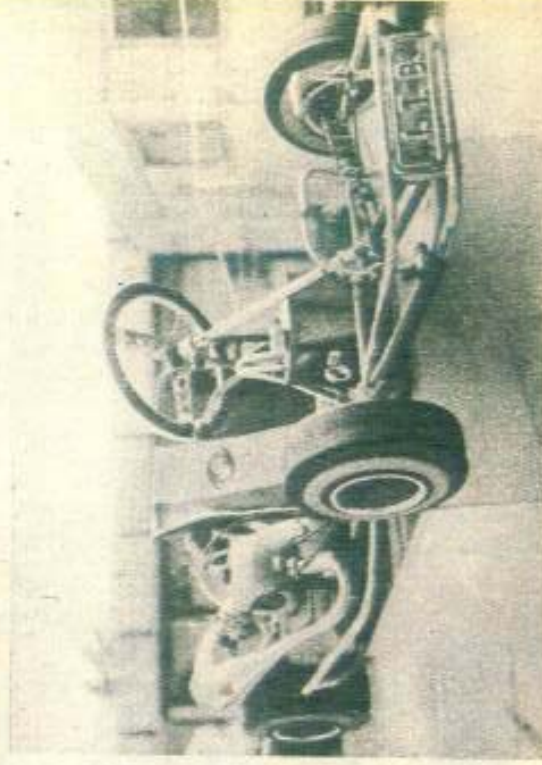


## I.T.B. — IN DOUA IPOSTAZE

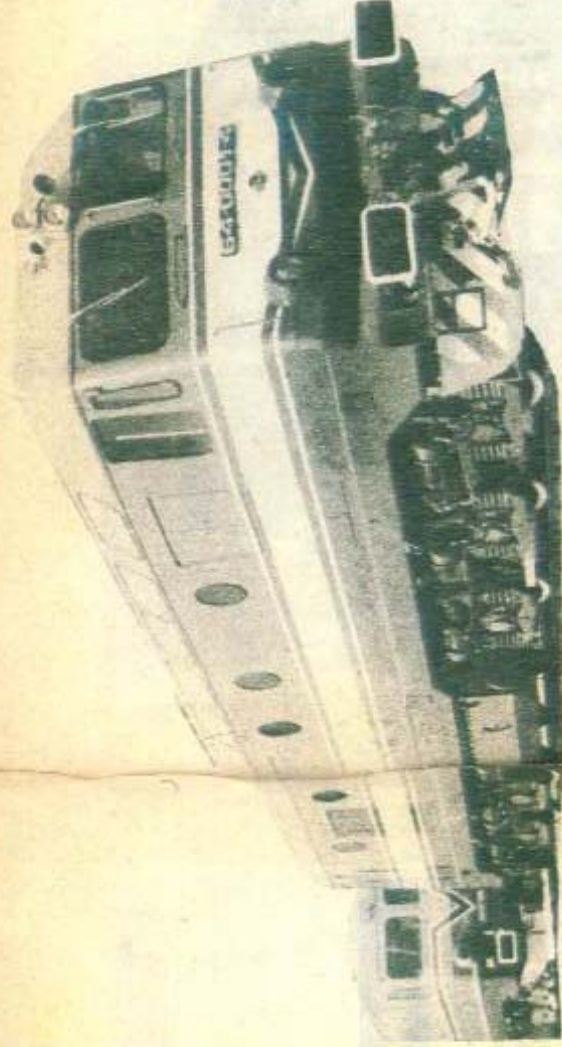
mănesc este deosebit de indicat și util în condițiile noulor linii de tramvai ce se instalează în anumite orașe, sau ca tren urban — de pildă București — Săftica, Snagov etc.). A doua ipostază, pentru cei mici de data asta: realizatoare a „KARTULUI—U.R.A.C. — I“, o mică bijuterie mecanică, destinată activității sportive de masă, inițierii în conducerea auto sau chiar la concursurile de performanță.



Prima: realizatoare a noului tramvai articulat tip „V2A—1982“ (dincolo de eleganța liniilor sau interiorului, de faptul că este dotat cu stație de emisie-recepție, cu post de amplificare, că are un consum de energie extrem de scăzut — consumă, de pildă, jumătate din cît consumă tramvaiul cehoslovac tip „Tatra“, prezent încă în rețeaua de transport a Capitalei — dincolo de toate acestea, existînd și în variantă cu dublă comandă, gen metrou, adică la ambele capete și excluzînd astfel întoarcerile pe stație terminus — acest nou tramvai ro-







## O LOCOMOTIVA AȘTEAPTA INCHI- DEREA EXPOZIȚIEI

...dar nu pentru a intra în depou, ci pentru a pleca în prima ei cursă! Alături de suratele ei de la „Electroputere-Craiova”, locomotivele de până la 3000 c.p., noul produs al Uzinelor 23 August — Locomotiva Diesel electrică de 1500 c.p., recent omologată de către C.F.R. — imediat după închiderea expoziției va intra pe liniile de călători.

## TORO, SAU „ZIMBRUL DIN CARPAȚI”

...acum cîtva timp, într-un număr al revistei „HOBBY” din R.F.G. apăreau cîteva fotografii color în care, pe parcursul unor concursuri de rezistență și forță, un autoturism „tot teren” scotea cu cablul, din mlaștină, smircuri, mașini de același tip purtînd mărci celebre: „Land Rover”, „Ranch Rover” etc. Autoturismul în cauză purta marca „ARO”. Este, astăzi, unul dintre acele cuvinte ce fac să tresalte de mîndrie inima oricărui român: „ARO”, sau întreprinderea din Climpulung Muscel, sau mașina care a cucerit o lume întreagă, luînd nenumărate premii și distincții internaționale în diverse rallyuri: Cehoslovacia (1970); Belgia (1971); Italia (1972); Franța (1972); Italia (1972);

Columbia (1972); S.U.A. (1973); Anglia (1975 — cupa Safari); Nicaragua (1978), etc., etc. În Columbia, autoturismul ARO este denumit TORO (taurul). Într-o testare organizată într-o carieră de piatră în munții Pădurea Neagră, din R.F.G., același ARO este denumit „Stea absolută a concursului”, dîndu-i-se titlul de „Zimbru din Carpați”. La ora actuală, tot-terenul „made in Romania” (două familii: „Aro — 10” și „Aro — 24”), prezentată în cca. 10 variante, destinată celor mai variate întrebunțări, își continuă cursa sa triumfală în peste 60 de țări ale lumii; și de data asta nu ne mai referim la concursuri, ci la comerțul propriu-zis!





LAUTOMOBILA  
ULTIMUL AVANGUARD  
BIMOTORS 112



## „BUZ” — SAU TRANSPORTUL NOSTRU DE TOATE ZILELE



### Întreprinderea AUTOBUZUL

— București, producătoarea celor trei „BUZ”-uri (auto, trolei și micro). Dintre noutăți, vedeta incontestabilă: **Autobuzul 112**

**RDT—LD:** fabricația lui a început anul trecut și este de menționat că întreaga producție a anului a mers la export. Motorul de 256 c.p. **TURBO** al acestuia a făcut să crească toate performanțele autobuzului, față de tipurile trecute. Putând funcționa în orice condiții de climă sau anotimp, realizat în întregime în țara noastră, el este o demonstrație de mecanică, comoditate și bun gust. O rețentă comandă a O.N.T. îi va permite apariția și pe străzile și șoselele noastre, călătorii putându-i astfel admira confortul: geamuri opacizate, aer condiționat, grup sanitar, frigider, bar, etc. Întreprinderea mai produce încă **Autobuzul urban diesel modernizat 112 — UDM** (care de asemenea se și exportă), noul tip de **Troleibuz** (a cărui mare noutate tehnică o constituie instalația de logică statică ce asigură comanda contactorilor — eliminându-se astfel cu totul acele neplăcute șocuri de la plecare sau frinare, chiar dacă șoferul este un începător — și





care de asemenea se exportă în mai multe țări), în sfârșit microbuzele „**TUDOR—105 M**” (este vorba de cel introdus pe liniile de maxi-taxi), „**T.V. — 15 M**” (microbuz de lux, 20 locuri, destinat înlocuirii „Iran-internațional”-ului — mașină luxoasă, cu roți duble la spate, având astfel o deosebită stabilitate) sau „**ARO 820**” (furgon instalat pe camionetă ARO, căruia i s-au pus de asemenea roți duble la spate, și care a și fost — deși abia „născut” solicitat, insistent, la export).

## LA DRUM CU OLTICIT

Două veritabile bijuterii industriale ale Olteniei: autoturismul OLTICIT, în cele două variante ale sale: **Special** (motor în doi cilindri, 4 timpi, aprindere electronică, 34 c.p.) și **Club** (patru cilindri, patru timpi, aprindere clasică, 57,4 c.p.). Peste tot pe unde își face apariția — și și-o va face din ce în ce mai mult — autoturismul OLTICIT, produs în Craiova, adună lumea, ciorchine. A adunat-o și peste hotare, la Expoziția națională de la Sofia din Iulie sau Tîrgul internațional de la Brno, septembrie anul curent. Dincolo de performanțele mașinii (răcirea cu aer; frînare pe discuri pe toate roțile, suspensia pe față și spate pe bare de

tensiune cu amortizoare cu dublu efect; consum: la **Special**, 5,7 l., la **Club**, 6,7 l.), ceea ce atrage la aceste două tipuri este, dincolo de eleganța desăvîrșită și confortul maxim al interiorului, tabloul de bord electronic, conceput într-o formulă nouă, aerodinamică, oferind, la simpla atingere a degetelor, declanșarea a zeci de operații dintre cele mai complicate: o adevărată microindustrie pusă în funcțiune la o simplă apăsare de buton. Asociația cu tablourile de bord ale unor avioane se impune de la sine. Și, de reținut: nimic de dragul sofisticării, ci numai pentru siguranța conducerii, pentru siguranța circulației în ultimă instanță.



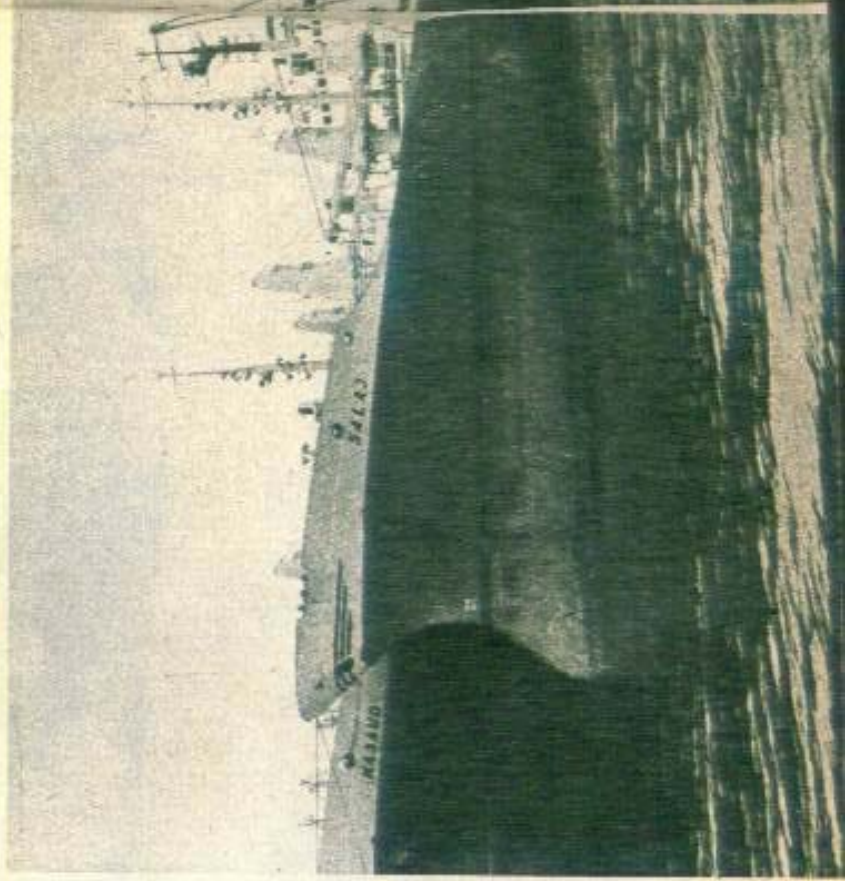


## DORUL DE ÎNĂLȚIMI, SAU VISUL DINTOTDEAUNA AL ROMANULUI

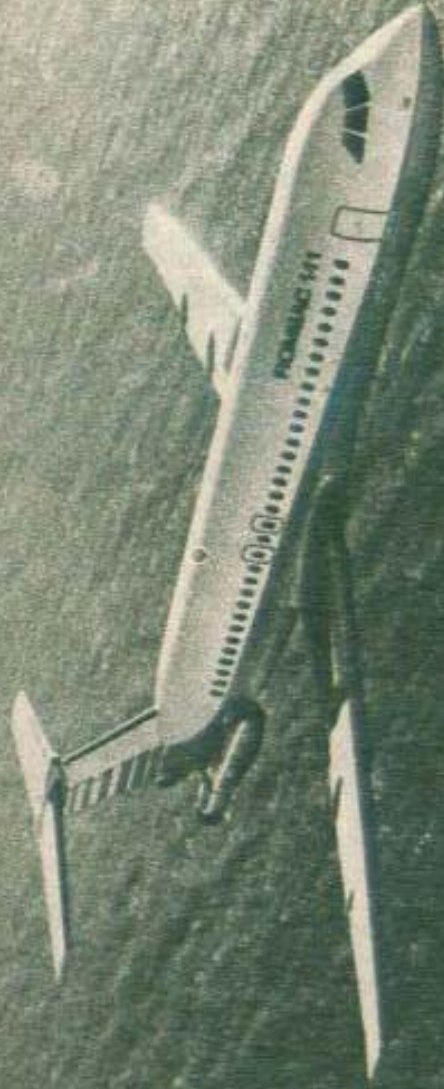
În industria mijloacelor de transport a României moderne, sectorul aviației — prin multiple aparate pe care le produce — a atins un nemălmăit grad competitiv. Iar dacă diverselor tipuri de planoare și avioane dezvoltate tradiționale li s-au adăugat, în ultimii ani, helicopterele „IAR — 330 „PUMA“ și „IAR — 316 B „ALOUETTE“ — câteva premii absolute merită a fi puse, aici, în evidență: Avionul IAR—825 (concepție pur românească, un avion de școală și antrenament, viteză 470 km/oră, autonomie de zbor 4 ore, decolare pe 70 m. — unicat în lume! — și care va intra în producție de serie încă din acest an); Avioneta IAR — 93 MA (prototip de concepție de asemenea strict românească, în greutate de 520 kg. — dacă se oprește motorul, vine la sol ca un planor — viteză 207 km/oră), foarte apreciat la expoziția FAIRBORO din Anglia, unde a fost „pusă zboare tot timpul“; Planorul IS—32 (care se produce în serie începând din anul care a trecut, exportându-se masiv în S.U.A., participant la expozițiile de la LF BOURGET, HANOVA și BARCELONA, deținând cea mai mare anvergură a planoarelor din întreaga lume: 20 m.); în sfârșit, și în mod special lăsat la urmă, celebrul — încă de pe acum — reactor „ROMBAC“ (realizat sub licență cu firma engleză British-Aerospace) și al cărui prototip, recent, a primit botezul aerului, avion de pasageri sau marfă de distanțe medii.

## PE DUNĂRE ȘI MARE, PE OCEANELE LUMII

Atât dezvoltarea construcțiilor navale interne, cât și politica de colaborare și dezvoltare a schimburilor comerciale cu cât mai multe țări ale lumii, au dus, iată, la aceste cifre semnificative cuprinse, printre altele, și în Anuarul statistic, ediția 1981: în domeniul transportului fluvial, România a transportat pe calea apelor mărfuri — specificate aici în mii tone — după cum urmează: în 1938 — 1326; în 1970 — 3396 iar în 1980 — 12 338. În domeniul transportului maritim: în 1938 — 606; în 1970 — 4 370 iar în 1980 — 16 206 !



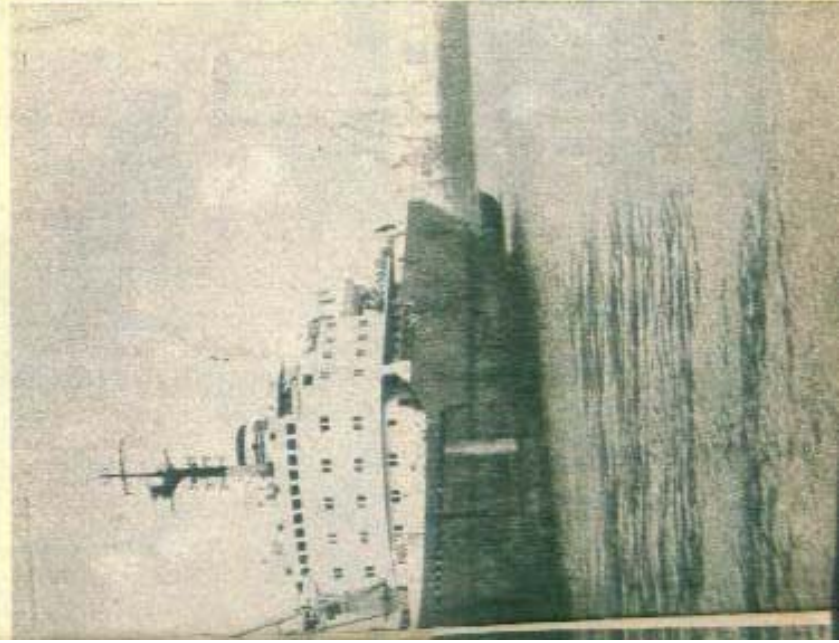




...Iată-ne la sfârșitul încursivului nostru — prezentare evident incompletă, dealtfel imposibil de a fi așa! Producția mijloacelor de transport, calitatea acestora, reprezintă în bună măsură puterea, valoarea intelectuală și industrială, gradul de civilizație al unei țări. Deplasarea, MIȘCAREA — înțelegă în cel mai larg și diversificat sens al cuvântului — felul în care o țară își mișcă în spațiu oamenii și produsele — sînt atribute ale dezvoltării, poate că în primul rînd. Rîndurile de mai sus și-au propus a fi doar un rezumat selectiv al unui tom masiv; al unui volum ale cărui pagini se înmuieșc cu fiecare zi, cu fiecare clipă.

În Industria României socialiste, în această carte tehnică a națiunii, paginile dedicate transporturilor sînt printre cele mai captivante.

HORIA PĂTRAȘCU  
Foto : VASILE MANECAN











Fotografii de ION PREDOȘANU și VICTOR RADULESCU ■



# Altfel despre **VIATA LA TARĂ**





# Lupta cu inerția

**I**

n 1981, întreprinderea agricolă de stat din Balacu, județul Iași, a produs un beneficiu de 9,5 milioane lei. În anul care se încheie, același capitol al bilanțului consențează peste 10 milioane. Sintem departe aici până și de ideea de irigații și, cu toate acestea, la I.A.S. Balacu, de

un deveniu încheiat, porumbul rodește an de an peste 7000 kg la hectar. La Balacu nu s-au importat niciodată vaci de rasă, preferențioase din cale afară, dimpotrivă, efectivele de animale s-au completat gospodărește, prin cumpărări chibzuite din toate regiunile țării și, totuși, numai ferma de vaci a întreprinderii a înregistrat un beneficiu de 4,3 milioane lei. Și așa, mai departe, putem statornici mereu o paralelă elocventă între ce nu au avut și nu au cei de la Balacu, pe de o parte, și ce produc ei, de fapt, pe de altă parte. Și la rădăcina adevărurilor de aici, întruna, aflăm numai dragoste de muncă și putere de muncă și, totodată, o încredere neobișnuită a omului în celălalt om. Și, înainte de toate, o luptă tenace cu inerția obișnuințelor păguboase.

Inginerul Vadim Rusu i s-a încredințat conducerea acestei întreprinderi agricole în urmă cu 18 ani. Dacă adăugăm acestui timp și cei nouă ani trăiți și muncii de Vadim Rusu la Borănești ajungem în 1955, când interlocutorul nostru a terminat Facultatea de agronomie din București. Și ajungem, totodată, să rotunjim aproape o viață trăită în Bărăgan, departe de ademeniri și ispite ușoare. „Sînt un om blînd și civilizat” — mărturisește inginerul Vadim Rusu. Bineînțeles nu avem chiar nici un motiv să ne îndoim de apusele sale. Și, dintr-o dată, reporterul își închipuie în sinea sa că ar fi și el un inginer agronom, dintre cei nu prea puși pe treabă, pe care directorul Vadim Rusu îl cheamă într-o dimineață la el și îi spune blînd și civilizat: „Știi ceva? Cantă-ți dumneata de lucru pe alte meleaguri... Noi avem aici niște tufări pe care dumneata nu le prea pricepi...” Și nici nu am izbutit să ducem pînă la capăt acest gînd năstrușnic, pentru că obrazul se-a și pleznit de rușine. Una dintre cele mai păguboase obișnuințe, nu ale tuturor, ci nu-



## LA TARĂ



mai ale unora, este aceea de a crede că un om blind și civilizat poate fi dus de nas. Dar este o obișnuință păguboasă și atîta tot. Nimic mai amăgitor decît practica ei. Politicos, blind și civilizat, inginerul Vadim Rusu stăplonește o putere neobișnuită de a înfrîni și oamenii alături de care muncește și faptele lor.

Doar acesta să fie secretul succeselor de la I.A.S. Balaciu? Poate și acesta să fie unul. Dar mai sînt și alte secrete, unele deprinse pe meleaguri oarecum mai îndepărtate. Pentru că dacă tot umbra bramburea, omul e dator să mai și învețe cîte ceva. De pildă, dacă încheiem capitolul relațiilor dintre oameni și ne referim la zootehnie, într-o călătorie de studii Vadim Rusu a înțeles cît de deșartă poate fi insistența unora jur împrejurul unui indicator oarecare: sporul mediu zilnic în greutate al vitelor furajate. Adică de ce să faci o gimnastică inutilă cu animalele în jurul oîntarelor, cînd, de fapt, lucrurile stau foarte simplu: animalele furajate îți dau cît le dai. De ce ar mai fi nevoie să le urci pe cîntar ca să afli că nu le-ai hrănit ca lumea? Însă nu este mai puțin adevărat că după astfel de indicatori se dau în vînt contabilități. Zootehniștii cu scaun la cap caută să asigure animalelor furajele necesare, în cantitate și calitate. Cum se și întîmplă la I.A.S. Balaciu. În consecință, ferma de vaci cu lapte a inginerului Gheorghe Metaxa, complexul de berbecuți condamnați la îngrășare al medicului Petre Ciurea și turma de oi produc ponderea beneficiilor întreprinderii. Cînd am ajuns noi acolo, se obțineau 10 litri de lapte pe cap de vacă furajată și zi. Media pe Trustul I.A.S. Ialomița era de 5,8 litri. Fără cei de la I.A.S. Balaciu media aceasta, desigur, ar fi și mai mică.

Alt obicei păgubos este acela de a te apropia cu neîncredere de culturile noi, ca și cum știința agrotehnică ar semăna cu o loterie. Dar cei de la Balaciu s-au apucat cu curaj să cultive soia și au obținut cam de două ori cît media județului. Șeful fermei vegetale nr. 6, tehnicianul Dumitru Turea, a avut din acest punct de vedere un cuvînt greu de spus. Toate lucrările au fost executate în timpul optim, îngrășămintele s-au aplicat în cantitățile cuvenite și recoltarea s-a executat șnur, fără o clipă de întîrziere. Știut fiind că pierderile la o recoltare întreprinsă defectuos bat de departe orice alte pierderi. Și nu numai la soia, ci și la porumb, floarea soarelui și alte culturi. Și cînd am ajuns la Balaciu și am întreat: cît porumb mai aveți de cules?, mi s-a răspuns fără ezitare: numai 30 hectare. Întîmplător eram însoțiți de colegul nostru Mihai Vișoiu. Și omul ne-a asigurat cu mină pe inimă că la Balaciu acest ritm durează de un deceniu, fără ani de excepție. Fiind rezultatul cel mai important al unei încăpăținate lupte cu inerția.

MIHAI PELIN. ■

# Întîlnirea de la Bucșani



În sfîrșit nu mai tușea nimeni și-n liniștea aceea cînd toți așteptau cuvintele de încheiere, ca să se poată ridica de pe scaune, un tînăr inginer venit de la județ n-a avut ce face și de-acolo, de la prezidiu, a spus că ar mai fi un punct la ordinea de zi, să fie supusă spre aprobare adunării generale hotărîrea ca Emil Panait, președintele CAP-ului, să fie luat la județ, promovat într-o funcție de conducere. Era o zi caldă, de iarnă, prin ferestrele largi ale sălii pătrundeau fișii de lumină albe ca zăpada care sticlea dincolo de geamuri, pe lunca Obedeapului și pe malul celdălt al Neaplovului, și-n liniștea de data aceasta greu și apăsătoare care se lăsase se auzea cum zăpada de pe acoperișul de tablă alunecă și cade lîngă streșini. Un val de proteste s-a ridicat din sală: nu ni-l luați pe Emil, asta nu se poate, Emil trebuie să rămînă, heeei, eheeei, nu-l dăm! Fusesse numai o glumă dar tînărul inginer abia i-a lămurit pe lăranții din Bucșani că nimeni n-avea de gînd să li-l ia pe Emil, președintele CAP-ului lor.

Pe atunci CAP-ul din Bucșani ieșise la un mal sigur din apa cam tulbură a anilor de început cînd producea, cum zice Emil Panait, mai mult experiențe. Una dintre ele fusese legumicultura. În condiții normale ea este bănoasă, te ajută să-ți recuperezi repede cheltuielile și la Bucșani tocmai de asta era nevoie, de numerar, cum zice Emil Panait, ca să-i poată plăti bine pe oameni și să-i rămînă bani pentru a porni investițiile fără de care nu se putea vorbi despre dezvoltarea cooperativei. Însă 100 de tone de ceapă s-au stricat, într-o toamnă, fiindcă mașinile promise întîrziiau mereu să vină și pînă la urmă n-au mai venit deloc. Probabil că atunci, dacă mai era nevoie de un prilej în plus, le-a încolțit celor din Bucșani ideea de a se bizui în primul rînd pe ei înșiși, de a face în așa fel încît banii cuvenți pentru munca



lor să nu mai depindă de bunăvoința nimănui. Cu banii cîștigați de pe urma legumiculturii avuseseră de gînd să-și modernizeze zootehnia și să redreseze situația aceea, necrescători de animale, cum fusese Bucșani, crescători de animale, că într-un sat de mari vacile cu lapte ale cooperativei dădeau producții atît de mici. Emil Panait spune că n-a avut încotro și, vorbind cu fiecare familie în parte, le-a „repartizat” prin sat; în anul următor fiecare vacă a dat, în medie, 3600 litri de lapte, planul a fost îndeplinit și depășit cu mult și, cum mai adaugă Emil Panait, „au mîncat și copilașii lapte”. Aflindu-se de isprava aceea și punîndu-i-se capăt, cum s-a spus, pe bună dreptate, fiindcă averea obștească trebuie să sporească printr-o muncă desigur colectivă, Emil Panait și-a făcut autocritica și cu acordul consătenilor săi a vîndut cele cîteva sute de vaci, a făcut rost de bani gheață, cum spune el, și-a înființat o îngrășătorie de tăurași. Cînd mulți, prin alte sate, cereau credite substanțiale pentru a le investi în obiective a căror rentabilitate a rămas, pînă la urmă, sub semnul întrebării, tărani din Bucșani au ținut ca îngrășătoria lor să rămînă una de tip „gospodăresc”. Cu alte cuvinte nu și-au cheltuit banii pentru a construi ziduri impunătoare, ca de cetate, ci s-au străduit să nu uite doar că vitele aduse la îngrășat trebuie să aibă, în primul rînd, mîncare și apă. Și n-au uitat, din moment ce sporul în greutate realizat zilnic s-a ridicat, în medie, la 1 kilogram ceea ce înseamnă că tăurașii se îngrășau zilnic de cîteva ori mai mult și mai repede decît aceia ținuți prin complexe cît se poate de moderne și sub înalte oblăduiri științifice. Emil Panait s-a dus pînă la Arad și de-acolo, de la o întreprindere specializată în producerea utilajelor pentru agricultură, a adus două mori DI 55, fiecare a costat cîteva sute de mii dar a meritat prețul. „Dacă am cumpărat morile astea, mai spune președintele CAP-ului, bineînțeles că avem și ce mîcina. Nu s-a

împlînat niciodată să rămînem fără lapte. Dacă de 700 de oameni este nevoie laștinii furajelor, 700 de oameni se duc. Dar sînt și plăți cum trebuie. Iar cît privește munca noastră, aici, nu ne facem gînduri că ar putea fi uitată. Cu carnea nu mai păm ce-am pățit altădată cu legumele care seceau la capul locului și nu venea nimeni să le ridice. Acum vin chiar străini la Bucșani, mai ales arabi și italieni. Și dacă au trecut anii cu folos, cu beneficii adică, am prins și noi mai mult curaj și ne-am hotărît să construim un complex modern, o îngrășătorie nouă. Costă 22 de milioane. În parte banii noștri și în parte credite de la stat pe care am îndrăznit să le cerem știind sigur că le putem înapoia la timp. În acest complex vom putea îngrășa 4000 de tăurași pe serie. Important, mi se pare, este că a sporit nu numai averea obștească dar că oamenii s-au întors cu încredere la vechea lor îndeletnicire de a crește animale. La noi, aproape fiecare familie ține două vaci cu lapte, asta înseamnă că fiecare familie încasează cîteva mii de lei pe lună numai de pe urma laptelui pe care-l contractează cu statul. Însă mulți cresc și tăurași, proprietatea lor, care știu foarte bine că pot fi contractați cu prețuri avantajoase. De aceea eu spun că la Bucșani au de lucru pînă și copiii sau bătrînii satului. Iar oamenii n-au prea plecat de la noi cum au plecat de prin alte părți la București, la oraș. Ca să zic așa, nu și-au dat întîlnire pe-acolo, pe la vreo berărie ci au ținut să se întîlnească împreună, cu toții, aici, la Bucșani. Unde, avem noi o vorbă, toamna nu vine degeaba”. Cît privește încrederea consătenilor în Emil Panait, acesta mai adaugă: „Dacă-i spun cuiva du-te pînă la București pe jos și întoarce-te tot așa, pe jos, că e de folos CAP-ului, se duce. Asta așa, ca idee. Altfel, n-avem noi, nici unul dintre noi, timp de pierdut”.

**DUMITRU ELIADE**





# Pământul tras la sorti

**I**ulia Platon este de fel din Celogeni, din Teleorman, iar Maria Vasiliu din Mirșani, din Dolj. Prima a absolvit liceul la Roșiori de Vede iar a doua la Craiova. La Crișan au venit să lucreze în învățământ, ca suplinitoare. Cu vremea, catedrele au început să fie ocupate de învățători și profesori titulari. După ce-a predat copiilor din Crișan alfabetul, vreo șapte ani, Iulia Platon a trecut să le vîndă acestora caiete și rechizite școlare. Între timp se căsătorise cu gestionarul Constantin Platon, care este de fel chiar din Crișan. După aceea a lucrat cîțva timp ca secretar la Consiliul popular. Acum Iulia Platon este vicepreședinte iar ca secretar al primăriei a fost numită Maria Vasiliu, care s-a căsătorit și ea cu un bărbat de prin părțile locului, Mihai, din satul aparținător Mila 23, electromecanic la Uzina de apă din Crișan. Și astfel, zic cele două femei, copiii lor, adică Manuela și Mirela fetele lui Iulia Platon, și Paul și Petre, băieții Mariei Vasiliu, au crescut văzînd mai mult apă decît pămînt.

Dincolo de brațul Sulina, chiar în fața satului Crișan, se întinde amenajarea piscicolară Ceamurlia. O oglindă de apă din adîncul căreia trebuia să se scoată anul trecut peste în valoare de un milion și jumătate, altfel era planul, și nu s-a scos decît în valoare de 150 de mii de lei. Dealtfel această fermă nu-și îndeplinește planul de mai mulți ani. Închit, adaugă Iulia Platon, cei din Crișan au primit cu o bucurie de nelîncipuit vestea că o parte din suprafața îndiguită la Ceamurlia va fi în primăvara anului '82 cultivată cu porumb. Promisiunea a fost respectată. Într-o latură mai înaltă a terenului, de pe care se scurseau apa, 55 de hectare au fost arate și semăntate cu porumb. Prășitul și recoltatul urma să fie grija sătenilor. Contractele mai prevedeau ca ei să-și oprească 60 la sută din producție iar 40 la sută să o predea statului. Așa fiind dropt, și-au zis, fiindcă aratul, discutul și semănatul fuseseră cheltuieli care trebuiau, de bună seamă, recuperate. O singură dificultate rămînea: cum să împarți cele 55 de hectare în cele 550 de gospodării? Oamenii sînt

oameni și cum fiecare ținea să aibă și el o bucăciună de pămînt pînă la urmă s-ar fi ajuns. Cine știe, la ceartă, înclt ei singuri au hotărît cum să procedeze pentru ca mai lîrziu să nu se iște în inima nici unuia bănuiala că ar fi fost nedreptățit. Au însemnat 110 bilete cîștigătoare și au trecut cu toții pe malul celălalt, la Ceamurlia, într-o dimineată, împreună cu reprezentanții primăriei. Acolo au tras la sorti. Dacă biletul era cîștigător, agentul agricol Andrei Opreșan trecea numele norocosului într-un caiet, ca să se știe pe numele cui să se încheie contractele. Biletele se aflau în palăria pescarului Dumitru Călin. El se oferise voluntar, zice Iulia Platon. Și pentru că, împlîntor omul avea în zina aceea o palărie de paie, cînd consătenii lui cotrobăiau mai mult și nu se hotărău ce bilet să apuce, Dumitru Călin se nălimiștea în mod vizibil: încet, mai traților, că-mi rupeți palăria! Pînă la urmă a scăpat cu palăria teafără și s-a numărat el însuși printre cei norocoși, ba a purtat noroc și fratele lui, Ion Călin. „Și ar mai fi nevoie, zice Iulia Platon, să vă spun cu cîtă grijă au muncit oamenii pămîntul acesta?”

Dacă la Crișan și la Mila 23 poți să cauți pămînt cu luminarea și tot nu-l prea găsești, cei din al treilea sat al comunei, Caraorman, par ceva mai avantațați, prin preajma satului lor se mai găsesc ici-colo fișii de teren cultivabil. Le descoperă cine umblă mai mult și are ochiul ager. Nu numai că nimeni nu-l împiedică pe oameni să are și să semene acolo unde se poate ara și semăna, dar primăria a lansat chiar o chemare pentru identificarea cît mai multor bucăți de pămînt iar primarul, Andrei Ivanov, care e de fel chiar din Caraorman, n-a făcut un secret că astfel de „platforme” se găsesc mai cu seamă către golful Isacova, unde lucrează și el o fișie de teren. Ar fi putut lucra mai multe, dar nu i s-a părut cîștit. Ajung anumite legi nescrise și ajunge „statutul”, încă în vigoare, al omeniei pentru ca nimeni să nu întindă mai mult de două mîini asupra pămîntului și-asa puțin hătuit de ape de la Crișan. De el, altfel cît este, avînd nevoie toți, în egală măsură, sau aproape toți. Din 550 de gospodării, cîte se găsesc la Crișan, 519 au încheiat contracte; comuna s-a angajat să dea 129 de tone de carne, ceea ce e foarte mult prin comparație cu comune unde e apă cît este aici pămînt și este pămînt cît este aici, la Crișan, apă. Mai cu seamă vile cresc cei din Crișan. În pădurea Caraorman cresc fin cît au nevoie, nimeni nu-i oprește și asta e bine, zic ei, adună nutreț ca să aibă cu ce hrăni animalele iarna. Dinșpre partea verii nu-și fac griji, dau drumul vitelor în baltă, de unde ele se întorc sănătoase dar nu altfel de pline, ce-i drept, nu grase cît să cîntărească 400 de kilograme, cum scrie în contracte. Ca să ajungă să cîntărească altfel, tot trebuie să afle și ele nițel gustul porumbului. Altfel nu se poate. Tot ce s-ar putea, altfel, se aseamănă unei case din nepuință de a fi construită cu etaj n-are mai fi construită deloc

D. CONSTANTINESCU ■





# La revedere, Marin Nedea!



În mai 1983, Marin Nedea va ieși la pensie.

Un nume celebru, care a făcut în agricultura noastră faimă. Faimă și școală.

Este Erou al Muncii Socialiste și președintele unui C.A.P. — Erou al Muncii Socialiste: C.A.P. Purani din Cîmpia Burnasului. Este și directorul S.M.A. — ului din comună. Este și vicepreședintele unui consiliu agroindustrial a cărui moșie cuprinde cam cît cuprinde, la un loc, agricultura Covasnei și a Sălașului: vreo 25 000 de hectare.

Cel ce poartă aceste poveri e un omuleț mărunțel, subțirel, laminat ca o sîrmă, numai vibrație, numai nerv. Prin lanurile de porumb ale Puranilor, totdeauna înalte, statura lui deloc prezidențială se pierde. Îi pierzi chiar și cînd stai de vorbă cu el într-o încăpere de cîtiva metri pătrați (cum e biroul lui de președinte și de director). Căci e de ajuns să-l scapi din priviri o clipă, cît să-ți notezi în

carnet vreo vorbă de-a lui, că gata, s-a mistuit, nu mai e, a fugit în cîmp, sau la grajduri sau la atelierele S.M.A.-ului, sau la „județ”, ca să ceară ceva, să protesteze la o „indicație” care lui i se pare strîmbă, să răspice niște „probleme” care-l ard. E ars de „probleme” pînă la os. Cînd le scoate din el, locul în care se află se transformă în vîltașie. E temut, se zice, chiar și de „foruri”, și nu numai pentru vorba lui aprigă și tăioasă, pe care știe a o roti ca pe-un buzdugan peste capetele preopinienților. E ascultat, temut, respectat, fiindcă el, omulețul acesta numai vibrație, numai nerv, poartă pe umeri, de ani și ani, un conșiliu-grînar al Cîmpiei Române, unul din cele mai roditoare din țară, care varsă în vistierile toamnelor munți de aur. Cînd trîntește cu pumnul în masă, la „județ” sau la minister, masa aceea se încovoie sub tonele de porumb ale Puranilor.

Dar în mai 1983 se va pensiona. Va ieși la vi, îmi zice, cu agricultura, s-a săturat de ea pînă peste cap. O zi n-o să mai stea la Purani



peste cea legiuită, o să se mule la Giurgiu, și-a făcut casă acolo. De-ar isprăvi odată și cu porumbul ăsta! Să încheie cu bine și această campanie, ultima lui campanie, și-apoi...

Stăm de vorbă, în această dimineață de octombrie 1982, într-un lan de porumb format de combine. Atmosferă de front, de comandament, cu mașinile atacând din plin, în șiruri strînse, cu țărani și țărănci atacând în urmă-le, ca să culeagă și ultimul strujan de porumb, și ultimul bob de aur, ca niște ritmice lanțuri de luptători, cu răsuflarea măsurată de bătaia fierbinte a inimilor, ca un perpetuu semnal de alarmă. Căci există o clipă, o inefabilă și blestemată clipă, cînd pămîntul acesta pe care stăm, elasticul acesta de lut devenit rigid prin plantele și prin oamenii care-l în încordată, ar putea ceda. Ar fi clipa cînd, de fapt, ar ceda nu pămîntul, ci sticla învîpăiată a cerului, spărgîndu-se într-o ploaie pustiitoare. Oamenii refuză însă s-o primescă. Ei fac totul ca s-o ia înaintea acestei clipe, profitînd de fiecare rază de senin. Într-o imagine și mai exactă, incinta de porumb pare un pacient întreținut în stare de preinfarct printr-un efort medical extrem.

Sînt, lângă luptători, și comandanți, o mulțime de comandanți. Reprezentanți ai diferitelor foruri, organe și organisme, centrale, județene, comunale, zonale, fiesc în jurul mașinilor, al țărănilor, e o rumoare de glasuri, se bat cap în cap indicații, sugestii, ordine, contraordine, care transformă incinta într-o uriașă sală de ședințe sub cerul liber. Bine măcar, adaugă nea Nedea, că acum, în campanie, s-a mai renunțat la celelalte ședințe, cele ce-n restul anului îți dereglează atîtea treburi.

— Haideți să mergem de-aici, zice. Sînt prea mulți șefi. Îi încurcăm.

— Pe șefi?

— Și pe ei, dar mai cu seamă pe ceilalți. "ARO"-ul pilotat de Nedea intră pe drumurile înecate de porumb ca printr-o junglă. O luăm spre C.A.P. Teleormanu, din aceeași vastă moșie a Puranilor. Iată un bun moment pentru a aborda o chestiune gîngășă. Adică pentru a-l întreba pe Nedea de ce "s-a săturat pluă peste cap de agricultură". Acum, din "ARO", n-are cum să-mi fugă, n-are cum să-mi dispară, va trebui să-mi dea un răspuns. Oricare.

Mă ascultă atent, dar nu-mi răspunde. Ridică numai din umeri.

Îl cunosc de mult, nu-i prima oară cînd scriu despre el. E unul dintre cei mai mari pasionați ai pămîntului, ai agriculturii. Din cîți am cunoscut vreodată, și n-am cunoscut puțini. Sigur, e omenește să se fi săturat de o treabă care l-a consumat, prin ani, pînă la os. Și totuși... Și totuși, cu ascuțitul miilor și în os, în nervi, în materia cenușie, Marin Nedea a găsit, în toți acești ani, disponibilitatea de a vibra cu întreaga lui ființă la orice chemare venită de la pămînt, la bucuriile, la suferințele, în dorurile acestuia, în orice clipă a stăderii și a nopților petrecute aici. Zile și

nopți dăruite, toate, pămîntului. Totul, adică tot ce-a avut mai bun în el, a dăruit pămîntului și Puranilor, nepăstrînd nimic pentru sine. Ceva, desigur, s-a întîmplat, și nu orice, dacă el zice acum ce zice.

Oprîm la o țarla cu porumb a C.A.P. Teleormanu. Cobor din mașină, el mai intrăzie la volan... De ce oare? Păi sigur, de-aia, ca să poată scăpa de mine! Mașina s-a smuls din loc, pierzîndu-se vijelios în jungla galbenă.

Combinele lucrează și-aici din plin. "Șefii" sînt mai puțini, sînt doar Dumitru Cernat, președintele, și Ilie Vlad, inginer șef al C.A.P.-ului. Porumbul arată superb, va da pe puțin 7—8 000 kg. boabe la hectar. S-a muncit mai bine ca-n alți ani, s-a săpat mai bine, s-a irigat mai bine, a mai venit prin iulie și o sfință de ploaie, zice Dumitru Cernat, și pămîntul a fost fericit, a dat porumb de-ai zice că-și sparge burta, că țigui din el plină și măduva... Inginerul șef, bărbat tînăr, cu un surîs condescendent, o pedală entuziasmului lui Cernat, străduindu-se să nu-l jignească (celălt i-ar putea fi tată), lansîndu-se în niște explicații din care ploaia, practic, este exclusă, accentul căzînd pe respectarea la centimetru și la secundă a cerințelor agrotehnicii. Vorbește frumos inginerul, puțintel cam avansat, nu și pedant, vorbește despre pregătirea terenului, despre densitate, despre fertilizare, despre erbicidare, Cernat ascultă și-l aprobă din cap, apoi îl bate pe umăr și-mi zice: "Băiatul ăsta al nostru, că eu așa-i zic, băiat, că-l știu de cînd era mititel, că-i de-al nostru, de-al locului, a făcut o treabă grozavă, ce mai!" Inginerul protestează. Nu, zice, el n-are, de fapt, nici un merit, el n-a făcut decît să aplice aici, la C.A.P. Teleormanu, ce-a învățat unde a muncit mai înainte. Mai înainte, îmi explică, a muncit la Purani, sub comanda lui Nedea. Tot ce știe, de la Nedea a învățat. Dacă, asta cam așa e, convinge Cernat. Tovarășul Nedea se poate pensiona liniștit, a știut să pregătească oameni care să ducă mai departe ce-a făcut el.

Dar de ce oare Nedea zice că s-a săturat de agricultură? Cei doi rîd. Da, ei știu de ce. Nedea este nețăjit că n-a izbutit să dea, acum, în ultima lui campanie, vagonul de boabe la fiecare hectar de porumb al Puranilor.

Pare idilică explicația, adaugă inginerul, dar, să știți, e reală, deși tovarășul Nedea nu-i un "erou idilic", ci un trudit, un chinuit, un muncit, un blînit de "probleme", care mai de care mai acute și mai spinoase... Problemele de totdeauna și de oriunde ale pămîntului.

Nu l-am mai întîlnit pe Marin Nedea, în acea zi de octombrie 1982.

O să-i zic deci de aici, din această pagină, la revedere!

La revedere, stimate Marin Nedea! La revedere în cîmp, într-o zi cînd o să vă fie dor de cîmp. Iar ziua aceea, știu, o să fie mereu.

ILIE PURCARU ■



# 2

## scrisori inedite ale lui Brâncuși cătrec Frederic Storck



În 1904 sosise la Paris, pe jos, românul C. Brâncuși. Absolvise în țară Academia de belle-arte, din București, după nu mai puțin de patru ani de studii asidue. La Paris s-a înscris la școala de belle-arte, pe care a urmat-o timp de doi ani, pentru ca după numai trei ani să înceapă să expună la Salonul Societății naționale de belle-arte, unde a avut norocul și cinstea de a fi remarcat de unul dintre cei mai mari și importanți sculptori ai vremii, l-am numit pe francezul Rodin, aflat în culmea gloriei. Dealtfel Rodin l-a invitat să lucreze în atelierul său, deci alături de el, însă tânărul Brâncuși nu a putut suporta o asemenea situație și refuzul său a rămas celebru: „Nimic nu crește la umbra copacilor mari”. La Paris continua să fie un necunoscut ce munccea cu îndrăgire, cântându-și calea sa în artă. Ne-am permis să prezentăm puțin momentele ce au premers anului 1909, de cînd datează cele două scrisori de care va fi vorba. Ceva mai aproape de 1909, în 1908 Brâncuși sculptase „Sărutul” și chiar din acest an s-a mutat în cartierul Montparnasse, unde a rămas tot restul vieții. A ținut o legătură strînsă cu țara, cu prietenii de aici și a participat la expoziții. „Sărutul” său a făcut nițică vîlvă, prin aceea că parodiindu-l pe Rodin, „Sărutul” avea să rămînă în istoria artei ca primul semnal al unei estetici noi și al unui stil neîntîlnit pînă atunci în sculptură.

Dacă ar fi acceptat să lucreze pentru Rodin, sculptor la modă și asaltat de comenzi, cu siguranță că tânărul Brâncuși ar fi cîștigat bine, dar n-ar mai fi reușit să se rupă de academismul artei lui Rodin. Continua să rămînă la fel de sărac cum venise din România, motiv pentru care era obligat să muncească în cafenele și să cînte în strana bisericii românești din Paris pentru a-și duce existența. În țară, după cum spune presa vremii, sculptura acelor ani se găsea în mare suferință, încurajarea oficială lipsindu-i aproape cu desăvîrșire, iar aceea a particularilor îi căuta doar pe cei cunoscuți și nici aceștia nu se bucurau de prea mari onoruri. Expozițiile erau destul de rare, în afară de manifestarea colectivă a Salonului Oficial și a unor grupuri restrînse de artiști. Societatea „*Tinerimea artistică*” fusese înființată la București încă din anul 1901 și era continuatoarea unei inițiative a cinci artiști români ce se găseau la Paris pentru studii și anume: Kimon Loghi, Ipolit Strâmbulescu, Șt. Popescu, Gh. Petrescu și Frederic Storck. Acestora li s-au mai asociat în țară, tot ca membri fondatori Șt. Luchian, Nicolae Vermont și Constantin Artachino. Societatea „*Tinerimea artistică*” organiza expoziții anuale pe care le-a deschis în fiecare primăvară pînă-n 1947, dar numai pînă la declanșarea primului război mondial s-a bucurat de participarea unor numeroși artiști români contemporani cu sutele de lucrări, motiv ca aceste expoziții să fie considerate cele mai importante și cele mai discutate evenimente artistice ale anului. Cele două scrisori ale lui Brâncuși, adresate sculptorului F. Storck, ca prieten mai mare căruia i se adresa cu apelativul „Maestre” și pentru poziția pe care acesta o deținea printre artiști, sînt de puțină vreme în posesia lui Vasile Brâncuși, un descendent din spița artistului, și credem că merită să fie cunoscute:











## 2 scrisori inedite ale lui Brâncuși

1.

54 rue du Montparnasse, 1909

Iubite Maestre,

Chiar prin Madam Store sunt informat că mi-a cumpărat și mie Ministerul bustul cel mare de la expoziția oficială.

Pentru premiu, am făcut oreo două cereri dar n-am nici un răspuns pînă acum. Te rog să fii bun să vezi *Dia* la Minister cum stau lucrurile. Dacă e nevoie de oreo cerere ca să-mi trimeată banii pentru lucrarea cumpărată te rog să-o *Dia*, din partea mea; de asemenea de e nevoie de oreo adevărate de primirea lucrării de către Pinacotecă te rog ocupă-te *Dia* de aceasta și mijloacele să-mi trimeată banii.

Altfel eu m-am întors demult la Paris. Contrariat și necăjit peste măsură am plecat din București fără să am timp să mai dau de veste — aici am lucrat toată vara fără mult folos, în timpul din urmă am fost foarte rău bolnav și eră cît pe aci să nu mă mai scol, dar cu încetul am început să revin — de cîteva zile am început să lucrez cîte puțin și merg spre bine.

*Dia* ce mai faci, lucrezi mereu? Eu am oăzut pe Madam Store și azi ne-am dat întâlnire să vedem Muzeul Clouney și Guimet.

Încheind te rog odată încă să fii bun să te interesezi de ceea ce te rog mai sus cît poți mai degrabă fiindcă cu boala mea n-am putut să mă ocup de afaceri, și stau cam prost.

Primește te rog mulțumiri și salutări prietenești,

C. Brâncuși

Pe marginile acestei scrisori, adică pe manșetele ei, se mai pot citi două adăugiri. În prima pagină scrie de sus în jos: "Vezi te rog la Minister să nu întoarcă cumva lucrurile și să mă lase pe dinafară cu cumpărarea bustului", iar pe manșeta ultimei pagini: "Te rog spune salutări lui Rescu și s-auzim de bine".

2.

54 rue du Montparnasse, 1909

Iubite Maestre,

Nu știu cum să-ți mai mulțumesc pentru amabilitatea ce ai avut să te ocupi de afacerea mea, și iarăși nu-și pot descrie bucuria ce am avut aflînd rezultatul. Am trimis formalitate direct la Minister și îndăduiesc să-mi trimeată banii de nu s-ar nămolii cumva *Mr-*tile prin or-un dosar.

Era să-ți le trimit tot *Dia* dar am aflat că ești prins din cale afară cu mutatul și n-am mai îndrăznit. Totuși te rog dacă cumva poți să vezi ce se face cu ele, nu s-ar putea mai bine. Să moștenești sănătos și izbindă deplină în noile ateliere.

Am fost de cîteva ori cu Madam Store să admirăm de ale vremilor trecute și nu pot spune plăcerea ce am simțit văzînd cu cîtă fineță *Dna* pătrunde în intimitatea artei mari și curate — așa că presupusele vederi anarhiste nu-i servă la nimic, ci din contră — relație la lucrările mele *Dna* e prea dărnice.

Altfel o văd foarte iritată că nu se poate întoarce la București să reînceapă lucrul și nici să profite destul de timpul care stă fiind tot timpul ocupată cu *Dra Brâncov*, care încă nu poate să facă nici-o mișcare singură.

La expoziția lui Iser mi-a fost peste putință să trimit neputînd termina nimic din lucrările ce voiam și-mi pare foarte rău. Afacerea cu cutădra mă dezgustă dar să sperăm că nu s-o face oreo nesocotință așa mare.

Mulțumindu-și încă odată pentru toată amabilitatea te rog să primești sinceră prietenie,

C. Brâncuși

*N.B.* Bronzurile nu le-am trimis încă la Buzău și nu sînt sigur cînd le voi trimite. Și cu sănătatea m-am mai îndreptat dar nu de tot bine.

Scrisul său perfect citibil, apăsător și ordonat, cu puține semne pe un rînd ne arată că e vorba de un puternic caracter și o puternică personalitate, dacă ne-am lua după ce susțin grafologii. N-am greșit cu nimic, pentru că marele Brâncuși chiar așa a fost. Madam Store sau Stork din scrisori trebuie să fie, de fapt, pictorița Cecilia Culescu-Storc, soția lui Fritz Storc, iar domnișoara Brâncov., Mioara Brâncoveanu, la acea dată proaspăt venită la Paris, ulterior elevă a lui Brâncuși și sculptoriță. Anul 1909 de pe ambele scrisori se pare că a fost adăugat de o altă mînă, fiind diferit de grafia artistului, în schimb finalul scrisorii a doua ne convinge că este vorba chiar de 1909, an în care Brâncuși a creat „bronzurile” pentru Buzău. Este vorba, după cum se poate deduce ușor, de „Rugăciunea”, lucrarea comandată pentru un cimitir din Buzău. Nu am dorit să comentăm aceste scrisori, treaba aceasta rămînd în grija biografilor și a exegeților lui Brâncuși. Le-am semnalat publicînd textul integral al scrisorilor și o scurtă prezentare a împrejurărilor în care au fost ele tîluite. Oricum, e limpede în ce dificultăți bănești se zbatea și cu cîtă nerăbdare aștepta niște bani pe care nu știu dacă i-a văzut vreodată.

ION PREDOȘANU



# DIN CELE MAI frumoase poezii ALE ANULUI

## LA BILCI

Moto : Pe afară-l vopsit gardu  
înăuntru-l leopardu”.

Text apocrif

Uitați acum de lecții, de note și de glici –  
o oră de vacanță și o gogoasă caldă  
și micii care-n dinții de lapte se mai scaldă  
haideți copii, prieteni, să mergem azi la  
bilci !

Nu riduri transcendente să lunea pe frunzi  
zimbiți copii și rideți e ora voastră sacră  
e toată via coaptă, o boabă nu e acră  
Cimpiile Eterne dansează iar pe munți.

Ecranu-acela vinde desene animate  
și circul tot așteaptă să fie desenat  
un șoarece îl ține pe elefant în spate  
dar chițale din trompă și calcă apăsat.

Acolo veteranii își cumpără pistoale  
cu dopuri și începe o bătălie francă  
moare de ris sarcastic seiful de la bancă  
se-mbată toți portarii și joacă geamparale.

Alături e bătrînul Noroc care-nvirtește  
la roata lui păzită de trandafiri și frezii  
în timp ce cu biletul „Duhoivnicească”-n  
gheare

un papagal îl strigă intruna pe Arghezi.

În timp ce scriitorul modern înghite săbii  
din patru cruciade luate cu chirie  
uitat de Beatrice în caruselul mare  
încă mai scrie Dante Divina Comedie.

De-atîta-nghesuială, băiete, nu te sperii :  
cu buzunare sporte și numai cu doi lei  
în criza-aceasta mare de cai și cavalerii  
toți împărații Romei se dau în călușei.

Gorila tot ciupește aici pe metereze  
o liră ancestrală, cu mustră de trofeu  
alături, melomanul Orfeu să nu turbaze  
legat e cu tandrețe de laba unui leu.

Leșii și din metrouri, din tîrlă și din iurtă  
în iarba cea mai verde ne tăvălim acum  
și-aiăm în timp ce ridem ca-n alte ore cum  
mesajele din cosmos ne gidilă pe burtă.

Uitați acum de lecții, de note și de glici  
e sărbătoarea noastră și facem ce ne place  
mîncăm gogoasa caldă – e-n ea atîta pace  
haideți copii, prieteni, să mergem azi la bilci !

GEORGE ALBOIU ■

## DEDICATIE

Depinde de voi să rid sau să plîng,  
să fac echilibristică  
pe sîrmă în gol ;  
depinde de voi, mai departe de voi,  
să fiu oja sau altminteri ?

Întind palma stingă-n lumina amurgului  
– ghici ghicitoarea mea !  
Doamnele Parce, trei capete gri,  
se izbesc în citirea adversă,

Bine, doamnelor, tăinuți în geamlăc  
faceți pelteaua de coacăze,  
puneți melcii la ramadan,  
filtrați licori, elixiruri –

eu am să dorm în iarba de-acasă  
și ce mi-e scris o să fie,  
în iarba verde de-acasă...

FLORENȚA ALBU ■

## TESTAMENTUL LUI ȘTEFAN CEL MARE

Vorbe puține de la el ne dor  
Bronzul clopotelor le mai știe  
Poezii născuți din tînguirea lor  
Pe limba lui se trag la veșnicie.

Ștefan e Mare pentru că-a fost smerit  
Pe cît de mic se micșora intruna  
De Dumnezeu să poată fi zărit  
Una cu neamul pentru totdeauna.

Pe cîmpul Direptate fost-a uns  
Cu sfîntul mir cules din vioarele  
Să te știi de neamul tău pătruns  
Ungerea-i de dincolo de stele.

Să intri-n inima unui popor  
E cea mai strîmtă poartă dintre toate  
De nu ești jertfă-n lacrimile lor  
Nu-i cum pătrunde în eternitate.

Putna spune Ștefan că-i smerit  
Vinul roșu răstignit în pline  
Că-n genunchi era nebiruit  
Cutremurînd pămîntu-n rugăciune.



N-a fost de nimenea ingenuncheat  
Numai la ceruri pravila ne-o cere  
Ca pulberea din care-ai fost luat  
Să miroasă-n cosmos a-nviere.

Nu și-a dat odihnă pe pământ  
Pînă ce Moldova-n întregime  
De cetăți și mănăstiri la rînd  
O închise dinspre tătarime.

Unde-a fost sămînța unui schit  
Un sihastu-n peștera de piatră  
Clopote de-argint a slobozit  
Peste țară our să abată.

În pomelnice unde a dat de-un domn  
Alerga de grabă la țărîină  
Să-l strămute-n sanctuar din somn  
De priveghi cu neamul să rămîină.

Îar că-avem și noi ceva mai sfînt  
Decît munții pe zările albastre  
Spinzură-ntr-o stele și pămînt  
Voronețul lacrimilor noastre.

Cel din urmă legămînt al lui  
Pînă astăzi încă în putere  
Să nu dați pămîntul nimănui  
Căci prin el ținem de înviere.

Oricine va cere de la voi  
Să vă lepădați de cele sfînte  
Cît veți fi de prigonîți și goi  
Ardă candelile pe mormînte.

De cumva vei îndrăzni să pleci  
Dintre moșii tăi din țîntîrime  
Neodihna vecilor de veci  
Se va ține umbră după tine.

Mai degrabă să primești să mori  
Decît viețuire rușinoasă  
Dintre morți e dat să te strecoari  
Stricăciunii Mielul nu ne lasă.

Suferința-i sfîntă pe pămînt  
Din iubire-i stingerea de sine  
Cîtă vreme Logosul Cuvînt  
În Carpați de-o lacrimă se ține.

Cîte-mpărății nu sînt năluci  
Pustia le-a sorbit pe-o-nghițitură  
C-au mîncat nădejdea de pe prunci  
Și-au sculpat pe văduvă în gură.

Un mileniu jumătate-i dus  
Altele puhoale o să vină  
Dar Moldova noastră cea de sus  
Peste cea telurică-i divină.

Eminescu bronz liniștilor  
Lîngă mormîntul tău de priveghere  
De-atîtea osemînte-ntr-un popor  
Locu-i pregătit de înviere.

IOAN ALEXANDRU ■

## ALBASTRA ORĂ

Albastră oră, Viespea doar te mută  
În pilnia urechilor, fragilă,  
cînd ochelarii dorm, distinși, pe-o fiică  
și gîndul meu vremelnic te imploră.  
Albastră oră.

Era mai bine să te strig năuc,  
să-ți fac nemaivăzute temenele,  
să-ți curg semeț, ca vulturii, prin crug,  
să-ți fiu o umbră lungă-a fugii mele,  
A fugii mele.

Dar tu te stingi și nu ne lei în seamă,  
Începi ca o scînteie de amnar,  
ca nașterea din suferința mamă,  
ca ornice, clepsidre, calendar,  
încît rămînem fragezi doar în ramă. —  
În fosta ramă.

Te-aș pipăi ca pe-o monedă, ca  
pe bancnotă lîină și albastră,  
abstractă oră, roadere a mea,  
tu, Daniil, al vecilor, sihastră  
care-a venit și n-a țiut să stea,  
tu oră-albastră.

O, mai rămii, voi spune, ca-n poezii  
Mai stai cu mine lîngă vin și plîne !  
Așează-mi-te între frumuseți  
și îți voi fi fidel precum un ciine  
și rob isteț.

Dar tu te duci fără să faci adio,  
cu toga pură-n copcie de-argint,  
Foșnirea-ți bănuită voi privi-o  
cu ochii lumii ce rîvnesc și mint.  
Rîvnesc și mint.

AL. ANDRITOIU ■

## REGULA DE TREI SIMPLA

Dacă stau și mă gîndesc bine,  
două chestiuni au avut o semnificație  
deosebită  
în viața mea, și anume războiul  
și faptul că într-o zi l-am ajutat pe  
intendent

să numere niște becuri,  
cîteva linguri și niște ifose,  
la ultimul articol ne încurcam reciproc,  
o luam de la cap,  
se făcea noaptea, noaptea săpam la un  
șanț,  
dam o lopată, două, sculpam în palme,  
sculpam în jur,  
mă podideau lacrimile,  
mă mai pocnea cîte-un bici ;  
domnule sergent, domnule sergent,  
începeam să strig.  
a făcut lopata bube,



c făcut guturai,  
el se uita la lopată  
și spre mirarea mea,

dădea ordin să fiu luat între baionete,  
să fiu dus cu lopata  
la spitalul de boli contagioase  
unde sînt doamne frumoase care văd totul  
la raze,

pe mine iar m-apuca plînsul,  
nu plînge soldat,  
mă ruga infirmiera,  
nu plînge că se fac averse locale  
și ne înfundă chiuveta,  
dar eu nu mă opream, plîngeam,  
plîngeam ca un bezmetic,  
de mi se innodau lacrimile în barbă,  
doctorul mă trimitea la cazarmă,  
acolo mă judecau  
și mă găseau vinovat pentru războiul cu

turcii,  
mă trimiteau în fața plutonului de execuție,  
simțeam că mă înecă plînsul,  
 veneau soldații : cioflo, cioflo, cioflo,  
cu cizmele pline de lacrimi,

scoteau puștile, niște puști lungi, lungi,  
cît o zi neagră de post,  
unii care mai muriseră odată,  
spuneau că face o jumătate de zi  
gionțul pe țeavă,

trăgeau dimineața în tine  
și abea pe la prînz murea condamnatul,  
erau, cum se spune,  
puști cu moarte întîrziată,  
în fine, mă executau, mă spălau,  
imi citea popa la cap  
apoi îmi scriau cu creionul chimic pe cruce :  
„moartea e o problemă care se rezolvă prin  
regula de trei simplă”.

VALERIU ARMEANU ■

## PARLANDO RUBATO

— amintiri din război —

Era curent în casa noastră  
Ne trăgea curentul în satul nostru  
Trăgea curentul în toată țara  
Trăgea curentul în toată Europa  
Era curent pe-ntregul Pămînt  
Era curent în sistemul solar  
Toată galaxia noastră stătea în curent  
Vua curentul prin suflătela noastră :  
Gloanțele își ultară deschise  
Ferestrele morții.

BARTIS FERENC ■  
în românește de Dim. Rachici

## FILOSOF

Filosof la tărîmul mării  
Număr ochii stînși în pietre,  
Albi ochi privind homerici  
Dincolo de timp și vetre,  
Ochii-nsingurați de ghiara  
Propriului lor destin,  
Ochii lui Oedip tiranul  
Care din adînc tot vin  
Și cu spumele fecloare  
Sugrumate încă-n fașe  
Și cu valul răzbunării  
Crud în patimi urlașe  
Vin să îmi prefacă-n stîncă  
Fraged rostul din priviri,  
Ca și tu, trecînd, iubito  
Să te-ntunece, să te miri.

ION BRAD ■

## XXIV

Vino — i-am spus —  
vino să ne spălăm de singurătate,  
vino să bem apa-nsetaților,  
vino trista mea, draga mea,  
cimpia mea nedorită !  
Vino să dezmiardăm noaptea  
cu subțiriile tale,  
vino să socotim aerul  
cu sinii tăi,  
vino să măsurăm pămîntul  
cu pîntecul tău,  
vino să învățăm gura să tacă  
și trupul să cuvinte !

HORIA BĂDESCU ■

## CEAȚA

E zarea toată numai scrum  
Și ceață albă curge-n drum  
Și-n văile ființei mele  
E ceață și-un izvor de jele  
Prin ceață pilpile-aminții  
Cu nostalgii prinse-n priviri  
Și patimi ard, mocnind în ceață,  
Ca riul sub covor de gheață...

De unde, doamne, atîta fum,  
Din ce ghețari atîta scrum,  
Ce focuri mistuie zăpezi  
Ori floarea albă din livezi,  
Ce vînt împrăștie pe sat  
Ștufoasa barbă de-mpărat,  
Ce lapte, de la cîte vaci,

L-au revărsat din zare draci  
Ori cei strigoi și vircolaci,  
Să-și facă oamenii săraci  
O mie unu de colaci ? !



Ce ceață ! Peste cite taine  
Și peste cînteca de Helne  
Și ce perdea peste priviri !!!

— Că nu te văd... să nu te miri...

ION DODU BALAN ■

## SINGURĂTEA MELCILOR ÎN ORAȘELE DIN NORD

Sint îngrijorat. Au început să sosească melcii  
în orașe.

Caldarimul rece e zgîrțit de cochiliile vinete.

Zgomotul marșului lor izolează sirenele de  
la blocurile turn.

Petetele anuntă prin megafoane :

„Declaram orașul închis —  
circulația pietonilor — o iluzie !”

Cablurile de legătură cu lumea

Sint îngropate în solul mineralizat de sub  
cazame.

Neprevăzută această migrație a melcilor pe  
trotoarele

municipale. Această fierbere a ființelor  
innebunite

de atîta natură. Dornice de civilizație. Atrase  
de florile artificiale din mansardele școlărilor.

Obosite de cîntecul păsărilor de porțelan :

Sătule de frunzele lipicioase ale plantelor  
exotice

De gîndurile perfide ce le apasă existența.

Singurătatea melcilor în orașele din nord

E tulburătoare memorie

Ce se învață în orele de matematici abstracte

Și apoi se îngroașă la nesfîrșit

pînă devine o idee colțuroasă :

Zăngănindu-și existența

Pe trotoarele mahalalelor de beton.

VALERIU BĂRGĂU ■

## STĂPINII

Nu vă uitați că sint bătrîn,

Că și bătrîn mi-s tot român

Ce gata stă oricînd să-l cheme

De-o cere-o-ntunecată vreme.

De ani vr-o două mi la fel

Nai urmărim același țel :

Să fie pururi vatra, vatră,

Iar sub șuvoi să stee piatră !

O, matca mea bimilenară !

Cum nu te-am da pe nici o țară,

Cu șesuri, Dunărea, Carpații

Și drepturi pentru alte nații

Aici sintem și rămînea-vom

Și de va trebui lupta-vom

Pe-acest pămînt dospit în singe

Și greu de-ar fi, tot nu ne-am plînge.

Bătrîni mulți cu arme locul  
Dar nu i-a ajutat norocul —  
Vom rămînea, noi cei de veacuri,  
Pe-aceste strămoșești meleaguri.

MIHAI BENIUC ■

## DACA

dacă aș avea depline puteri  
mi-aș comanda în primul rînd  
o viață lungă și o moarte scurtă  
dacă aș avea depline puteri

aș interzice toate jedințele

în care vorbitorii bat apa în pîuă

iar cei din sală dorm cu ochii deschiși

dacă aș avea depline puteri

nu s-ar vîntura prin lume atîția inși

care au mare nevoie de un fotoliu

pentru lenea lor

dacă aș avea depline puteri

aș cere oamenilor să gîndească

și să nu creadă orbește în vorbe

dacă aș avea depline puteri

nimeni n-ar mai pune azi pe foc șarpanta

casei

înfățișîndu-se miine la primărie

fluturînd cererea pentru o nouă locuință

dacă aș avea depline puteri

n-ar mai fi înghesuți cei mici pe rug

și cei mari n-ar mai fi spectatori

dacă aș avea depline puteri

nimeni n-ar mai începe gargara

abia atunci cînd opa îi ajunge la git

dacă aș avea depline puteri

dar iertați-mă

sint mult prea neînsemnat.

NIKOLAUS BERWANGER ■

## IONE DE ZITURI

bolnavă de mîrînimie

girbovită în poala lunii

visex un vis sbuciumat

pierzînd din vedere cuvintele

în ceața lor de nisip viscolit

lupte de păsări sălbătice

ele-ntre ele ciupindu-se

de piept

și ca într-un blid gol

ca într-un scut fără ecou

ca-ntr-un talger desperecheat

adăpostindu-mă-n lună

visex ce se poate visa sub

controlul asemănării mele cu

setea și foamea

și trează în visul ce mi-l inspiră

poemul alunecat din poezie



ca oul negru dintr-o pasăre albă  
îngropată de vie mă las  
în vitrina adîncă  
a lunii

patul meu dună galbenă  
perna mea moale nisip  
nesomnul meu țarpele din gura căruia  
veninul țîșnește ca un alt șarpe  
mai mic.

ou negru pasăre albă  
dar oul se luminează roșu pe dinăuntru  
oul e viu e de singe  
el poate fi omorît.

se poate muri  
se poate muri în lună uite dovada  
mă întorc cu fața la perete și tac  
tu nu te grăbi să strigi  
că peretele nu e

tone de ziduri de piatră  
munți pînă-n lună cetății  
sînt cuvintele.

#### CONSTANȚA BUZEA

### EXTAZ

Pe dunga lunii își dau întîlnire peștii de aur  
lată, se-ncalecă, iată, se-ncalecă, cozile lor  
se frîng fără zgomot aîdoma unor bucați de  
omăt.

Vinul de aur al mării îngheață și, amețindu-l,  
iată, din boturi le curge un palid delir

Peștii de aur, în vinul de aur, sub vrăjile  
taciturn.

spumeață fără să-i poți auzi, lunecă, beți,  
fără să-atingă timpanul văzduhului și

desenează  
cu cozile lor conturul vitezei, cîrpa luminii,  
și totul se-ntunecă-n lumină apoi : colcăie  
peștii,

bombații lor ochi repetă luna de sus – și e  
luna  
de-o mie de ori risipită în val ca o mie de  
boabe de  
struguri, strugure, strugure, struguri,  
strugure...

#### NINA CASSIAN

### PARCAI

Cînd eram tînră, nu existau atîtea

mașini  
în oraș. Mergeam pe străzile orașului,  
uneori visător, cu gîndul la iubiri

viitoare,  
treceam printre oameni veseli și nimeni  
nu întreba :

„Ai găsit loc pentru parcatul mașinii –

sau ai lăsat-o la marginea orașului ?”  
Parcarea este, azi, ca păcatul originar.  
Unii parchează în scaune de miniștri,  
alții ca simpli paznici de noapte –  
și vorbesc despre fericire amîndoi.

Dar nu împreună.

Cînd eram eu tînră,

încă nu se legiferaseră locurile de parcaj.

Este adevărat că pe atunci

nu erau atîtea mașini,

iar nimfele circulau pe stradă

după ce își luau examenele la filologie

chiar și la limba latină,

deși dăci

cuceriseră Columna lui Traian.

Acum,

nu se mai învață limba latină,

dar avem foarte multe mașini și parcaje.

De aceea,

mai zilele trecute, după ce și-a găsit

un loc de parcaj,

dîndu-i un leu femeii care păzea

sfințele odore ale tehnicii,

fără să știe limba latină,

un bărbat,

desigur foarte important,

i-a mulțumit spunîndu-i :

„Deux ex machina” !

lor femeia l-a întrebat :

„Nu Fiat lux ?”

#### AL CAPRARIU

### DAMUȚA

tu parcă ești făcută din celofan, tu parcă ești  
cîștigată la zaruri

și pierdută prin condiția ta de femeie și iar  
cîștigată

și iar pierdută și iar cîștigată și pînă la urmă  
înfîptă ca malachit în cine știe ce ac de

tu parcă fabulezi cînd pui un picior înaintea  
altuia

deși cea mai slabă, tu parcă distribui petrol  
și celule solare cu fiecare rictus de blazare și

deși cea mai rece, deși cea mai colocvială,  
tu bei cel mai mult

preferi cînzana cu lămie să zicem, tu dansezi  
chiar lîngă stație

leșinată de narcisism și de grație  
tu parcă bei suc de mango la cofetăria cu

cu vedere spre delîni și spre ilone și langues-  
vedere spre mare

tu parcă jonglezi printre genele nichelate cu  
de-chat plutitoare

tu parcă mă cunoști, parcă mă cunoșteași,  
sfera ta de cordială stupiditate

parcă mă cunoșteași, parcă mă cunoșteași,  
slipul tău de cristal fumuriu

cînd li întreb de tine, acum îmi răspund :  
nem tudom...

#### MIRCEA CARTĂRESCU



## POETUL ȘI ȚARA

— Vară ! Vuiet albastru și zări, și rîurile  
domol către mare, și munții  
în ceață de taină, și cetăți  
aurind soarele, și păsări împodobind aerul  
și omul în hainele de lucru împlinindu-se,  
iar de jur-împrejur  
cîmpia faptelor tale.

— Aici sunt eu, cea dintotdeauna :  
Zee înflorind în arborii mari, pămîntul  
în mine : orgă și larbă dansează  
și trupul din dealuri și văi te așteaptă,  
pașii tăi setea să mi-o aline :  
întă umerii și brațele și gleznele mele  
înfrunzesc  
și cîntece din degete-mi susură, vino !

Va fi o zi ca toate celelalte : spre seară  
va ploua : răcoarea mă va pătrunde  
și ierbele trupului meu se vor bucura,  
semințele întocmindu-se  
pentru toate vietățile, apoi  
o mîngiere lină : tu căutîndu-mă  
și genunchii tăi peste mine plecîndu-se...

— O, Țară ! rotîndu-mă te desenez, și îată  
duhul tău în trupul și-n sufletul meu, și ea,  
dragostea, asemeni focului, purificîndu-mă ;  
aici inserările vin din strămoși : stele  
deasupra, ochii lor sîrutîndu-ne,  
iar între pămînt și cer, tu, frumusețe,  
chip sculptîndu-te,  
fericind toate de jur-împrejur...

RADU CIRNECI ■

## PROIECT DE POEM

Ce-am aflat despre voi ? Doare o mină de  
vorbe,  
cîte grăbit să le-nghiți cu o gură de apă și  
singur  
să nu le mai spui.  
Nu le mai spun : le înghit și le-aud cum  
suspînă în pintec.

puține și-amare ca fierea —  
mult e că pot să vă scriu  
Intr-o limbă de ris și de pomină : Eu,  
preaiubiților  
tinăr la voi am intrat  
n-am mîncat, n-am băut, n-am jucat cu  
mireasa  
și îată cum ies din odăile voastre —  
bătrîn și cu mîinile goale.

Parcă aș se-ntimpla : că ieșeam din odăile  
voastre,  
talpa-n-călțăriilor parcă uitasem  
la praguri și-mi scuter de praț.  
Așfel se face și-acum : că sînt singur în cîmp  
sub o ploaie în toiu  
dezmașului ei : că prin apele pînă la  
gleznă

pajiști umflăte-ntrevăd.  
Ce-am primit de la voi ? Doar o haină de  
lină.

Ploaia cu vînt mi-o făcut-o mai grea decît  
trupul :  
grea o dezbrac, o numesc de prisos și-o  
arunc peste umăr —

mult e că pot s-o aud  
cum se lasă la fund, gilgîind, cum își  
caută loc

printre ierburi sătule,  
mult e că haina pe care-o numesc  
„de prisos”,  
fără un geamăt măcar se ineacă în numele  
meu.

MIRCEA CIOBANU ■

## CONECTAREA LA UNIVERS

Aș putea să deschid gura și să scui  
piatra pătrată a nopții.  
Ca pe un exercițiu de vorbire, la malul mării  
aș repeta fiecare val.

În lumina farurilor  
fiecare fereastră e-o elveție de ceasornice  
bătînd jumătăți și sferturi de timp.  
În lumina farurilor orașul acesta pare un  
imens schior înghețat.  
Un uriaș țărânoi blocat într-o cabină tele-  
fonică conectată la univers.

Întins pe spate  
aș putea să privesc la gîtul tău singurătatea  
ca pe-un glonte de aur.  
(Înghețarea cuvîntului în țurturele unui  
înțeles, —  
decăderea fructului în dulceață —  
„beznă interioară, privațiune și renunțare la  
orice însușire“)

Aș putea să rup limbile ceasului și să scriu :  
„oricum e mai tîrziu decît crezi...”  
Să mă las privit de obiecte. Descris.  
Sfîșlat de lipsa lor de înțelegere pentru mine  
Dar alțiile nopții s-au dus. Spre ziuă  
un herpes de raze pe buza unei cupe de-ar-  
gint  
trădează spaima de-a privi cerul  
ca pe un creier geometric străbătut de-o du-  
rere conectată la univers.

Aș putea să-mi prind la urechi  
nu un cuvînt, ci un belciug de lavandă asur-  
zitoare.

Fără glas, pe cîmpul de altădată —  
În fața razei verzi a firului de larbă  
aș putea să ingenunchez ca în fața  
altei vorbiri.

TRAIAN T. COȘOVEI ■



## SIMPLE ENUNȚĂRI

Poezia  
ca mod de a-ntrepuce  
frustrările.  
Poezia făcînd cu ochiul,  
nurlie.  
Poezia care emite triluri  
senină  
prin gratiile de la colivie.  
Poezia ca hrană  
înlocuind proteine.  
Poezia cu frișcă și moț  
trandafirii  
pe care hulpav mă reped  
s-o mînc  
cu mult înainte s-o scriu.  
Poezia  
drogul meu zilnic,  
tranchilizant, afrodisiac și  
biostimulator.  
Poezia de pe urma căreia zac  
dar nu voi putea niciodată  
să mor.  
Oh, poezia ca substitut  
al realității  
Poezia de dragoste în lipsa totală  
a ei,  
cînd se dilată imaginația  
și se dublează  
iar la o adică se poate tripla.  
În ceea ce mă privește însă  
recunosc umilită  
că, la un milimetru de, se oprește  
și nu ajunge deloc  
pînă la

DANIELA CRĂSNARU ■

## SEMNUL

Fiecare să aibă cal și să-l călărească,  
Să aibă sabie și s-o ascuță.  
Să aibă coif și să-l lustruiască.  
Să facă zilnic exerciții de gimnastică,  
astfel ca mușchii să nu lincezească,  
să fie elastici. Zilnic trei ore  
să se dueleze în fața oglinzii,  
ca mușchii să nu lincezească și să fie oleliți.  
Să-și ia un șoim și să vineze cu el,  
în fiecare miercuri și vineri.  
Luni să se îmbete și să-și muștruluiască  
nevasta și copiii. Simbăta seara  
să-și viziteze amanta și să rămînă la ea  
pînă duminică la prînz. Duminică după masă  
să stea cu mîinile sub cap și să privească-n  
tavan.  
Iar la primul meu semn să fie gata.

Și acesta e semnul !

NICHITA DANILOV ■

## DE SĂMŢUDINE

Să stai pe o piatră de rîu  
Cu mult mai ascuțită decît închipuirea morții.  
Nepăsarea să te pătrundă pînă la oase.  
Din apă să răsară acei mici monștri, acei  
Mici spiriduși, acele spirite  
Însetate la culme de  
Privrea ta înghețată.  
Pe rîu plutind, ei vor închipui un joc  
Jucînd totototul pe mîna ta albă.  
Vor cerși o scînteie din ochiul tău rece.  
O fîimă din cugetul tău  
Ce sună-răsună în pădurea codalbă.  
Apoi vor pofti să-ți golească ochiul de lumină,  
Creierul de cuget,  
Făcîndu-ți reverențe în timp ce  
Tu stai pe o piatră de rîu cu mult mai ascuțită  
Decît  
Închipuirea morții.

IOANA DIACONESCU ■

## MULTIPLUL UNU

Văditului îi place să se-ascundă  
în miezul zilei și-n știute locuri  
e-on uimit arzînd într-o secundă  
cu-nmiresmat-multicolore focuri.  
atît-de-aproape-atîta de departe  
că nu există zonă sau exemplu  
să-i naște dincolo vreun cer aparte  
sau să-i anunțe învierea-n templu.  
întîm triumghi modelator dincoace  
de lucruri garantîndu-le puțința  
de la vîpala lui care le coace  
să-și pună-n paranteză neînța.

— așa ni se năzare în osedii  
mereu pîndit de somnuri asasine  
răsfîrînt la trecerile lui prin modii  
multiplul Unu diferit de sine.

ȘTEFAN AUG. DOINAȘ ■

BAT CLOPOTELE-N  
DISPERARE*La trecerea lui Marin Preda*

În clipa de cutremurare  
rîzi Gropare, plîngi Gropare  
Se-nțunecă soare pe soare  
plîngi Gropare, rîzi Gropare  
Bat clopotele-n disperare  
plîngi Gropare, rîzi Gropare  
Zac filele din calendare  
plîngi Gropare, rîzi Gropare



Trece coasa de-a călare  
rîzi Gropare, plîngi Gropare

Cade zăbranic pe zare  
plîngi Gropare, rîzi Gropare

Cine-apune mai răsare ?  
rîzi Gropare, plîngi Gropare.

Plîngi Gropare, plîngi Gropare  
cine-apune nu răsare

Clipa-i de cutremurare.

**NICOLAE DRAGOȘ ■**

## MĂSURĂ

Cînd nu mai știi nimic  
spre cine oare ți se-ndreaptă întrebarea ?  
Vrei lucrurile de la capăt să le-apuci. Și

cauți o măsură  
pentru starea în care dintr-o altă stare vrei  
să urci.

E o poveste ce-o îngînă marinarii cînd stau  
în rădă

și-i cer senin și pescărușii vin și stau

grămadă. Doar unul

e nemulțumit de zborul lin. El pare să nu  
obosească niciodată

și nu conținește să facă viraje ce-ți taie  
sufierea. El vrea

să fie cel mai bun din ce are marea. Și ajunge  
să fie

în stolul său cel mai bun.

Încearcă atunci imposibilul : zbor cu  
înșurubare în neant.

Forma neună de pene se sparge de-o  
stîncă, iar nemulțumirea-i

ajunge-ntr-o lume unde e încă cel mai  
stîngaci. Și o ia

de la capăt. Pe ciocul făcut pentru vînătoarea  
de pești

curge sudoarea. Așa cum pe țarm curge

dacă doar pentru a-ți umple burta cu pești  
știi să zbori. În lumi

tot mai înalte va trebui să mori. Rana ta,  
pescărușule,

se vindecă-n nori.

**ION DRĂGĂNOIU ■**

## FENOMENUL TINĂR

M-au oprit și mi-au spus :

Lucrarea timpului n-ai cum s-o înțelegi.  
Iată, plopii risipesc aur pe cîmp.

Păsările călătoresc totdeauna spre soare,

Florile se retrag în semințe

Și toate se întorc de unde au plecat

Să-și rostească imnul cel pururea nou.

Au spus : poți observa însuși  
Că mersul tău e mult mai încet.  
Îți slăbește vederea.

Tot mai rar te încumești să cinți.  
Și tot mai greu te decizi

Să minuești uneltele ce te puteau consacra  
Fenomenului tinăr.

Au spus : anii sint ireversibili,

Se constată că-ți place amurgul,

Că te uiți la lucruri de parcă nu le-ai vedea,  
Că te încurci în alegerea drumului.

Semnul tău e acum îndoiala

Și ezitarea.

Au întreat : ce ascuți mereu cu încordare ?  
Și toamna ce-ți lămurește ?

Am spus : pretutindeni se văd izvoare și taine,

Ezitarea mea e bucuria

De-a discerne cele ce vin din curgerea  
vremii.

Urmăresc călătorele spre sursele soarelui,

Ori așteptarea semințelor, mirindu-mă

Ce lumină se face în lume cînd poți să visezi

Și ce tinără umblă femeia

Printr-un gînd de demult.

**ANGHEL DUMBRĂVEANU ■**

## ACVILONUL

În munții Retezat bate un vînt

numit Acvilon. Vînt de sub clopote.

Vînt al miazănoptii eterne.

Vîntul acesta e numele meu.

Intunericul pe care-l laud, cel înstelat

Cel puzderind de spuzele

fără de moarte.

Intunericul acesta are în el, înzăuat,

chipul meu.

Neînfricoșat sint de licărul ochilor

Acelor lupi care, din munți mă scrutează

În viscolul văii din care cu fală

descind

Ca nimeni altul iubind înflorirea și vara !

Însetat dacă sint, licărește în mine

Galacticul roi al izvoarelor.

Binecuvîntat fie somnul cîmpiei în care

Necumpătarea și dorul de lanuri mă-nfrînge !

Zărilor de care ochiul se izbește și cade

Ca golul unui munte, în umbra din rîuri.

Tronez peste piscurile iubite de vulturi

Imi nemărginește aripile, Obîrșia mea

Este în respirația sacră

a patriei, acasă la ea.

**EUGEN EVU ■**

Dar astea nu-s ninsori, iubito,  
sint lacrimi pline de poet  
bat clopote la Clopotiva  
în turla cerului încet

## NINSORI LA CLOPOTIVA



Ding-dong, auzi-le cum sună  
 prin noaptea veacului de fier  
 m-aș călări până la ele  
 pe dalbe funii de eter...  
 M-aș tot sui și m-aș tot duce,  
 ou, lume scoasă la mezat,  
 mi-aș da cămașa pe tarabă  
 pentru un fulg imaculat.  
 M-aș tot sui și m-aș tot pierde,  
 lume fardată cu monezi  
 pe-un fulg m-aș vinde într-o piață  
 la traficanții de zăpezi.  
 Dar astea nu-s ninsori, iubito,  
 sint lebede murind încet  
 bat clopote la Clopotiva  
 trase în taină de-un poet...

IOAN EVU ■

## BUSINESS

Am auzit că un turist din America  
 a descoperit încă o afacere a secolului  
 — iată, se mai poate, în acest secol colcăind  
 de afaceri —  
 plimbată cu aldine-n ziare  
 organizată la centimă, totul OK  
 înflărește afacerea cu pământ românesc  
 emigranții din Ardealul chezaro-crăiesc  
 își retrag lacrimile din bănci, cumpără  
 saci etanși de țarină  
 pentru a câpătuși marminte de pe malul  
 oceanului  
 rudele vin la ceremonia funebră  
 cu ceva mai multă liniște  
 avem o patrie, spun ei, pământul de-acasă  
 veghează în somnul morților noștri  
 amintirile, iarba, frunza, sunetul  
 cea mai mare durere devine  
 leac pentru somn  
 cumpărați pământ românesc  
 de la firma cutare și fiii  
 banul circulă pe autostrăzile unui sentiment  
 adevărul împușcă tragic auzul  
 pământul din delta fluviului Mississippi  
 îngrămădit în saci noi-nouți  
 curge spre cimitirele fără țară  
 nici în numele morții, munții Carpați  
 nu se mai pot muta înafară.

NICOLAE DAN FRUNTELATA ■

## SCUFA

Bătrîn ca Falstaff, port, cînd dorm, o scufă  
 Moțată ca un uger sterp de vacă —  
 Bonetă frigiană traco-dacă —  
 Portretizindu-mi, flasc, grandoarea bufă !

Ca vițelușa de vițică seacă,  
 Mă vir cu botu-n țîța ei burdufă  
 Și morfolind-o-l sug din buze-o mufă,  
 De sete și de foame-n somn să-mi treacă !

Iar, cînd mă scol, simt falca mea hirsută,  
 Cîmpoiul de bufon, surpat pe-o geană  
 Și-mi pare-o mutră foarte cunoscută  
 De pe columna dădică, traiană !

Și dacă-î bal — îmi zic — păi, de ce-i bal ?  
 Nu-s eu — străbunul meu ? ! Nu-s Decebal ? !

TUDOR GEORGE ■

## „POETUL”

Vino, naște-te din cine vrei tu,  
 din datorita de-a veni : fă lucrul tău  
 Decum răsare soarele, pină apune :  
 Vîno, născîndu-te din pasăre,  
 Din floare, din sămînță, din fecioară ;  
 Pe col dintii l-au alungat cu pietre  
 L-au răstignit pe la izvoare ;  
 Și i-au vărsat lichidele primordiale :  
 Dunga de sînge și umori  
 Se vede și-acum băloasă pe planetă —  
 Ca un fitil arzînd spre dinamita  
 De sub această lume mult îngăduită :  
 Pe vîrsătura de oțet și fier  
 Țîșită de sub coasta ruptă de lance  
 Se-arată îngroșarea semințiilor  
 În vîrmutală.  
 Vîno, naște-te din ce vrei tu,  
 Fă lucrul tău de cum răsare soarele,  
 Pină apune : zădărnicește-te și tu,  
 Cel așteptat de mii de ani :  
 Popoarele, sorbind din blidul lor de sînge  
 Se-ncaieră nesățioase, se ling  
 Pe degete — cele mai mari  
 De sîngele frătesc al celor mici :  
 Cei puternici își șterg cu dosul  
 Păroasei labe, gurile murdare  
 De sîngele oelor mai slabi.

Vîno, naște-te plîngînd, din cine vrei :  
 Calcă neputincioasa lor înțelepciune  
 Ce trece-n om stricată încă din sămînță  
 Și-n laptele de mamă al trădării ;  
 La pieptul tău adună-î pe nemulțumiți,  
 Progeniturile-s ingenuunchiate  
 La idolii părinților înșelători :  
 Deșartă-le, tu, sîngele cel ocru  
 În care colcăie sămînță lacomă,  
 De viață pîngărită, de dorinți fără blîndețe  
 Și venele le spală și zîmță-le  
 La soare : și corzi de liră  
 Fă-ni-le și oasele deșartă-ni-le  
 De acel nămol stricat —  
 În care aud folala neadormită  
 De fapte-nrobitoare și-ațtări —  
 De mii de ani ai speței noastre  
 Această crîncenă fiertură, ca bulionul  
 Crește și adaugă fărădelegi  
 În eprubetele unui laborator  
 Unde virtutea e ciumată  
 Iar dacă nu te părăsește tribul  
 Te urmăresc în sînge-asupritorii ;  
 Din sinea ta îți ies în cale  
 Și răbdători te nimicesc, pe cînd  
 Îți vine rîndul.







Prin cite veacuri întrebară  
Aceleaşi fluier nebune  
Bătute-n ceruri şi ciubară,  
De-i slobod jalea să-şi mai sune ?

Porumbul măsurat în cupe  
Dinspre Cimpia Transilvană,  
Mai curge parcă să astupe  
În asfinţiri cereasca rană.

Cărute-n loitrele lăsate  
Îşi scutură pe drumuri finul  
Le mai aud şi-acum prin sate,  
Cînd urutul lor inginu-l.

Se prevesteşte dunga Raţii  
În ceruiri de trunchiuri nalte...  
Pe drum de ţară calcă Moţii  
Pietrişul lumii celeilalte !

Dar Horea-i dus, adevăratul,  
Şi-ntrizie de-o iarnă lungă.  
S-a dus cu jalea la-mpăratul  
Şi-i mult pînă ce-o fi să-ajungă !

Şi bate-ntunecatul ornîc  
La Bălgărad să ducă veste  
Cum în păduri tilharul gornic  
Scornî că Horea nu mai este.

Hei, mare-i clătînarea minţii,  
Şi judecăţile-s nedrepte !  
Cînd luna-şi scutură arginţii  
S-aud cătanele pe trepte.

Pin-la-durarea lor cum urci-î  
Prea mare blăstem, împărate !  
Nu vezi cum vin la Dealul Furcii  
Mulţimile înfiorate.

Cum duce Mureşul la vale  
Peste boabele de singe,  
De răbunare şi de jale,  
Un neam ce nu mai poate plînge ?

Şi peste-ol timpului trolan, cu  
Durerea ţării înşelate,  
S-aude fluierul lui lăncu  
Prin apele cu valuri late.

Stîrnită-i ţara, nu se lasă,  
Din veci cu vatra ei vecină,  
Tribunii lui întorşi acasă  
Nu-şi află vorbă şi hodină.

Să doarmă nu le vine-o fire,  
În omăgiri nu-i prins nici unul  
Cît sus la Tebea-n durduire  
Se scutură-n văzduh gorunul !

Cu-nfricoşatele zăranii  
Se-arată munţii-n depărtare,  
Şi în tăcerea lor, ţăranii  
Înaltă ruguri şi altare !

Mai lasă-n stînsa lor credinţă  
Cenuşa unei lumi, stăpîne,  
De aşteptări şi suferinţă,  
Din tot ce nu te mai rămîne,

Mai lasă-le şi lor o vreme,  
Şi tulnice, să spuie multe,  
Cît va mai fi cine să-i chame  
Şi cine-n lume să-i asculte !

ION HOREA ■

## VELA SFIŞIATĂ

Sună-n vinturi pana  
păsării, prin larg  
velă sfişiată  
fără de catarg.  
O privesc cu spaimă  
ca pe-o piază rea,  
căci din mine pier  
ce-a pierit din ea.

Sînt şi eu ciuntitul  
de un vînt iscat, —  
ea, de vînt născută,  
eu, dintr-un păcat.

HORVATH IMRE ■

## CARPAȚII SPRE MARE

Muntele-ncărunțit de întrebări  
Îmi ascuțise gîndul ca o spadă,  
Brazii aprînd făclii şi luminări  
Peste o-mpărăție de zăpadă,  
Şi peste noaptea care stă să cadă.

Lumina mai atîrnă de o rază  
Ce-o îndoiam ca pe-un stilet în dinți,  
Albastră-i marea-n ochii mei cuminți  
Ca un imperiu care mai contează !

Ci, care-i drumul înapoi acum ?  
Nu se mai poate curge spre izvoare,  
Cînd trupul tău de flăcări şi fum  
Chiar peste trupul mîrilor dispare :

Numai nisipul mării simte cum  
Chiar muntele alunecă spre mare.

NEGOIȚA IRIMIE ■

## DECOR

de cînd vrei moarte să m-alungi  
m-ating de cer ca de-un cuvînt  
din care-am lunecat în gînd  
ca dintr-un ou cu cefuri lungi



la urma-urmel cine sint ?  
cită durere-i în cătușă  
cită intineric într-o ușă  
cită ființă e-n mormint ?

m-am învățat să cresc altol  
țepoși în subțioara friții  
precum securea dă delicii  
pe gitu-ăutor falși eroi,  
de cind sint pregătit de zbor  
se-atinge carnea de cuvînt  
balanța mea-i mai mult pămînt  
grăunții ochilor mă dor.

asemeni unui vîndător  
mă-nchid în asprul meu decor —

cînd moartea totuși sparge țarul  
scheletul meu destinde arcul...

#### GHEORGHE ISTRATE ■

### ORNAMENT ALES

Zăpada n-am dorit-o ca astăzi  
niciodată  
Zăpada sau pe tine-n hermină sau  
albastru,  
M-am săturat de toamna cu suferindul  
astru,  
Pîlc, să se-nșire-n parcuri dantele de  
zăpadă !  
Palidități și hărți de mucegai pe ram  
Mă-nvăluie saltos și-mi vîntuie săgeți,  
Pîndesc cu jînd în geana ursuzei  
dimineți  
Să-mi bată mai cristale, cu litere, la  
geam.  
Chem fulgii sunători, uniți, să-i  
măgulim,  
Ninsori înaripate din cer metalizat,  
Purtînd peste banchize mîntuitor sublim,  
Ninsorea sau pe tine, iertînd, te-am  
așteptat ?  
Zăpezile solare din portativ celest  
Cu voci imaculate îmi decantează-n  
vers.

#### AL. JEBELEANU ■

### PE O PICTURĂ DE NAGY IMRE

Să recoltăm, trebuie să culegem totul,  
Chiar și cuvintele. Nici un cuvînt,  
nici o fărîmă de grai pe cîmp să nu  
plară,  
Un fleac de-ar fi nu ni-i prisos,  
Patruzeci de mii de zile.  
și patruzeci de mii de nopți de-ar plaua,

arca nu ne va fi atînsă  
de vreun reproș — bulă de aer,  
Vor seca opele.

Și se va usca noroiul,  
Iar atunci, din cuvîntul salvat,  
din cuvîntul ce ni l-am păstrat  
renaște-vom intîiul bob de griu,  
de nu vom putea trăi din vorbe  
mai departe.

#### KANYADI ŞANDOR ■

### APARIND COPACII

Nu ! Să nu rănești copacii —  
căci strigă, sau amuțesc de tot,  
iar inserarea li se scurge ca riul,  
și copacii nici nu se vor șterge de ea :  
ei își închid în trunchi cîntecul :  
dintre frunze le va dispăre fosnirea ;  
o, și crengile scrisori nu vor mai scrie !  
Ține minte : copacii răniți nu mai au nici  
un sens ;

mai bine doboară-i din rădăcină —  
doboară-i !

#### KISS JENŐ ■

la românește de Dim. Rachici

### PREMONIȚIE LA GINDUL DE A FI UMBRĂ

Fire de iarbă plîngînd în lumina soarelui  
cu dulci lacrimi pierdute în fiecare  
noapte pe un obraz de copil  
așa cum am fost alergînd pe cîmpie

nici mîine vai nici mîine  
tu nu vei coborî aici lingă mine  
aici cu aripile scînteietoare  
o nu vei coborî în ipoteza păcii.

imi va spune mama că nu totul  
e zadarnic tatăl meu va schița  
un gest de protest  
la porunca divină un gest.

o floare odică floarea soarelui  
adică soarele coborît în lume  
lată natura sacră a lucrurilor  
sămînța trebuie să moară în pămînt

tu însă rătăcești cu un nor  
deasupra cîmpiei un copil cu lacrimile  
uscate pe obraz se roagă de tine  
tu nu vei cădea niciodată și nu vei muri  
sfîntă umbră,

#### DAN LAURENȚIU ■



## PLOAIE DE NOIEMBRIE

Pe stropii de ploaie ca pe fire de telegraf  
m-aş călătări până la cer să-mi caut dragostea  
ca ingerii.

Norul dacă respir acum în el  
mă-nvăluie în aburi de meleaguri necunoscute  
ca ingerii.

Numai în luna cu ceaţă  
simt mingierea îndepărtată a pământului,  
numai în luna ploilor  
pot rupe legăturile sunătoare ale înaltului.

Vine iarna,  
Noaptea îmi doresc linişte, linişte,  
Vreau să ascult  
cum vibrează creanga  
pervazul  
palma,  
inima  
cînd vor legăna primul fulg cu străveche  
mireasmă.

## LASZLÓFFY ALADAR ■

## AVEȚI GRUJA

Pământul țării mele nu este numai ceva din  
afară

Pământul țării mele este și-n creierul meu  
Acolo rodește bine și-n anii cînd îl uită  
Și-n anii cînd îl bate Dumnezeu

Acolo seamănă cu materia mea cenușie  
Intens populată de ingeri și păsări sfinte  
Acolo nimeni nu se bate cu el în piept  
Și nimeni nu-l minte

Acolo spicele se coc la vreme  
Acolo nu rămîne porumbul necules  
Acolo este loc și pentru culegători  
De acolo din cînd în cînd ies

Gînduri curate ca fluturii albi  
Să fie mai frumoși și afară  
Acolo rămîne din cînd în cînd  
Un gol nesfîrșit și-o durere amară

E ceva care începe să mă neliniștească  
Mi-e frică pentru mine, se petrec mari

Aveți grijă de creierul meu infierbîntat de  
schimbări  
dureri  
Aveți grijă de pământul roditor al acestei  
țări.

## ILEANA MĂLANCIOIU ■

## ALBA IULIA

Numele tău de fecioară – albă iulia – îl  
ridic  
mereu între jug și uimire ;  
nu trebuie să-mi ascunzi absolut nimic,  
adun secvențe, voit uitate, despre

Unire.

Tu ești focul ce mi-ai dat căldură  
și rană grea și plins peste măsură.  
Nu, aici nimic n-a fost întimplător.  
Mihai Viteazu-i o colină  
pe care s-a înfipt adîncul zbor  
fagurele tău – limba română.

Nestrămătarea noastră-i o flintină  
din care nașteri curs-au ne-nctat ;  
ne-nduplecarea Harii ni-i stăpîină  
abecedă în dor multiplicat ;  
răbdarea lăncului e stîncă  
ce-o urcăm mereu cu gînd curat  
și ce altar mai sfînt să fie-n lume  
mai aspru lăcrîmat, mai cald și mai

rîvnit,

ca Unirea ce-a închegat un nume  
cum primăvara muguri pe pomul

înflorit.

Să nu-mi ascunzi nimic, atîtea pete  
pe-obrazul ars căzut-au între timp ;  
fiului tău îl e de-apururi sete  
de-adevăr o patrie țesută-n nimb.

## ION MARGINEANU ■

## LICITAȚIE

Casa părintească vindută la licitație  
După cum rezultă din ultima citație :  
Două camere, grădina și loc de fineață  
pustiu...

Doamne, fă-mă din nou, să fiu viu.  
Să pot recupera sau măcar să asist  
la acest negoț neînchipuit de trist.  
Deci nu voi mai avea nimic decît un

apartament

Plătît lună de lună consecvent

Pînă în anul două mii...

(În curînd n-o să aveți de la cîine lua banii,  
copii..., !)

Eu am să fiu mort. Ait de mort, incît

De numele meu o să se vorbească urît,

Se va zice că am fost un ins fără sens

Care a compus poezii și-a trăit prea  
„intens”.

Se va zice că n-am fost în stare

Să iau casa părintească din nepăsare.

Deocamdată sînt viu. Casa s-a vindut...

Jumătate din mine e iarnă și lut,

Jumătate nici n-are preț,

Deși străbunicul meu a fost stareț la Râmeți.

Ce-ați zice voi, prieteni puțini, dacă-ntr-o zi



Lumea s-ar săvîrși  
Scribită de faptul că un biet poet din Ardeal  
Nu și-a putut salva casa părintească  
Proptită ca o nădejde în coasta unui deal ?

**MIRCEA MICU ■**

## VIZITĂ

cioc-cloc-cloc cine-i eu zise  
întă o femeie numai voaluri mătăsurii  
mă-nvălu un parfum de la pachet  
pe cine căutați, ați greșit  
ba s-avem pardon eu vin de departe  
mai bine fă-mi o cafea.

vă rog o să am scandal cu soția  
nu suportă să primesc vizite în lipsă  
fă ce ți-am spus nepoliticosule

pun ibricul pe aragaz o vrei  
mai dulce să fie tare zise ea aprinzîndu-și  
o țigară kent fumezi nu mulțumesc

ce-ți mai face bătătura de la degetul mic  
mă fac că n-aud de unde dracu ție  
ia spune te mai balonezi des  
tom zațul în cești n-am cafea  
turcească în casă nu te mai fândosi te faci  
că plouă

nu-mi răspunzi la complimente

scuzați eram atent să nu dea-n foc  
ești fudul de ureche ai grijă cînd mai vin  
pe aici să fi pregătît

îi țin blana un freamăt viu simt  
între degete mă furnică un fior din creștet  
în tălpi

mă uit în stradă nimeni

**MARIN MINCU ■**

## UN ȚAP

Țapul numit Tache  
vine la mine și-mi face semn cu capul  
să-l dau cîteva prune.

Na, mă, sint verzi  
na, sint acre, îți string gura.  
Țapul Tache cu gura pungă  
îmi cere-n continuare prune.

Na, mă, cit ai cîntări tu  
în ochii unui genlu ?  
Na, mă, sinuciderea veselă  
mestecă prune.

Departe în vale o lume plînsă  
departe în vale remușcarea unui cuvînt  
lucid.

Na, mă, țopăială ușoară ca spiritul  
na, mă, drace cu coarnele ude

na, mă, risc inutil care-mi lingi palmele și  
rizi

na, mă, prostie care te rotești  
în aerul sumbru și animal  
al trupului meu

na, mă, gură-cască  
na, mă, libertatea mediocră  
na, tremure care te-ndepărtezi  
în salturi mari, elastice, ferindu-te  
să n-atingi trupurile-nșingerate ale genilor  
rispite în iarbă.

**FLORIN MUGUR ■**

## DIN MIEZUL SUFLĂRII

— Ascultă-mă,  
îmi spuse zăierînd  
limba lui despicată.

Te rupi de gînd  
spre a intra în gînd  
și drumul tău  
spre visata splendoare  
e doar singurare.

Pasul trecătorului  
se stinge în auz  
cînd bătaia clopotului  
anunță o nouă durată.

Din miezul suflării  
crește tăcerea  
și flacăra ierbii  
răzbate din piatră.  
Înfrînt este începutul  
și sfîrșitul este înfrînt  
la rîndul său.  
Prin strîmtoarea luminii  
Curge Riul Negru  
spre hău.

Așa cuvîntă lunecînd  
spre peștera  
din slavă.  
La glezna purtam  
fără să știu  
mușcătura lui de otravă.

**ANAIȘ NERSESIAN ■**

## DESCRIPTIO TRANSILVANIAE

Duh de dincolo de codri, mai încoace-nsă  
de inimi,  
tresărînd sub tezeri tainici, blind omăt de  
stele-n crinii-mi  
tu de dincolo de creste tremurate de  
brîndușe  
cu cerneluri de altare scrise-n zare de  
arcușe,  
vast tărîm al aurorii strălucit de schiptre dace  
unde piatra-nșingera murmură doar  
de pace,  
unde Decebal țîșnise dintre fulgere și jepli,  
tu neînvînsă sub coroane de jeratec și de  
țepi,



nezdrobite nici de roata crailor cu sorți nebuni,  
 Transilvanie de suflet și ocean de vechi furtuni  
 gropile-ți de var nestinse cu-osemintele  
 ard ca un memento mori-n asfințituri de străbune  
 cărbune  
 pe când sorii tăi în piatră dospesc geme carpatine  
 și-mi răsfing talaz de vise, codri, mare și rovine,  
 tu torent de aur dulce șerpuind adinc sub țară  
 pe sub masa mea de vise, clocot scinteind,  
 brătară  
 când vecia ta cu cerul și lumina se măsoară !

**VASILE NICOLESCU ■**

## IURNAL

Vino acasă : ne așteaptă pe pășuni  
 Berbecii albi cu coarnele răsucite  
 Ogorul curat pe care nu au căzut  
 încă semințele acestui veac,

Levăntica înflorită, aburul de argint al

bucuriei,  
 Vino acasă, este foarte târziu în lume,

Vino acasă, vom îmbrăca haine de lumină  
 Și în bibliotecă vom călători

Prin praful de aur al Romei,

Vântul va bate clopotul de seară

Vino acasă.

**MARA NICOARA ■**

## BATRINUL AED

Era cerul negru și jos.

Greierul negru și mai jos

lucra cîntînd la negrul lumii

împlîndu-l.

Purtam o flintă pe umărul drept,

uitasem că am o flintă...

Pielea mi se-nfiora pe trup

și părul pe brațe mi se zburlea

ca unei cătele sălbătice

gata de mușcat.

În mine cînta fără să-l pot stăpîni

un foarte bătrîn aed

și cîntecul lui era ca un tunel

și duhnea a mușcai și veșnicie.

Cînta bătrînul aed cum cîntă suferinzii

cu un deșert de uscăciune în gură,

cu un tremur de viață ce pîlpite doar

și se muncește cu moartea.

Cînta aedul delirant iar eu așteptam

să treacă, în urmă să mă lase,

cum lași un stîlp de hotar,

o fîntînă, un drum pentru alt drum

și mergi unde te cheamă flîntă.  
 Cînta aedul, lighioanele-și schimbau  
 în jurul meu părul și pielea ascultînd,  
 păsările se păduchiau pe umerii mei cu  
 plăcere  
 ca pe o creangă groasă de stejar puțin  
 curbată,  
 doar greierul negru și surd nestingherit  
 își vedea  
 de țîrîitul lui.

Cerul negru și jos, atît de jos  
 încît își plimba întinericul  
 prin părul meu ca printr-o pădure,  
 îmi era greu și transpiram.  
 Mă stăpînea aedul cu cîntarea lui  
 și stăpînit eram de toate ca de-o vrajă.  
 Am detunat cu flînta în negrul lumii,

uitasem că am o flintă...

A ieșit luceafărul și s-a ivit dimineața.

Purtam o flintă pe umărul drept,

pielea mi se-nfiora pe trup

și părul pe brațe-mi se zburlea.

În mine cînta fără să-l pot stăpîni

un foarte bătrîn aed

și cîntecul lui din liră ieșînd

povestea despre destine și oameni

și nu mai pleca.

**ION POPDAN ■**

## UN FEL DE POVESTE NESCRISA

Ai ieșit pe coline să cauți ramuri de măcieș  
 scoateți insomniaci, petale noctambule  
 crengi de pin, ferigi ruginind în ierburi  
 ca piesele unui motor abandonat.

Deodată vezi bobițele-acelea de sînge  
 sticlînd printre spini, cobori malul abrupt  
 și simți că niște mini îți prind haina  
 de catifea întunecată și trag de ea fără milă.

Te smulgi cu un strigăt degetele te lasă  
 într-un tîrziu după ce ți-au zgîriat obrazul,  
 mai bine ar fi rămas acolo captiv  
 ca într-o locură sub ploile toamnei.

Stîlpii negri pe care se calără hamelul,  
 proprietatea fabricii de bere. Și-o casă pe  
 dealul terasat unde niciodată n-ai să intri  
 așa cum niciodată n-ai să scrii povestea  
 promisă.

**ADRIAN POPESCU ■**

## DACA POETUL TACE

Dacă poetul tace, nu înseamnă  
 că are cuvintele duse la reparat ;  
 dacă tace poetul, nu înseamnă că  
 i s-a ridicat autorizația de spus adevărul.



Dacă poetul tace, nu înseamnă că se poate spune orice în limba aceasta, că se pot mulge silabele, că se poate goli vrea idee de sensuri. Dacă tace poetul, nu înseamnă că-l puteți vinde soclul de pe faleză, că puteți să-l tirâți în pădure lubita, că puteți bate toba pe pieptul său, că puteți priponi dobitoace de umbra frunții sale de ape. Dacă poetul tace-n continuare, nu înseamnă că vă puteți îmbrăca în cămășile lui arzătoare, nu înseamnă, nu înseamnă că e cazul să-i arătați unde-i gura. Dacă

poetul tace, nu îi slăși să vorbească. Poate chiar în momentul acela el traversează în taină cel mai cumpnit adevăr.

#### VASILE PEDA ■

### O NOAPTE

Citesc cuvintele scrise cu mîna pe hîrtie înainte de moarte un creion spune totul despre noi o noapte se lasă

Ajunge un ac pentru o treca dincolo prin hîrtia subțire prin cuvintele moi prin tine prin mine prin noi amîndoi

Stai în picioare acolo-n adîncuri ca o literă albă în noapte alfabetul din care-ai căzut e necunoscut e departe

#### NICOLAE PRELIPCEANU ■

### MINI

Să ascuți cum plouă și-mi destramă frica.  
Ești mereu plecatul revenit spre toamnă.  
Sinucideri oarbe din zărare strigă,  
Cucuveaua cîntă sau mai plînge-o doamnă ?

Trecerea spre taină ducă-se aproape,  
Osia luminii scrișie și-n treabă,  
Unde se înclină sufletul cînd crapă  
Nuca amăruie sub privirea-ți aravă.

E ascunsă vestea nelubirii frînte,  
Laseri prinde-n spectru mîngîierea mea.  
Ocolind prăpăstii corbii se aruncă,  
Negura bălțește stăpînind ce vrea.

Dăm răgaz absenței, ea te ține aspru,  
Insomnia fie cearcăn rupt de vreme,  
Ai s-auzi cum moare clipa-n deznădejde  
Și sărutul nostru o să ne mai cheme.

Vîntului molatec, frunzele-i sint roabe.  
Mîine e ultare și vei fi departe,  
Lasă-mă strălune, somnul să ți-l apăr  
Însemnînd tăcerea pe un coț de cortă

#### IOANA PROCA ■

### PĂCĂTUL

Tineretea mea s-a oprit în roata finitiei –  
Își vede aburul răsufărării pe carcul găteții umede.

Și deodată abunu-ngheață și deodată  
Se-aude ceva căzînd cu zgomot în apă –  
De-acolo să fi răsărit asemenea irațională minune ? –

O vară capricioasă și-un imprevizibil bărbat  
Se măsoară lung cu privirea.  
Pactul este-încheiat. Nu scot nici o vorbă.

#### DIM. RACHICI ■

### ÎNCEPUT DE ZI TÂNDRU

Au înflorit flori de gheață.  
Delicatețea liniei stampej japoneze  
iactanța brazilor din Carpați  
gcul ilor

debordanța de nunți de tropice  
au găsit totă fitilul rațiunii  
care nu mai permite monstrului liric,  
să umple sălile gralului  
cu plînsori.

Viază pur între mine și lume  
– lume, lume, suav un gînd dincolo  
de geamul  
din spate al  
mașinii

pe care-l contemplu  
prin oglinda retrovizoare  
pradă misticii aparentei  
cît aștept încălzirea motorului  
spre a jertfi visul faptei  
spre dizolvarea în anodinel fraterm zilnic  
Ghirlande, nimfe, vulcani, frezii  
Un basm atît de fragil, preferabil totuși  
Încet prin stropuri, pe căi lactee –  
nu dalbe : scrise cu lasser, red...

#### AUREL RAU ■

### IARNA ÎN PĂDURE

Iarna în pădure  
venind direct de pe șosea  
după ce am lăsat în urmă orașul  
fumegînd părăsit



preocupat, cu bărbia în piept,  
unul cite unul saluând  
copacii negri

incremeniți în poziție de drepți

un nor vinețlu să-mi soarbă sufletul  
în timp ce pașii mei

încă mai fac să scriștie zăpada  
doamne

acesta imi e

visul de dispariție

eu care am lovit cu un os

în aripile de piele ale iubitei.

eu care am vînat pielea de țap  
de pe îngerii tăi

fără teamă m-aș încumeta  
atunci !

### MARIUS ROBESCU ■

★ ★

Oricît ai merge prin suferință  
care mutilează pînă și statuile,  
oricît te-ai tîrî pe urme de limax.

oricît ai aștepta în propria umbră,  
nu înceta să crezi în ideea  
că te-ai născut pentru a fi etern

oricîtă ură s-ar năpusti asupra-ți,

oricîtă noapte, oricîtă uitare,

nu înceta să crezi – căci mai puternic  
decît tine nimic nu există.

astfel, cîntec al meu, irigă  
sufletul dormic să se oglindească  
în sine însuși, luminează-l.

### IOANID ROMANESCU ■

## EU UNDE MĂ DUC

Mamă ! Unde ești mamă ? Unde te-ai dus ?  
Doamne, soarele pe tăcute se prăbuși în  
apus.

S-a împlîntat o pasăre-n cer ca un cuțit,  
în praștie a mai rămas o piatră, a împietrit.

S-a murdărit zăpada cu încă un bărbat,  
în casă de-atîta dragoste lipsește un pat.

Unde mamă te-ai dus ? Eu unde mă duc ?  
În lume trăiește încet o pasăre cuc.

Am ajuns o sanie, mamă, vai ce-am ajuns.  
Cu copile nebune coilă mă lovesc pe ascuns.

Bătrînul jockey astăzi o fost zvîrlit din șo,  
iarba crește în el ca-ntr-o pășune...așa... ! ?

### GLIGOR SAVA ■

## CARII

...Și cum ne amețește-acest abur de poezie  
Lin adîind, răsuflet al cărților ce sorb  
Puținul aer lînced din strîmte-odăi în care  
Simțim și-n somn prezența unui ilustru corb !

Ce simțămînte straniu irump din noi ca iarba  
Sălbăticită-n umbra grădinilor pustii !  
Vrem, jînduim, am cere, am jefui, am smulge-  
Pierim cu gura-n zațul acestei lăcomii,

„Nicum” și „niciodată”, ori „poate”,  
„cine știe”,  
Ni se răspunde tainic la tot ce îndrăznim.  
De-aceea-n foi de ceară se-aud strigări

nebune,  
Măni de orgoliu urlă spre un azur sublim,  
Curg fluvii de iubire și urlă contopite,  
(Gem rafturile pline de tomuri cu povești)  
Murmur de suferință, suspin de voluptate,  
Ne înfloară carnea memoriei livrești.

O altfel de lumină decît o știm noi zilnic,  
Un altfel de-ntuneric cu simbare de foc  
Mai vie fac să pară zidirea din cuvinte  
Ca viețile trăite prin veacuri la un loc.

Și altfel cade frunza acolo-n toamna scrisă,  
Doar unda amintirii îi dă un zbor la fel,  
Plutirea-l nesfîrșită o ține sus văzduhul  
Unui tărîm de vrajă de amăgire-n el.

„Oricînd” și „oricînde”, nu ostenește mina  
Poetului să scrie, „poți împlini ce vrei”,  
Și corbu-i stă pe umăr... Și cărțile cu semne  
De singe-s răfoite cu milă, ades, de zei.

### DOINA SALAJAN ■

## DOINA

Cui să-i dau să nu primească  
floarea dorului de lască ?  
Macii răsăr în pilcuri iluminînd vecia  
De flăcările lor cu timpla mă lovesc

La Sarmizegetusa de piatră-n calendar  
Sculptează-n vreme curgerea umană  
Pe-acest pămînt sub aștri ce răsăr  
Peste vecii deschise ca o rană.

La Sarmizegetusa și aerul e sfînt  
Ciuta pe munți cînd calcă  
Enflorată de liniștea unui mormînt  
Și pe cine să întreb

dacă cel pe care merg,  
drumul soarelui spre seară  
tot coboară, tot coboară ?  
Din ce munți să mai adun  
foșnet de codru nebun,  
să mă lege, să mă-nșele  
toate visurile mele ?



Și din care izvorăș  
să-mi adap setea de mine,  
care spic să-mi dea o plină  
din oraș în alt oraș ?

**RADU SELEJAN ■**

## ARGHEZIRE

ar ghezi ghezi-mi-ar mîna  
care caută furtuna  
cu tunete fulgerări  
și cu nori la subțiori  
ar ghezi ghezi-mi-ar ochii  
ce se umezesc cu stropii  
poeziei sale mari  
cu tăiș de premolari  
cu virfuri de himalai  
hăulind hăuri și văi  
și acidă ca acidul  
robustă precum e zidul  
cum e ești să fii o fi  
și-ar ghezi noapte și zi  
ar ghezi ghezi-mi-ar fruntea  
ce se sprijină pe fruntea  
briclului de geniu bun  
ca o lacrimă pe tun  
ar ghezi ghezi-v-ar moartea  
cînd puneți mîna pe cartea  
arghezită de bătrîn  
cu sufletul alb de zîn  
pupa-i-aș mîna și gîndul  
și-ar ghezi ghezi-ne-ar blindul

**GEORGE STANCA ■**

## CÎNTEC PENTRU TRICOLOR

Drapel, eveniment sonor  
Și respirația mea vie,  
Răsare din cuvîntul dor  
A ta iubire de moșie

Biruitoar în vijelie  
Și pavăză a tuturor  
Minerul, cînt de ciocirile,  
Și falduri ce nu știu de nor.

Mereu în jurul tău feciori  
Tot vin căci tu le ești mindria  
Cu munții fruntea și-o măsori  
Și răsufierea cu vecia.

Tu ce unești în trei culori  
Silabele din România.

**MARIN SORESCU ■**

## SUBIT

Timpul se strînsese într-un singur punct,  
soarele și plantele erau răzlețe amprente,  
piatra era o amprentă de timp,  
amprentele lăsate pe geam de mîna mea  
erau amprentele timpului,  
dar el are gravitație  
și asta îl curbează și îl pierde.  
În jurul sentimentelor mele  
se curbează lumina,  
în jurul inimii mele  
se curbează timpul,  
secundele devin din ce în ce mai grele...  
— Ce bolborosești acolo, mă întrebă  
daimonul meu.

ciulindu-și subit urechea,  
Ce bolborosești acolo ?  
— Nimic, nimic, i-am răspuns  
încercînd să nu-i răspund,  
compuneam o rubaiată, și atît !  
— Ce fel de rubaiată, m-a-ntrebat daimonul  
— O rubaiată despre mersul iubitei mele.  
— Și cu ce vers vroiai să începi, cu ce  
metaforă ?

— Probabil că vroiam să încep  
cu o metaforă de felul ăsteia  
pe care-ncerc să ți-o traduc acum :  
mersul iubitei mele seamănă  
cu amprenta unui sultan  
pe un act de la înalta curte dat !  
— Cam lung, cam lung pentru întîiul vers !  
— Într-adevăr, cam lung, cam lung !

**NICHITA STANESCU ■**

## DRAGOSTE FULGERATOARE

Pe terasa dată-n alb  
a unei zile obișnuite  
ne-am întîlnit la un ceai fierbinte.  
Îți mai aduci aminte ?  
Terasa era vopsită în alb,  
ochiul zilei (soarele) era alb  
pentru că era în ceață.  
În ochii tăi era însă dimineată,  
iar cealul avea culoarea luminii  
prelinsă în cupele florilor galbene  
de lingă terasa dată în alb.

Și tu deodată, ți-ai scos inima  
și ai tăiat-o, felie cu felie,  
și-ai împărțit-o ca pe-o lămîie  
prin ceștile cu ceai de mușețel.

Și ceștile de porțelan au început să cînte  
ca niște scoici, ca niște scoici (de sidef)  
pe terasa dată în alb (îți spun !),  
pe terasa dată în alb.

**NICOLAE STOE ■**



## DOINA, DAINĂ...

Doină, daină, cînt de leagăn  
Al acestui bun pămînt,  
Ce te plîng şi ce te tragă  
De la faşă la mormînt,

Care ţi-e izvodul, daină,  
Mumă de bătrîni aezi ?  
Din ce nepătrunsă taină  
Cu al nostru neam viezi ?

De ne-au dat intruchipare  
Acest lut şi-acest văzduh,  
Doino, tu ne-ai dat suflare,  
Sfînt, al vieţii noastre duh.

Toţi ai mei cit te cîntară  
Chiar şi-n cea mai neagră zi,  
Au ştiut că au o ţară  
Şi că-n veci nu pot muri.

Fie a făgăduinţii  
Ţara-n veacul comunist,  
Doina ce-o au plîns părinţii,  
Cit o plîng şi eu, exist.

Cuc pibeag de-aş fi prin lume  
Şi-aş minca iarna pămînt,  
La leagănul ţării-mume  
Tot vin, daină, să te cînt.

## NICULAE STOIAN

## EL

Literele s-au şters  
Palimpsest faţa mea  
Sub vîntul de est

Urme cursive, potcoave  
De purici, s-au nîmicit  
Sub frigul ce-a răsărit.

Dintr-o ninsoare cu nimc  
să te naşti  
de Ziua Recoltei, de Paşti  
Dintr-o ninsoare uitată  
În toamnă şi primăvară  
dintr-o ninsoare  
cu care.

Dintr-o căldură plină  
de ochi care se vîd  
doar pe ei,  
Geruită de greul  
cu care eul îşi duce meul  
cu care firea duce avere  
În rucsacul cu fiere  
dintr-o ninsoare  
de sărbători cu dihoari  
şi dihoare

dintr-o lingură, dintr-o auroră  
dintr-o proră şi dintr-un pupat  
dintr-o cucerire de lume  
dintr-o lepădare în pat

să te naşti fiindcă nu-s  
decît plus bătînd în plus  
fiindcă prima e prea pură  
dintre cele zece vieţi  
să te cînt, natură

fiindcă, fiindcă, naşte-te  
să-nţeleg un întreg  
naşte-te din naşterea  
în care-am să intru  
naşte-te dintr-un dintru

## ION STRATAN

## AGONIE

Chiar soarele s-oprise-n asfinţit ;  
De atîta jale mută  
A plîns pînă şi floarea de cucută  
În seara cînd ne-am despărţit.

De-atîta-ndurerare de nespus,  
De atîta frîngere de vise,  
Pe dealuri ca o pată, sus,  
Într-un tîrziu şi soarele-nroşise.

Şi aşa cum se-ndina în gol,  
În nesfîrşiri albastre,  
Părea că-i cel mai trist simbol  
Al dragostilor noastre.

Cu sufilele noastre atunci,  
Părea că-ntreagă murea firea,  
Că vestejirea florilor din lunc  
Ne-a trimbiţat-o despărţirea.

Şi noi mergeam, în pas domol,  
Ca dup-un mort tot rar, mai rar  
Ca după cel ce-ntr-un bemol  
Intona marşul funerar.

Şi cînd ne-am deşteptat din vise,  
Deodată fără de cuvînt,  
Spre soare ne-am uitat : ca sfînt,  
Murea sbătîndu-se în singe.

Şi aşa cum se-neca în gol  
Într-o splendidă mare purpurie,  
Părea că-l cel mai potrivit simbol  
Al dragostei în agonie.

Abia de-mi mai aduc aminte ;  
În sufletu-mi, pe veci înscrise,  
Îmi vor rămîna trei cuvinte  
Iubire... deznădejde... vise...

## VLADIMIR STREINU



## FRUMOASĂ CA O PROFETIE

„Frumoasă ca o profetie,  
tristă ca împlinirea ei”,  
imi spui în noaptea anului nou.  
Mă privesc în oglindă. Cele șapte obiecte  
persane,  
grâu, miere, vin, un sfeșnic de-argint  
pentru ziua în care vom îmbrăca doar  
zăpada...

Păsări lovesc în geam,  
nu se opresc la fereastră,  
sub pământ telegraful ierbii lucrează;  
să ademenim zorii, să le facem capcane  
ca pentru sticleți, cu boabe de visc.  
Nu te gîndi acum că e totul  
luat cu-mprumut : o viață trăită  
cu teamă, nici măcar nu-l trăită ;  
fraze din sonata de Brahms pe care-o cîntam  
în Conservator, ca eterul îmi urcă în mințe.  
După treizeci de ani, cînd un corp se răzbună  
că n-a fost îngrijit, te răsplătește memoria ;  
ajunge să deschizi  
o cronică la-nfimulare  
și iată, astăzi, ce ni se vestește :  
„la 31 decembrie  
în anul 6279 de la facerea lumii  
a tunat și a fulgerat noaptea  
lar atelierul de broderie în aur  
a luat foc”.

GRETE TARTLER ■

## INTR-O VINERI

După cum ninge trebuie să fie vineri.  
Oaselor frunți încă le e luni,  
mîinilor cu degete umflate le e joi :  
o miercuri duminică, iubirea  
cu dantele de marți, învechite  
de-atîta simbătă seara  
prelins peste lămpi.

Cine mi-a dat atîția ani de trăit  
atîtea milenii de moarte  
și numai o zi  
din șaptea  
în care mi se îngăduie să pier ?

Vreau să mor într-o zi  
cu nume încă neinventat,  
încă neacceptat de marelui calendarilor,  
netrecut prin gingiile conciliilor de taină,  
un nume pe butucul cărula n-a căzut  
nici un cap  
nezărit,  
neauzit,  
nerostit.

Să fiu eu litera care-l începe,  
iarba care-l umple,  
mirarea ce-l străvezește.  
Dar voi muri într-o vineri...

GHEORGHE TOMOZEI ■

## MAMEI, ÎNCA AICI...

Luindu-ți bucătura de la gură  
și pe a Totel, — nouă ne-o dădeai  
și nu era mai bine și mai rău  
ca plinea drămuță cu măsură  
pe care-o binecuvîntai cu semnul crucii  
— și cînd era doar pită de mălai —,  
niciunde ca în satul de pe Iza  
o, nu a fost mai bine și mai rău.

De hainele-mi întoarse, ca școlar,  
de-atîți ciorapi și de cămăși cîrpite  
și se-ngroșau sărmanii ochelari  
și degetel-n opă înroșite.

După război, la bacalaureat,  
ultimul sac de grâu — nu uit ! — l-ai dat  
pe un costum și nou și elegant  
(întîiul ?) — că știai că-s premiant.

La ce folos, Măicuță, ce folos,  
viața toate le-a întors pe dos,  
Pe străzile orașului hain  
tramvaie spre spitalul tău rar vin.

și-n garsoniera-ți dinspre Cișmigiu  
colbul acoperă tot ce-a fost viu  
Rămas-am tot săraci, tot neciocoli,  
adastă-un pic, pleca-vom amîndoi.  
curînd, tiptil, spre cunoscutul plai  
unde-s de toate : și nimic și rău.

TIBERIU UTAN ■

## PARALEL

Tata e acum paralel cu lumea,  
paralel cu Crișul Alb,  
pesta el perpendicular plopul  
e firul cu plumb  
pe care o mină nevăzută îl ține  
ca să ne verificăm mereu poziția în univers,  
Azi firele cu plumb ale ploii  
îl țin.

MIRCEA VAIDA ■

## IMBĂTRININD

Sărutînd griul scuturat în  
cuibul ciocirliel,  
soldații caută urma fecioarei  
care-aleargă prin singele lor —  
Cu pleoapele biciuite de litera  
scrisorilor de-acasă, zile și nopți,  
îmbătrînind, îmbătrînind pe cîmpie,  
tresar prin somn cînd sîmînta le zboară  
din trup, în larba universală,  
departe de pămîntul sortit !



Și visează apoi, și visează  
stoluri de păsări cum le clugulesc  
spinarea, numai o rană,  
umbra lubitel bandajindu-le,  
asemeni jivinei ucise care  
cu nările intrandafirate !

STERIAN VICOL ■

## ȘARPELE ORAȘULUI

În fiecare zi îmi spun : sint  
un șarpe veninos  
oprește-te

dar eu nu, eu  
mă visez într-o trăsură veche  
eu sint poetul Orașului Euforia și de aceea  
trebuie să asist din cînd în cînd  
la ghilotinarea locuitorului euforic

dar eu nu, eu  
sînt un degenerat  
eu în loc să fiu locuitorul euforic sub ghilotină  
eu aplaud totul dintre pernele de pluș  
și scriu încrezut și înrăit  
despre importantul eveniment  
îmi public poemul în cele mai serioase  
reviste

și cu banii pe care-i adun  
mă îmbăt groaznic în camera mea  
nevăzută de nimeni

MATEI VIȘNIEC ■

## SPINTE NOROAIE

Mult noroi, multă sîrmă și tocuri de cizme  
de cauciuc  
În viața celor ce se retrag pînă la urmă la  
țară,  
Se țin orașele după ei ca după pasărea cuc  
Și se mai ține și cite-o lebădă-opoi, funerară.

Cad bucăți mai de-asfalt de pe ei, ca pe-o  
targă,  
Și dau buzna balcoane prin ochi, ca-ntr-un  
ram,  
Cînd n-au somn și copacii fierb reci să se  
spargă  
Ori se transformă în cite o locomotivă la  
geam

Dar se mai visează și-n roți uneori, și-n  
tampoane,  
Și bat cule-n pereți cînd tăcerea-i prea grea,  
Că vrea treizeci, treizeci și ceva de vagoane  
Li s-ar putea rupe-n ochi și-ar putea deraia.

Navetiști dinspre tată-nspre fiu, cel mai  
adesea,

Sau prin cancelarii de școli ori prin vâi cu  
neon,  
Ei au pielea făcută cafraji, ei sînt  
plutonierii cu tresă  
De generai care-a dat liber la nori și-i  
împușcă-n beton.

Cavaleri ai marilor noasire prea sfinte  
noroaie  
Prin care încoltesc și semințe de grâu și se  
coc și nevoi,  
Ei nici nu știu că reumatismul lor e-o  
speranță de ploaie  
Și că chiar prin durerea lor noi avem și  
dovadă de-altoi.  
Nu sint întrebați de prea multe și nici nu  
răspund,  
Legea lor e a drumului brusc desfundat  
care-i taie  
Și-i mai lasă și fără tălpi uneori și mirați  
că-i ascund  
Ori îi divulgă doar niște curcubeie prin  
ploaie

I-aud reci prin pereți – și, cu turlile-  
albastre –  
I-aud clopote-n cer ca turnați în ecou,  
Dar dacă li s-ar mai da și cite-un sat ori li  
s-ar da chiar și aște

Ei tot prin noroaie-ar porni ca să le  
zidească din nou.

A. I. ZAINESCU ■

## OMUL DESCHIS

cît timp mamele vor mai naște copii pe  
pămînt ne vom înțelege între noi  
prietenii ai noștri de pe toate continentele  
oameni chiar dacă nici o proteină nu seamănă  
una cu alta  
deși în organismul unei singure flinte sint  
miliarde de proteine  
deși sint miliarde de miliarde de infățișări ale  
materiei vii pe pămînt  
Iar un asemenea hazard cu indici aleatorii  
ce epuizează gîndirea nu se mai poate numi  
întimplare  
hazardul de-a fi unic în întreaga materie nu  
mai este hazard așa cum numai fiind noi  
înșine  
de la un capăt la celălalt al materiei lumii  
prin limba maternă în absolută întimitate cu  
întreaga istorie a primului grai  
ne vom înțelege unii cu alții  
În absolut și în eternitate  
oameni

ION ZUBAȘCU ■



# BĂTĂLIA ANTICANCER

între rigoarea planificată a  
laboratorului supersofisticat și  
clipa inspirată a cercetătorului solitar

## Un coprinzător program național

—Tovarășe doctor docent Nicolae Voiculesc, în acest sfârșit de an și început de sfârșit al secolului XX, cum s-ar putea rezuma în doar cîteva cuvinte — deci schematizînd la extrem — ce se cunoaște și ce nu se cunoaște încă despre cancer? Dorind să informăm cititorii despre cercetările și acțiunile întreprinse sub egida sau în colaborare cu Institutul oncologic București, al cărui secretar științific sînteți, este natural să începem discuția tocmai cu această întrebare.

—Cunoaștem azi în amănunțime numeroși factori care produc boala, mecanismele de metabolizare a substanțelor cancerigene, interacțiunea lor cu moleculele „critice” (cum ar fi ADN-ul, substratul material al eredității), precum și unele gene care, în condiții de laborator, induc cancerul în celulele normale umane și animale. Această din urmă descoperire este de dată foarte recentă, fiind comunicată în SUA chiar în acest an. Nu se cunoaște încă mecanismul intim prin care celula normală se transformă în celulă malignă.

—Și totuși, chiar dacă acest proces rămîne încă o enigmă — deși ipoteze sînt multe, dar nedovedite — ce progrese s-au făcut în descifrarea evoluției boalei canceroase? Altfel spus, ce știm azi, cu ce am progresat față de ieri?

—Cercetările de epidemiologie (distribuția pe vîrstă a cancerului uman) și cele de laborator au sugerat că procesul de cancerizare cuprinde cel puțin două etape importante: *inițierea* și *promovarea*. Aceste etape, ce caracterizează faza precoce a procesului de cancerizare chimică, apar distincte și au putut fi delimitate și detaliat studiate „in vitro” pe culturi celulare și „in vivo” pe piele, tiroidă, timus, rinichi, pulmon, colon, pancreas, glandă mamară, ficat (în cancer expe-

rimental) și chiar la om pe mucoasa vaginală, col uterin și piele.

În comparație cu „inițierea”, care datorită lezării structurale a materialului genetic este un proces *irreversibil*, „promovarea” s-a demonstrat a fi o etapă *reversibilă*. Rolul ei esențial constă în selecționarea celulelor „inițiate”, a căror creștere o stimulează. Celula „inițiată” nu se *multiplică* în absența promotorului (cu excepția situațiilor în care doza cancerigenă a fost prea puternică), ele putînd rămîne într-un stadiu „dormant” *pe timp nedelimitat*, fără a produce tulburări organizmului. Aplicarea promotorului trebuie să se facă în mod repetat, în caz contrar formarea unui grup de celule transformate — care mai tîrziu vor constitui tumora vizibilă — puțînd suferi un proces de reversibilitate. Numai în momentul depășirii fazei de promovare celula intră în faza de progresie ce conduce la formarea tumorii printr-o dezvoltare celulară ireversibilă.

—Reținem deci, tovarășe doctor docent Voiculesc, importanța preponderență a *factorilor de mediu*, fără a căror influență prelungită și insistență boala ar exista... fără ea să existe, ea nu s-ar manifesta clinic și nu ar cauza nici un fel de tulburări. O situație nu tocmai rea...

—În adevăr, chiar dacă nu s-au elucidat încă mecanismele moleculare ale genzei cancerului, *acționarea la timp și cu chibzuință asupra factorilor de mediu se poate dovedi de maximă eficiență în stăvilirile bolii*, intervenind înainte de apariția proceselor *irreversibile*. Tocmai acest fapt fundamental explică și orientarea cercetărilor științifice întreprinse în ultima vreme în Institutul oncologic București.

Se pornește de la constatarea făcută pe plan mondial — arată interlocutorul nostru — că 90% din cancerele umane se datoresc factorilor de mediu și că mai mult de 40% din ele ar putea fi prevenite. Așadar, cercetătorii au obligația să identifice cît mai mulți din acești factori. În acest context, în Institutul oncologic s-au introdus *teste rapide*, care permit stabilirea potențialului mutagen cancerigen al diferitelor substanțe în decurs de doar 2—3 zile. În afara avantajului ex-



tremei rapidități, aceste teste sînt și foarte economice în comparație cu metodele clasice (pe animale de laborator) care durau doi sau trei ani. Azi în laboratorul de cancerogeneză chimică al institutului bucureștean se folosesc 5—7 teste rapide pentru verificarea medicamentelor, ingredientilor alimentari și pesticidelor folosite în țara noastră. (Metode biochimice se adaugă testelor bacteriene rapide pentru confirmarea rezultatelor). De amintit că Institutul oncologic a format cadre și sprijinit organizarea de laboratoare în București și în țară pentru extinderea aplicării acestor metode în special de către instituțiile de igienă și sănătate publică din București, Iași și Cluj-Napoca.

Tot în cadrul laboratorului de cancerogeneză chimică s-a abordat o temă de mare actualitate privind influențarea metabolismului unor substanțe cancerigene cu scopul de a crește rezistența organismului la factorii cancerigeni de mediu. Se folosesc deci unele substanțe pentru blocarea cancerigenului activ înainte ca acesta să interacționeze cu materialul genetic celular. Este o linie de cercetare promițătoare între-o societate modernă în care se utilizează produsele industriale pe scară cea mai largă și în care se sintetizează anual cam 200.000 substanțe, din care 60.000 se introduc în circuitul social, economic și industrial. În acest cadru, posibilitatea de a se elimina complet noxele și agenții cancerigeni nu apare realistă. Cine ar pleda, bunăoară, pentru renunțarea la automobil? Or, se știe azi că nu numai gazele de eșapament sînt dăunătoare sănătății omului, ci înseși microparticulele invizibile de cauciuc care apar pe șosea ca urmare a rularii pneurilor au un anumit potențial cancerigen. În acest caz, citat doar ca exemplu din alte mii posibile, soluția constă în creșterea rezistenței organismului, deci și pe linia cercetărilor întreprinse la Institutul oncologic. Desigur, în toate aceste situații în care eliminarea noxelor apare posibilă trebuie procedat cu energie și promptitudine în acest sens. Se citează exemplul Japoniei, unde, cu ani în urmă, s-a dovedit că nitrul de sodiu folosit pe scară largă la conservarea produselor de pește, foarte agreate de japonezi, este cancerigen. Immediata eliminare a substanței incriminate a determinat o scădere sensibilă a incidenței cancerului gastric în acea țară.

Tot în contextul studierii factorilor de mediu, cercetătorii de la Institutul oncologic au pus în evidență faptul — în stadiu de laborator — că substanțe cu grupări SH (glutational, cisteina) se dovedesc eficiente în scăderea efectului toxic și mulagen al benzo-pirenului, substanța cu cel mai mare potențial cancerigen cunoscută azi.

Alte colective ale institutului bucureștean se ocupă de posibilitatea creșterii eficienței

agenților terapeutici la nivelul tumorii. Sînt vizate substanțe radiosensibilizatoare ce sporesc efectul radioterapiei, cum ar fi metronidazolul. Acest medicament obișnuit s-a dovedit că mărește efectul radiațiilor ionizante asupra celulelor tumorale care sînt sau au devenit rezistente la tratamentul cu radiații. Totodată, se studiază variația sensibilității la agenții chimici și fizici terapeutici în cursul ciclului celular al unor tumori animale și umane, spre a se stabili agentul specific și momentul cel mai potrivit pentru acțiunea terapeutică. În adevăr, un anumit medicament sau asociație de medicamente anticancerose pot deveni mult mai eficiente dacă se administrează într-un moment bine determinat al ciclului celular și nu conform unei scheme rigide de atîtea ori pe zi sau pe săptămîină.

Trebuie amintită aici și activitatea de cercetare depusă cu perseverență de Institutul oncologic din Cluj-Napoca în domeniul imunologiei cancerului și al prevenirii procesului de metastazare.

Toate aceste cercetări științifice — și altele pe care nu le-am menționat — se încadrează într-o viziune mult mai largă, și anume în Programul pe termen lung elaborat în țara noastră, ca politică de stat, pentru prevenirea și combaterea cancerului. Doctorul Olimpiu Pop, șeful colectivului de cercetare pentru epidemiologia și metodologia organizării luptei anticancerose, din Institutul oncologic București, ne informează despre măsurile prevăzute de acest plan pentru perioada 1981—1985 și despre primele rezultate obținute:

- Începînd cu data de 1 ianuarie 1981 s-a introdus declararea nominală obligatorie și evidența bolnavilor de către unitățile sanitare, realizîndu-se astfel Registrul național al bolnavilor de cancer.

- S-au întocmit studii de sinteză privind dinamica morbidității și mortalității prin cancer, în scopul orientării măsurilor și acțiunilor de prevenire și combatere a fenomenului; studiile sînt în curs de extindere, utilizîndu-se în acest scop calculatorul electronic Independent 100 cu care a fost dotat recent Institutul oncologic București.

- În domeniul profilaxiei primare s-a întocmit situația locurilor de muncă expuse la noxe cancerigene pe sectoare industriale și în teritoriu; s-au elaborat metode de determinare a principalelor noxe și a încercări de supraghețarea stării de sănătate a muncitorilor expuși, prin examene clinice și de laborator (citologie, examen complet al sîngelui etc.).

- În domeniul profilaxiei secundare s-au intensificat eforturile pentru depistarea pre-



cocă a bolii în stadii utile. În acest sens a fost generalizat testul Babeș-Papanicolaou pentru depistarea cancerului colului uterin la femeile din grupele de vîrstă cu risc crescut cuprinse între 30—65 de ani din localitățile urbane reședință de județ, acțiune ce urmează a fi extinsă și în mediul rural. În București se desfășoară o acțiune de depistare prin mamografie a cancerului glandei mamare. Totodată, s-a introdus obligativitatea examinării medicale oncologice a tuturor bolnavilor în toate categoriile de unități sanitare, ambulatorii și cu paturi. (Ar fi însă interesant de știut în ce măsură această judicioasă prevedere se respectă.)

● În actualul cincinal se construiesc un spital clinic de oncologie cu 500 paturi și un dispensar în București. De asemenea, se prevede înființarea de secții specializate în toate județele precum și dotarea centrelor inter-județene și a dispensarelor-policeclinici de sector cu cîte un aparat Mammomat, pentru diagnosticul radiologic al cancerului mamar. Au fost înființate nouă centre interjudețene pentru tratamentul complex al bolnavilor.

— Tovarășe doctor Olimpiu Pop, cum pot fi apreciate tendințele și situația bolii canceroase în țara noastră în momentul de față?

— În prezent, România se situează printre țările cu morbiditate și mortalitate medie,

dar apare posibilă accentuarea morbidității în paralel cu creșterea continuă a urbanizării și a ponderii populației vîrstnice susceptibile de a face boala. Cancerul este, totuși, în mare măsură, o boală a bătrîneții; întrucît are o evoluție extrem de lungă, cuprinde, cu precădere vîrstele mai înaintate. Tocmai pentru a preveni o asemenea evoluție a extinderii bolii canceroase în România se întreprind eforturile prevăzute în Programul pe termen lung. Depistarea la noi, în trecut, în proporție de circa 50% a bolnavilor în stadii avansate greu tratabile justifică măsurile organizatorice luate și atestă necesitatea îmbunătățirii mijloacelor și metodelor de depistare precoce, precum și a tratamentului, în sensul aplicării la toate unitățile specializate a principiilor oncologiei moderne: tratamentul complex, multidisciplinar al bolnavilor.

Fîind vorba de o bătălie în curs, în rîndurile de mai sus nu ne-am propus să facem aprecieri și să tragem concluzii, ci doar să informăm — firește nu exhaustiv — despre cîteva linii de acțiune. Ca în orice bătălie de anvergură, succesul poate fi asigurat doar prin eforturi reunite și prin înaintarea pe un front cît mai larg, beneficiind de „armamentul” ce-l avem azi la dispoziție: prevenirea și tratamentul complex.

**LIONEL NIȚESCU ■**

## N. Ionescu-Dimbovița și Ion Dinu, doi cercetători care anunță, în paralel, descoperiri asemănătoare

Nu este pentru înfia oară cînd doi cercetători ajung în paralel la rezultate identice sau foarte asemănătoare. Descoperirea comunicată de inginerul chimist N. Ionescu-Dimbovița, ca și cea aparținînd fizicianului Ion Dinu aduc în această privință un exemplu mai mult decît concludent. Este vorba, în esență, de un nou concept privind etiologia și proliferarea bolii canceroase, osatura teoretică prezentînd în ambele cazuri punctul de plecare în elaborarea și experimentarea unor metode originale de diagnostic și tratament. Vom mai nota că cei doi cercetători n-au avut nici odată ocazia să se cunoască și că, din

păcate, nici nu și-au manifestat această dorință și nici nu s-au folosit măcar de serviciile poștei pentru un eventual schimb de idei sau de păreri.

N. Ionescu-Dimbovița (octogenar, dar demonstrînd o putere de muncă remarcabilă și o vitalitate de invidiat) a lucrat ani la rînd în industria de medicamente, ocupîndu-se în mod expres cu producerea de droguri farmaceutice originale. Cîmpul său de investigație a cuprins deopotrivă și plantele medicinale, domeniu în care are mai multe descoperiri prioritare. Ion Dinu, 38 de ani, a abordat problema etiologiei cancerului sub raport strict teoretic, studiindu-se în acest esns de modele matematice care l-au determinat să aprecieze că organismul uman și mediul ambiant, aflate într-o interacțiune permanentă, trebuiesc apreciate ca două sisteme termodinamice deschise. Cei doi cercetători au ajuns în final la aceeași concluzie: maladia neoplazică este provocată și întreținută de o substanță oncogenă care trăiește în simbioză cu organismul viu, dar care în anumite momente și sub influența unor anumiți factori scapă de sub controlul imunitar. Iată ce ne declară în această privință fizicianul Ion Dinu:

— Cancerul constituie, potrivit concluziilor mele, un fenomen molecular complex. Purtăm această boală în stare latentă încă de la naș-



tere. Pe parcursul vieții, datorită unor factori diverși (alimentației, meteorologiei, stări de stres, traumatisme fizice etc) organismul scapă de sub controlul energetic, anumite faze ale ciclului celular (mitozei celulare) industriale printr-o represie enzimatico-metabolică formarea unor substanțe unice de natură toxico-oncogenă. Reamintesc că selectivitatea reacțiilor imune se traduce prin proprietatea biologică pe care o au celulele fagocitare de a recunoaște substanțele care li sînt proprii (self) de cele care li sînt străine (non self). În cazul cancerului, substanța toxico-oncogenă păcălește celulele fagocitare prin faptul că ea se combină rapid cu produse metabolice ale organismului, dar mai ales datorită „intimidării” electromagnetice pe care o exercită asupra receptorilor membranelor celulare fagocitare. Toxina oncogenă intervine de-a lungul ciclului mitotic de așa manieră încît introduce o entropie crescătoare (incompatibilă cu formarea structurilor cu un anumit grad de ordine) în special în perioada de interfază cînd are loc procesul de biosinteză al ADN-ului. În acest fel, după replicare, ADN-ul nu mai corespunde condiției restrictive a modelului Watson-Crick, ci oricărui alt model.

Surprinzătoare și demne de reținut se dovedesc însă experimentele de ordin practic. Reamintim cititorilor noștri că, în urmă cu patru ani, metoda de serodiagnoză, propusă de inginerul N. Ionescu-Dîmbovița, a fost testată în mod public la Spitalul „Filantropia”, în prezența unei comisii de specialiști. În acest scop a fost folosită metoda dublului orb, cercetătorului punindu-i-se la dispoziție probe de sînge recoltate altă de la subiecți bolnavi, cît și de la donatori perfect sănătoși. Într-un timp relativ scurt, autorul metodei a izbutit să prezinte o situație clară, depistînd aproape fără greș singele patologic. De reținut de asemenea că același cercetător a indicat prezența cancerului și în probe de sînge recoltate de la oameni considerați la data respectivă absolut sănătoși, boula fiind ulterior identificată și prin mijloacele clasice de laborator, dar într-un stadiu mult mai avansat.

Fizicianul Ion Dinu a efectuat un test asemănător și în acest scop a încheiat un contract cu întreprinderea de medicamente București. El s-a bucurat totodată de sprijinul unor cadre medicale ale Spitalului Militar Central, precum și de asistența de specialitate a unor medici din cadrul policlinicii întreprinderii de confecții și tricotaje București. Screening-ul realizat de Ion Dinu în 1978 a cuprins un număr de 576 de femei, toate aflate în evidența policlinicii mai sus-amintite. Cazurile depistate au fost urmărite în

timp, concluziile definitive urmînd să fie comunicate la sfîrșitul anului 1982. Notăm însă că, la fel ca în testul lui Ionescu-Dîmbovița, metoda a permis identificarea unor cazuri de neoplasm aflate într-un stadiu imobilizat de depistat prin actualele mijloace obișnuite de laborator. Ele au devenit evidente abia după trecerea timpului.

Ion Dinu a anunțat (și am scris despre aceasta în „Flacăra”) experimentarea unei metode de tratament fito-fizio-hipertermică. Este vorba de băi generalizate și la temperaturi înalte, metoda anulînd deopotrivă pericoul coagulopatiei intravasculare diseminate. Prin această metodă inventat-ur la tratat patru cancere de sîn. Persoanele în cauză au fost examinate înainte și după tratament în cadrul Spitalului militar unde s-a constatat într-adevăr remisiunea maldiei. În acest sens există actele medicale doveditoare, precum și declarațiile pacienților.

Inginerul Ionescu-Dîmbovița a anunțat încă de acum patru ani că a folosit metoda hipertermică pentru tratamentul cancerului și a unor afecțiuni reumatismale. Din păcate el nu și-a reîntă activitatea decît de curînd, cînd a revenit în laboratorul din strada Horiașu. În ultimele luni a efectuat numeroase teste de serodiagnoză și ne-a asigurat că va începe și tratamentele prin hipertermie. Cititorii noștri vor fi informați la timp despre toate acestea în paginile revistei „Flacăra”.

Din păcate, forurile medicale continuă să urmărească în mod pasiv și cu reticență eforturile paralele ale celor doi oameni de știință, socotînd pe semne că leacul cancerului nu poate apărea decît pe baza unor investigații pluridisciplinare și în laboratoare ultraspecializate. Ei și acesta un punct de vedere, dar nu întru totul îndreptățit din moment ce alți Ionescu-Dîmbovița cît și Ion Dinu au adus suficiente probe pentru a intra în atenția forurilor de specialitate. Nimeni, absolut nimeni nu are dreptul să scoată din competiție o descoperire înainte ca aceasta să fie testată prin mijloacele experimentului de laborator.

Ar fi fost de preferat poate ca cei doi cercetători să-și unească eforturile și, pe baza schimbului de idei, sau chiar a unor cercetări comune, să semneze în calitate de coautori o singură metodă de diagnostic și tratament. Socotim totuși că mai devreme sau mai tîrziu unul din doi va fi în măsură să elige adeziunea și încrederea forurilor medicale, prezentînd o metodă verificată după toate rigorile terapiei actuale.



## Experimentul Iulică Voinea

În domeniul luptei împotriva celui mai de temut flagel al omenirii, cancerul, Iulică Voinea este probabil descoperirea anului 1982. Medicul veterinar din Arad, pentru care vorbesc mai întâi de toate rezultatele practice obținute, faptele cu alte cuvinte, s-a trezit la mijlocul verii trecute în atenția generală, asistând cu uimire greu tănuțită la asaltul sutelor, miilor de oameni bolnavi ce au luat pe loc drumul Aradului. În fapt, erau ani de cînd Iulică Voinea concepea tratamentul care-i va aduce renumele, dar pînă în ziua în care a deschis ușa celor doi reporteri de la „Flacăra” prea puțin îi aflaseră existența și preocupările, o viață foarte liniștită petrecîndu-se în locuința situată pe strada 9 Mai, la numărul 20, chiar pe malul îndiguit al Mureșului. Apoi, după numai un singur articol, totul s-a schimbat. La Arad, au început să apară tot mai mulți oameni în speranța unei șanse de viață.

La București, oficialitățile medicale au început să se agite, Iulică Voinea a fost chemat în fața ministrului sănătății, eminentul profesor doctor Eugen Proca, care i-a cerut doctorului veterinar să explice din punct de vedere teoretic metoda sa. Practician prin excelență, doctorul arădean n-a izbutit să se exprime decît prin cuvintele sale, prea puțin convingătoare în fața unei asistențe de asemenea nivel profesional medical. Dar, lucru extrem de îmbucurător, lui Iulică Voinea nu i s-au tăiat cu această ocazie aripile. I s-a atras atenția să nu mai trateze în condiții de clandestinitate, intrînd sub incidența legii sanitare, dar totodată i s-a promis un sprijin efectiv din partea forurilor medicale superioare, pentru organizarea cum se cuvine a cercetărilor în această direcție. În chiar ziua următoare, Voinea a depus la cabinetul ministrului sănătății un memoriu, ce va sta la baza următoarelor etape privind recunoașterea oficială a metodei de tratament propusă. Totodată, O.S.I.M. a primit cererea de brevet semnată de același autor.

Au trecut de atunci cîteva luni. Revista „Flacăra” a făcut tăcere în jurul subiectului pe care ea însăși l-a lansat, tocmai pentru a permite cercetătorilor să-și desfășoare munca în liniște, fără presiuni din partea opiniei publice. Am consemnat însă la timpul respectiv răspunsul cu totul formal al Academiei de științe medicale, căreia i se trimisese spre rezolvare memoriul amintit, ca și preocupările notabile ale Centrului medicamentelor din București, ca principal beneficiar al brevetului semnat de Iulică Voinea. În fine, după ce și Institutul pentru controlul

de stat al medicamentului și-a dat acordul privind toxicitatea, experimentul pe animale putea începe. La 3 septembrie s-a semnat astfel contractul cu nr. 5 092 privind „Cercetarea preclinică a produselor anticancerose — I. Voinea”, între CIMCCL (centrala medicamentelor etc.), respectiv Laboratorul de electrografie și bioinginerie aplicată (LEBA) ca beneficiar și Institutul oncologic București, ca executant al lucrării, în contul căruia s-a virat suma de 120 000 de lei. Peste 900 de oameni și șobolani au format corpul animalelor de experiență, prima lucrare debutînd la 27 septembrie. S-au format șase echipe de cercetători, în frunte cu dr. Ion Popp, șeful laboratorului de biologie și imunologie a cancerului din cadrul I.O.B. și dr. Rodica Dumitrescu, cercetătoare principală, coordonatoare a lucrării. S-au folosit pentru experiment șase tipuri diferite de tumori — o leucemie, un melanom, o formă ascitică și o formă solidă a unei tumori de proveniență umană, prin heterotransplantare etc. Practicarea tratamentului după metoda lui Iulică Voinea n-a fost însă deloc ușoară. Pentru îngurgitare a fost nevoie să se introducă o sondă, spălăturile și unsoarea au trebuit protejate, fiindcă animalele aveau tendința să se lingă, ajungîndu-se pînă la folosirea unui corset ghipsat, care lăsa doar capul și picioarele afară! La ora cînd scriem aceste rânduri, experimentul pe animale nu este încheiat dar, trebuie să o spunem cu probitate profesională, nu s-a dovedit prea încurajător. N-avem desigur nici un temei să ne îndoim de buna-credință și profesionalismul cercetătorilor de la I.O.B., însă este la fel de posibil ca tratamentul să nu se fi desfășurat decît în condiții de *maximă* îmbolnăvire a animalelor de experiență, aduse la un stadiu la care cu greu se mai putea cineva aștepta la minuni. Dealtfel, după părerea tovarășului Traian Ștefănescu, șeful laboratorului LEBA, acest experiment nu poate fi socotit pe deplin edificator pentru testarea metodelor de tratament ale lui Voinea. „Există îndubitabile mărturii, ne spunea dînsul, oameni care au fost tratați, se simt bine și s-au reîntors chiar la preocupările obișnuite, la muncă și la viața de familie. Pînă ce metoda respectivă nu va fi testată clinic, pe un lot de bolnavi socotiți pînă la un punct drept irecuperabili, nu avem dreptul să respingem propunerea lui Iulică Voinea. După cum știți, drumul de la propunere la medicament este foarte spinos și el nu e mai niciodată liniar”. În ce ne privește, păstrăm speranța unui aviz favorabil, care ar multumi mîile de bolnavi pe care medicina socotește „clasică” nu-i mai poate ajuta cu nimic. Așadar, chiar dacă nu i s-a pus încă punct, experimentul Voinea pare să fie nevoit să ia totul de la capăt. Aici includem desigur și sprijinul de care se poate bucura din partea noastră!

DUMITRU GRAUR ■



## „Doctorul Leontopol, un mare pas înainte”

E chiar părea doctorului Mihai Leontopol, reputat oncolog, descoperitorul produsului original „L.” folosit, cu rezultate incurajatoare, în lupta împotriva maladiei canceroase: 1982 a fost un an bun. Fără a intra în amănunte (acesta au fost expuse, la timpul respectiv, în revistă), să aducem câteva dovezi în sprijinul afirmației de mai sus.

Mai întâi că, după destule tergiversări, produsul „L.” a izbutit să depășească faza fabricării de laborator, el urmînd să fie realizat pe scară industrială. Această sarcină a revenit, în temeiul aprobărilor legale, Întreprinderii de medicamente „București”. La I.M.B., însă, datorită sensibilității deosebite a produsului, au apărut unele dificultăți în elaborarea primelor șarje, dar ele au fost (și sînt) socotite drept inerente începutului unei colaborări pe care o dorim fructuoasă și de lungă durată. În prezent însă, din cauza greutăților amînite, medicamentul „L.” continuă să se fabrice în cadrul stației-pilot de la Centrul medical de fonocardiologie și chirurgie funcțională O.R.L. „Panduri”, unde doctorul Leontopol lucrează, cu bune rezultate și în fruntea unui colectiv pasionat și harnic, de mai multă vreme. Tot la capitolul pașilor înainte înregistrăți în cursul anului 1982, să menționăm că serviciului condus de doctorul Mihai Leontopol i s-a repartizat, grație înțelegerii arătate situației respective de conducerea Ministerului Sănătății, un spațiu mai larg (6 camere). Drept urmare, tratamentele cu produsul original „L.” (în cercetarea și aplicarea căruia doctorul Leontopol are o experiență de 17 ani) beneficiază de un ambulatoriu și o policlinică, servicii (indispensabile) capabile să satisfacă într-o măsură mai mare solicitările bolnavilor, fie ei români, fie ei străini, sosind în număr mare pe strada Mihai Cruceanu 24.

Și pe plan, ca să zicem așa, extern, 1982 a fost un an de satisfacții și promisiuni pentru Mihai Leontopol și produsul său. La o oră la care studii și cercetări detaliate au demonstrat, în cadrul universităților americane din Michigan și Boston, că hidrochinona (substanță care stă la baza produsului „L.”) are un rol important în retragerea tumorilor canceroase, foruri științifice și organisme medicale din diverse țări au manifestat un deosebit interes față de realizarea oncologului român, înaintîndu-i propuneri forme de colaborare. Astfel, Universitatea din Sienna (Italia) și Maximilians Universităt din München (R.F.G.) sînt pe punctul de a întreprinde cooperări cu Mihai Leontopol, reputatul profesor vest-german Staehler (din München) pîrînd, extrem de interesat în acest sens, și mai concret, firma de medicamente

„Janni” din Milano (Italia), una din cele mai redutabile din Europa, și-a exprimat dorința de a prelua imediat produsul „L.” în vederea comercializării lui pe piața italiană (în prima etapă), în condiții avantajoase pentru industria noastră. Ajunși aici să menționăm că, în afirmarea internațională a medicamentului „L.”, un rol important l-au jucat „Zilele urologiei din Bavaria”, ținute în localitatea Malersdorf, în toamna lui 1981, cu care prilej doctorul Mihai Leontopol a susținut o lucrare, „*Noi metode de tratamente în cancerul căilor urinare*”, care a făcut mare vivă, atît prin noutatea celor prezentate, cît și, totodată, prin abundența și temeinicia cazisticii înfățișate.

În cursul anului 1982 s-a pus la punct (și urmează să se finalizeze) o colaborare științifică româno-argentiniană privitoare la folosirea (și, ulterior, comercializarea) produsului „L.” în America de Sud. Șef al citorva clinici medicale din Mar del Plata și San Juan, doctorul Felix Pedrero a vizitat, în două rînduri, România, făcînd demersurile necesare la Ministerul Sănătății și la „Romconsult” spre a încheia un contract de cooperare pe termen lung. Opiniile lui, grupate sub titlul, „*Leontopol reprezintă un mare pas înainte în lupta contra cancerului*”, au fost găzduite în „Flacăra” din 5 noiembrie, oaspețele argentinian insistînd asupra interesului său, „major și imediat, de a folosi metoda”, tratamentul și produsul doctorului Leontopol”.

La invitația lui Felix Pedrero, doctorul Leontopol a vizitat, împreună cu soția și fiica, Argentina între 16 și 29 august 1982. A fost, ne permitem să apreciem, o vizită fertilă. Medicul român a constatat, pe viu, că bolnavii tratați cu mostre din produsul său, la Maipu, Mar del Plata și Buenos Aires, se simt bine, chiar și cazurile disperate (Rosa Ayastuy, de pildă) mergînd spre însănătoșire. Totodată, Mihai Leontopol a susținut, cu succes, cîteva conferințe, unele științifice altele de presă argumentele sale convingîndu-i pe ascultători, medici sau ziaristi, că deține o „armă” eficientă în bătălia contra cancerului. Sîmbătă, 28 august, în cadrul programului „Divulgacion científica y cultural”, compatriotul nostru a acordat un amplu interviu (50 de minute) Canalului 8 al Televiziunii din Mar del Plata. Presa argentiniană a relatat pe larg vizita medicului român (vezi —Flacăra— din 4 octombrie); nesfîindu-se să-l numească „eroul celei mai avansate eucerii științifice actuale” („La Capital”), „creatorul unei terapii revoluționare împotriva cancerului” („Clarín”) etc. etc.

Acestea fiind zise, nu ne rămîne decît să sperăm că, în temeiul pașilor înainte înregistrați în 1982, și anul care bate la ușă va fi pentru doctorul Mihai Leontopol și colectivul pe care îl conduce unul bun, care să consemneze materializarea proiectelor expuse mai sus.

OVIDIU IOANITOIA



## O promisiune și o speranță: dr. Gheorghe Neagoe

— *Ce mai este nou, în munca și lupta dumneavoastră împotriva cancerului, stimată dr. Gheorghe Neagoe?*

— Imediat după apariția, la 6 august a.c., a articolului din FLACĂRA, întreaga secție de chirurgie a Spitalului C.F.R. din Drobeta Turnu-Severin în care lucrez a fost confruntată cu o avalanșă de bolnavi de cancer din toate colțurile țării, majoritatea depășiți de orice posibilități terapeutice. Nici eu nu știu cum am reușit să mă descurc. Este adevărat că, dintre cei veniți la consultație, puțini au putut fi internați, iar dintre aceștia numai o parte au șansă de a se vindeca. Au început să solicite internarea în secția noastră pentru tratament oncologic și cetățeni din alte țări. Aș menționa doar pe Doina Cristovici din Canada, cu metastaze pulmonare după cancer mamar operat; urmează să sosească. Și încă un lucru. În urma articolului de la 6 august din FLACĂRA, s-a trecut la tipărirea celor 7 brevete. O parte dintre ele — cel cu tratamentul cancerului (77951), tratamentul osteomielitei cronice (70942), tratamentul chirurgical al prolapusului rectal total (77255), mediu de cultură pentru izolarea fungilor (77482) — au fost deja tipărite de către O.S.I.M. Aș dori să reținem că, în tratamentul acestei boli, continuăm colaborarea cu Institutul de virusologie București.

— *Ce fel de cancer tratați?*

— Am reușit să verificăm în continuare posibilitatea noastră de a rezolva anumite forme clinice și structurale de cancer: sarcoamele și carcinoamele membrilor, mastita carcinomatoasă (cancerul mamar), metastazele pulmonare din cancer mamar, carcinomale epidermoide primare și metastatice ale plămânului, mezoteliomale maligne, Hodgkinul localizat abordabil chirurgical, cancerul operabil al tubului digestiv, aparatului uro-genital și de laringe-faringe. Rezultate foarte bune am obținut în cancerul mamar în

care, spre surprinderea noastră, deși am abordat stadii avansate (III—IV), nu avem încă recidive după cîțiva ani.

Precizăm că, în cazurile în care tumora poate fi extirpată în totalitate, vindecarea este sigură.

— *Care considerați că sînt direcțiile actuale mai importante ale cercetării anticancer?*

— În general, la ora actuală se pune mare bază pe diagnosticarea precoce și tratamentul cancerului. Este știut că un cancer se vindecă dacă se depistează și se tratează cît mai din timp. Metodele actuale de depistare radiologică, endoscopică, scintigrafică etc ale cancerului sînt deficitare deoarece nu reușesc să descopere formele incipiente ale bolii. De aceea se insistă foarte mult pentru a se găsi o metodă serologică ușor practicabilă, cît mai exactă și ieftină de depistare în seria a neoplazilor maligne. Pe lîngă tratamentele bine verificate în timp (chirurgia, radioterapia, chimioterapia), imunoterapia reprezintă o mare speranță în tratamentul cancerului, fapt recunoscut pe plan mondial.

— *Cum apreciați rezultatele pe care le-ați obținut?*

— Noi am reușit să găsim o formulă originală și utilă de imunoterapie activă specifică și nespecifică (brevet 77951 România) care, în asocieră cu celelalte tratamente clasice, ne-a permis să obținem rezultate mult superioare în unele forme clinice și structurale de cancer. Nu trebuie să nu recunoaștem că, în ultimii ani, în cadrul chimioterapiei, reversorii au început să capete tot mai mult teren datorită eficacității mari și toxicității reduse. Aici trebuie citate, în primul rînd, tratamentele Mihai Leontopol.

— *Ce peși viitori prevedeți în lupta contra cancerului?*

— Formulăm adineori o interdicție. Iată încă una. Nu trebuie uitate tratamentele biologice pe care eu le consider de mare viitor, cu virusuri tumoricide, în care Institutul de virusologie București are prioritate pe plan mondial.

Și, ca o idee a mea, în care îmi pun mari speranțe și pe care am propus-o spre rezolvare Institutului de virusologie București, este obținerea unor virusuri tumoricide adaptate, antrenate specific pe structuri canceroase separate, urmînd a fi injectate bolnavilor cu structuri canceroase identice pentru care creșterea virusurilor respective a devenit dependentă de culturile de celule din astfel de tumori, recoltate chirurgical de la bolnavii respectivi sau de la alți bolnavi.

Pînă în prezent, am observat clar că anumite tulpini de virusuri tumoricide usucă



ascită din mezoteliomul malign, căruia nu-i permite dezvoltarea în continuare. Avem un bolnav cu mezoteliom peritoneal cu ascită sufocantă, considerat mort dar care, de cîțiva ani, după tratament la noi, este socotit vindecat cu virusuri tumorice; de menționat că la toate celelalte tratamente, clasice, efectuate anterior în altă parte n-a răspuns favorabil.

Și încă un argument în favoarea tratamentului oncologic cu virusuri tumorice: în decursul anilor am avut cazuri de hepatită epidemică posttransfuzională la bolnavi grav cu diverse forme de cancer. În loc să evolueze în rău, din cauza hepatitei epidemice, ei se simțeau, în mod surprinzător, mult mai bine, în sensul că evoluția bolii canceroase se oprea brusc, observîndu-se chiar ameliorări importante pe perioada cît dura hepatita epidemică, perioadă în care bolnavii respectivi se simțeau mult mai bine. Observația aceasta m-a făcut să cred că virusul hepatic B inhibă dezvoltarea celulelor canceroase. Se pune întrebarea firească dacă nu este posibilă obținerea unui virus hepatic nepatogen dar cu proprietăți oncolitice? (Adică să nu producă hepatită dar să distrugă tumora canceroasă).

— Care este poziția dumneavoastră față de tratamentul clasic al cancerului?

— Nu excludem tratamentul complex al cancerului. Din contră, noi practicăm un tratament chirurgical oncologic la care asociem radioterapia, polichimioterapia cît mai puțin imunosupresivă și, în plus, imuno-terapia activă specifică și nespecifică, după brevetul nostru 77951 (România). Deocam-

dată avem obligația să nu renunțăm la tratamentul oncologic complex, clasic, dar la care să asociem toate achizițiile noi și utile.

— Ce indicații și ce contraindicații generale puteți preciza pentru bolnavii de care am vorbit?

— Sînt contraindicate următoarele produse: derivații de cortizon; vitaminele din grupul B (B12, B1, B6) și complexe vitaminice care le conțin (endonal, cavit, complex B, electovit, 9 vita, esențiale, metospar, sansurdar, mecobar etc); acid folic, folcisteină, fosfobion, oricare alte stimulente celulare; antibiotice de tip nepepicilinic; anti-reumatoice; fizioterapie (ultrasunete, ultrascurte); hormonii estrogeni; aminoacizii esențiali (salviamin, aminofuzin, arcinina-sorbitol) etc.

Se recomandă: 1. *alimentație cît se poate de completă*, hiperproteică, hipercalorică, în raport cu toleranța organismului; 2. *evitarea surmenajului* fizic și intelectual, a stărilor conflictuale, tensiunilor nervoase, a stărilor depresive; 3. *evitarea gripei* și a oricăror boli febrile anergizante; 4. *tratament cu vitamina C 200*, cît de mult tolerează organismul bolnavului zilnic; 5. *tratament cu vitamina A* și, în unele cazuri, cu *vitamina E*; 6. din restul de complexe vitaminice numai *explet*, două-trei pe zi; ceai de *rostopască* sau *tătănească*, după indicațiile date de PLAFAR.

Vă rog să menționați că toate medicamentele contraindicate aici înseamnă pentru boala acestor pacienți ceea ce înseamnă benzina pentru foc.

DORIN GHERGHINESCU

## Bani

**ORIZONTAL :** 1) Monedă lugoslavă, algeriană etc. — Măsura măsurilor. 2) Monedă portugheză — Monede de aur și argint care au circulat și la noi în sec. XIX. 3) Vechi — Fiecare cu moneda sa (pl.) 4) Horia Ionescu — Monede austriece — Osie. 5) Legătură trairică — Post scriptum (abr.). 6) Înțepă (într-un pitac!) — Nici ieri, nici mâine — Monedă și mai veche și mai nouă. 7) Soldași — Monedă bulgărească. 8) Bucată muzicală — Ban... cu două fețe. 9) Gît — Prefix pentru dublu — A înșuși. 10) Tur, plimbare — Monede indiene. 11) Rtu în R. F. Germania — Bani abia leșiți din bancă — Ghiul. 12) Fluviu ibaric — Situația risipitorilor în ultimă instanță. **VERTICAL :** 1) Monedă grecească — Acidulat. 2) Monede japoneze — Monedă suedeză, cahostovacă etc. 3) Cui turtit — Monedă englezească, austriacă etc. 4) Forme de plată valabile în timpul revoluției franceze. 5) Jenă financiară (pl.) — Monedă de la noi. 6) Monede de aur din secolul trecut — Aur franțuzesc. 7) Dînsul — Seleniu — Na — Curs de apă. 8) Fără nici un absent — Moneda noastră națională. 9) A brăzda pămîntul — Unele de tocit — Conifer. 10) Moneda bri-



tanică (2 cuv.). 11) Piatră semi prețioasă — Avocat (presc.) — Vulet (reg.). 12) Nichel — Boltă — Lei I

Dicționar : COL, INN.

ELENA NICULESCU  
București